



(Drapeau de la province de Québec, adopté par arrêté en conseil numéro 72, en date du 21 janvier 1948.)
(Flag of the Province of Quebec, adopted by Order in Council Number 72, bearing date January 21st, 1948.)

Gazette officielle de Québec

(PUBLIÉE PAR LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE)

Quebec Official Gazette

(PUBLISHED BY THE PROVINCIAL GOVERNMENT)

PROVINCE DE QUÉBEC

QUÉBEC, SAMEDI 30 OCTOBRE 1948

PROVINCE OF QUEBEC

QUEBEC, SATURDAY, OCTOBER 30th, 1948

AVIS AUX INTÉRESSÉS

Règlements

1° Adresser toute correspondance à : l'Imprimeur du Roi, Québec.

2° Transmettre l'annonce dans les deux langues officielles. Lorsque celle-ci est transmise dans une seule langue, la traduction en est faite aux frais des intéressés, d'après le tarif officiel.

3° Spécifier le nombre d'insertions.

4° Payer comptant et avant publication le coût des annonces, suivant le tarif ci-dessous. Cependant, exception est faite lorsque ces annonces doivent être publiées plusieurs fois. L'intéressé doit alors acquitter la facture sur réception et avant la deuxième insertion : sinon, cette dernière insertion est suspendue, sans autre avis et sans préjudice des droits de l'Imprimeur du Roi qui rembourse, chaque fois, s'il y a lieu, toute somme versée en plus.

5° L'abonnement, la vente de documents, etc., sont strictement payables d'avance.

6° Toute remise doit être faite à l'ordre de l'Imprimeur du Roi, par chèque visé, par mandat de banque ou mandat-poste.

7° La *Gazette Officielle de Québec* est publiée le samedi matin de chaque semaine : mais l'ultime

NOTICE TO INTERESTED PARTIES

Rules

1. Address all communications to : The King's Printer, Québec.

2. Transmit advertising copy in the two official languages. When same is transmitted in one language only, the translation will be made at the cost of the interested parties, according to official rates.

3. Specify the number of insertions.

4. Cash payment is exacted for advertising copy before publication, according to the rates hereinbelow set forth. Exception being made when the said advertising copy is to be published several times. The interested party shall then pay upon reception of his account and before the second insertion : otherwise this last insertion will be suspended without further notice and without prejudice as regards the rights of the King's Printer, who refunds in all cases, over payment, if any.

5. Subscriptions, sale of documents, etc., are strictly payable in advance.

6. Remittance must be made to the order of the King's Printer, by accepted cheque, by bank or postal money order.

7. The *Quebec Official Gazette* is published every Saturday morning; but the final delay for

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa, Canada.

Authorized, by the Canada Post Office, Ottawa, as second class mailable matter,

délai pour la réception des avis, documents ou annonces, pour publication, expire à midi, le jeudi à condition que l'un des trois derniers jours de la semaine ne soit pas un jour férié. Dans ce dernier cas, l'ultime délai expire à midi, le mercredi. Les avis, documents ou annonces reçus en retard sont publiés dans une édition subséquente. De plus, l'Imprimeur du Roi a le droit de retarder la publication de certains documents, à cause de leur longueur ou pour des raisons d'ordre administratif.

8° Toutes demandes d'annulation ou toutes remises d'argent sont soumises aux dispositions de l'article 7.

9° Si une erreur typographique se glisse dans une première insertion, les intéressés sont priés d'en avertir l'Imprimeur du Roi avant la seconde insertion, et ce afin d'éviter, de part et d'autre, des frais onéreux de reprise.

Tarif des Annonces, Abonnements, etc.

Première insertion : 15 cents la ligne *agate*, pour chaque version, (14 lignes au pouce, soit 266 lignes par page, pour les deux versions).

Insertions subséquentes : 5 cents la ligne *agate*, pour chaque version.

La matière tabulaire (listes de noms, de chiffres, etc.) est comptée double.

Traduction : 50 cents des 100 mots.

Exemplaire séparé : 30 cents chacun.

Feuilles volantes : \$1 la douzaine.

Abonnement : \$7 par année.

N. B.— Les chiffres placés au bas des avis ont la signification suivante :

Le premier chiffre réfère à notre numéro d'ordre : le deuxième à celui de l'édition de la *Gazette* pour la première insertion; le troisième à celui du nombre d'insertions, et la lettre "o" signifie que la matière n'est ni de notre composition ni de notre traduction. Les avis publiés une seule fois ne sont suivis que de notre numéro d'ordre.

L'Imprimeur du Roi,
RÉDEMPTE PARADIS.

Hôtel du Gouvernement. Québec, 27 juin 1940.
21991 — 1-52

receiving notices, documents or advertising copy, for publication, expires at noon on Thursday, provided that none of the three last days of the week be a holiday. In the latter case, the ultimate delay expires at noon on Wednesday. Notices, documents or advertising copy not received on time, will be published in a subsequent edition. Moreover the King's Printer is entitled to delay the publication of certain documents, due to their length or for reasons of administration.

8. Any demands for cancellation or any remittances of money are subject to the provisions of article 7.

9. If a typographical error occurs in the first insertion, the interested parties are requested to advise the King's Printer before the second insertion, so as to avoid, for both parties, onerous costs of republishing.

Advertising Rates, Subscriptions, etc.

First insertion : 15 cents per *agate* line, for each version, (14 lines to the inch, namely 266 lines per page, for both versions).

Subsequent insertions : 5 cents per *agate* line, for each version.

Tabular matter (list of names, figures, etc.) at double rate.

Translation: 50 cents per 100 words.

Single copies: 30 cents each.

Slips: \$1. per dozen.

Subscriptions: \$7. per year.

N. B.— The figures at the bottom of notices have the following meaning:

The first figure refers to our document number; the second to that of the edition of the *Gazette* for the first insertion; the third the number of insertions, and the letter "o" signifies that the copy was neither our composition nor our translation. Notices published but once are followed only by our document number.

RÉDEMPTE PARADIS,

King's Printer.

Government House. Québec, June 27th, 1940.
21991 — 1-52

Lettres patentes

Bradley Coal Company Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-huit septembre 1948, constituant en corporation: Herbert Ellison Bradley, Fred Witzling, marchands de charbon, Maxwell Ellison, avocat, Harry Besser et Jack Witzling marchands en gros, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce d'huile et d'essence, charbon, bois, coke, gaz et combustibles de toutes sortes, sous le nom de "Bradley Coal Company Ltd.", avec un capital de \$40,000 divisé en 400 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit septembre 1948.

L'Assistant-procureur général, suppléant,
C. E. CANTIN.

Letters Patent

Bradley Coal Company Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of September, 1948, incorporating: Herbert Ellison Bradley, Fred Witzling, coal merchants, Maxwell Ellison, advocate, Harry Besser and Jack Witzling, wholesalers, all of the City and Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in oils and gasoline, coal, coke, wood, gas and fuel of all kinds, under the name of "Bradley Coal Company Ltd.", with a capital stock of \$40,000 divided into 400 common shares at a par value of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-eighth day of September, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

British Loomcraft (Canada) Ltd.

British Loomcraft (Canada) Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-neuf septembre 1948, constituant en corporation: Howard Salter Ross, conseil en loi du Roi, John Cerini, avocat, et Mildred Jones, secrétaire, fille majeure, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer et autrement négocier ou faire le commerce de produits textiles, sous le nom de "British Loomcraft (Canada) Ltd.", avec un capital de \$1,000 divisé en 1,000 actions de \$1 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf septembre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-ninth day of September, 1948, incorporating: Howard Salter Ross, King's Counsel, John Cerini, advocate, and Mildred Jones, secretary, spinster, all of the City and Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture and otherwise deal in or with textiles, under the name of "British Loomcraft (Canada) Ltd.", with a capital stock of \$1,000 divided into 1,000 shares of \$1 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of September, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

C.H.G.B. Ltée

C.H.G.B. Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du premier octobre 1948, constituant en corporation: Georges-Thomas Desjardins, industriel, de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, district judiciaire de Kamouraska, Louis-Robert Ruel, comptable agréé, de Lévis, et Yves Bernier, avocat, de la cité de Québec, ces deux derniers du district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

De posséder, exploiter, diriger le poste émetteur et récepteur de radio-diffusion, actuellement existant à Sainte-Anne-de-la-Pocatière, connu sous le nom de "C.H.G.B."

Le nom de la présente compagnie est "C.H.G.B. Ltée".

Le montant du capital-actions de la compagnie sera de \$49,900, divisé en 298 actions ordinaires de \$50 chacune, et 700 actions privilégiées de \$50 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Sainte-Anne-de-la-Pocatière, district judiciaire de Kamouraska.

Daté du bureau du Procureur général le premier octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of October, 1948, incorporating: Georges-Thomas Desjardins, industrialist, of Sainte-Anne-de-la-Pocatière, judicial district of Kamouraska, Louis Robert Ruel, chartered accountant, of Lévis, and Yves Bernier, advocate, of the city of Quebec, these two latter of the judicial district of Quebec, for the following purposes:

To own, operate and manage the radio broadcasting and receiving station, actually existing at Sainte-Anne-de-la-Pocatière, known as "C.H.G.B."

The name of the present company is "C.H.G.B. Ltée".

The amount of capital stock of the company will be \$49,900, divided into 298 common shares of \$50 each and 700 preferred shares of \$50 each.

The head office of the company will be at Sainte-Anne-de-la-Pocatière, judicial district of Kamouraska.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Club Château D'Eau Inc.

Club Château D'Eau Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du premier octobre 1948, constituant en corporation: Lucien Boulet, Georges Lachance, comptables, et Annette Desharnais, sténographe, tous des cité et district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Acquérir, vendre, louer, posséder des immeubles dans la ville de Château d'Eau, et faire toutes transactions concernant ces immeubles;

Eriger des bâtisses afin de promouvoir au développement et à l'éducation physique, intellectuelle et morale de la jeunesse, sous le nom de "Club Château d'Eau Inc.", avec un capital de \$15,000, divisé en 150 actions de \$100 chacune.

Les pouvoirs ci-dessus n'autorisent pas la compagnie à demander, obtenir ou détenir aucun

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of October, 1948, incorporating: Lucien Boulet, Georges Lachance, accountants, and Annette Desharnais, stenographer, all of the city and judicial district of Quebec, for the following purposes:

To acquire, sell, lease, own immovables in the Town of Château d'Eau, and to undertake all transactions concerning the said immovables;

To erect buildings so as to promote the development and the physical, intellectual and moral education of the youth, under the name of "Club Château d'Eau Inc.", with a capital stock of \$15,000, divided into 150 shares of \$100 each.

The foregoing powers do not authorize the company to apply for, obtain or hold any li-

des permis ordinairement accordés par la Commission des Liqueurs de Québec.

Le siège social de la compagnie sera à Château d'Eau, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général le premier octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Elco Administration Inc.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-neuf septembre 1948, constituant en corporation: William Allan Grant, avocat, Kathleen Mackenzie, sténographe, fille majeure, tous deux de la cité de Montréal, et Jeannette Bissonnette, sténographe, fille majeure, de la cité d'Outremont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'entrepreneurs généraux et constructeurs et celui d'immeubles dans toutes ses spécialités, sous le nom de "Elco Administration Inc.", avec un capital de \$125,000 divisé en 500 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et en 750 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le nombre de ses actionnaires est limité à vingt (20).

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf septembre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Garage Naud Inc.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes, en date du deux octobre 1948, constituant en corporation: Robert Naud, Roland Naud, garagistes, Rita Duchesne, ménagère, épouse de Roland Naud, et dûment autorisée par lui, et Louiselle Trépanier, ménagère, épouse de Robert Naud, et dûment autorisée par lui, tous d'Amos, district judiciaire d'Abitibi, pour les objets suivants:

Effectuer toutes les opérations commerciales propres à un garagiste ou à un opérateur de station de service, sous le nom de "Garage Naud Inc.", avec un capital de \$40,000, divisé en 800 actions de \$50 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Amos, district judiciaire d'Abitibi.

Daté du bureau du Procureur général le deux octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Georges Laporte Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes, en date du six octobre 1948, constituant en corporation: Jules Dupré, avocat, de la cité d'Outremont, Alexandre Marier, avocat, et Juliette

cense usually granted by the Quebec Liquor Commission.

The head office of the company will be at Château d'Eau, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Elco Administration Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-ninth day of September, 1948, incorporating: William Allan Grant, advocate, Kathleen Mackenzie, stenographer, spinster, both of the City of Montreal, and Jeannette Bissonnette, stenographer, spinster, of the City of Outremont, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of general contractors and builders and of real estate in all its branches, under the name of "Elco Administration Inc.", with a capital stock of \$125,000 divided into 500 common shares of a par value of \$100 each, and 750 preferred shares of a par value of \$100 each.

The number of its shareholders is limited to twenty (20).

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of September, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Garage Naud Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q. 1941, bearing date the second day of October, 1948, incorporating: Robert Naud, Roland Naud, garage-keepers, Rita Duchesne, housewife, wife of Roland Naud, and duly authorised by him, and Louiselle Trépanier, housewife, wife of Robert Naud, and duly authorized by him, all of Amos, judicial district of Abitibi, for the following purposes:

To carry on all commercial operations suitable to a garage-owner or a service-station operator, under the name of "Garage Naud Inc.", with a capital stock of \$40,000, divided into 800 shares of \$50 each.

The head office of the company will be at Amos, judicial district of Abitibi.

Dated at the office of the Attorney General, this second day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Georges Laporte Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the sixth day of October, 1948, incorporating: Jules Dupré, advocate, of the city of Outremont, Alexandre Marier, advocate, and Juliette Mailloux, secre-

Mailloux, secrétaire, fille majeure, tous deux de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de toutes sortes de fourrures et peaux d'animaux, traiter et préparer pour le marché aucune et toutes telles fourrures et peaux;

Faire le négoce d'aucun et de tous articles de vêtements ou autrement qui peuvent être confectionnés en tout ou en partie de fourrures ou peaux d'animaux, sous le nom de "Georges Laporte Ltée", avec un capital de \$75,000, divisé en 750 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le six octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Harrod's Inc.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes en date du deux octobre 1948, constituant en corporation: Max Liverman, Leonard Liverman, avocats, et Julius Briskin, avocat, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer ou autrement faire le commerce de robes, costumes, manteaux et vêtements de sport pour dames, demoiselles et adolescentes, sous le nom de "Harrod's Inc." avec un capital de \$40,000 divisé en 150 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et en 250 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le deux octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Inter-City Auto Parts Inc.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes en date du six octobre 1948, constituant en corporation: Abraham Klein, David Sossin, marchands, tous deux de la cité de Montréal, et Samuel Leon Mendelsohn, avocat et conseil en loi du Roi, de la cité de Westmount, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Faire le commerce d'outillage électrique et d'automobiles, moteurs, engins et accessoires;

Tenir, entretenir, exploiter et administrer des postes de service, garages, magasins, salles d'emmagasinage, entrepôts et autres lieux semblables pour l'entretien général d'automobiles et véhicules-moteurs de toute et d'aucune sorte, sous le nom de "Inter-City Auto Parts Inc." avec un capital de \$40,000 divisé en 150 actions privilégiées et en 250 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le six octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

tary, spinster, both of the city of Montreal, all of the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in all kinds of fur and animal pelts, dress and render marketable all such furs and pelts;

To deal in all or any clothing or other articles capable of being made, in whole or in part, of fur or of animal pelts, under the name of "Georges Laporte Ltée", with a capital stock of \$75,000, divided into 750 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this sixth day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Harrod's Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the second day of October, 1948, incorporating: Max Liverman, Leonard Liverman, advocates, and Julius Briskin, advocate, all of the City and Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture or otherwise deal in ladies', misses' and junior dresses, suits, coats and casuals, under the name of "Harrod's Inc.", with a capital stock of \$40,000 divided into 150 common shares of a par value of \$100 each, and 250 preferred shares of a par value of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this second day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Inter-City Auto Parts Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapitre 276, R.S.Q., 1941, bearing date the sixth day of October, 1948, incorporating: Abraham Klein, David Sossin, merchants, both of the City of Montreal, and Samuel Leon Mendelsohn, advocate, King's Counsel, of the City of Westmount, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To deal in all kinds of electrical equipment and automobile, motors, engines, accessories;

To keep, maintain, operate and manage service stations, garages, store-houses, storerooms, warehouses and other like places for the care generally of automobiles and motor cars of all and every kind, under the name of "Inter-City Auto Parts Inc.", with a capital stock of \$40,000 divided into 150 preferred shares and 250 common shares of a par value of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this sixth day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Isabella Corp.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-sept septembre 1948, constituant en corporation: Benjamin Robinson, avocat et conseil en loi du Roi, de la cité de Westmount, Joseph Shapiro, avocat et conseil en loi du Roi et Theodore H. Shapiro, avocat, de ville Mont-Royal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Transiger ou exercer toutes sortes de commerce se rapportant au placement d'argent et à la vente de propriétés immobilières, sous le nom de "Isabella Corp.", avec un capital de \$40,000 divisé en 400 actions ordinaires de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept septembre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Jagra Import and Underwear Company Limited

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du deux octobre 1948, constituant en corporation: Bertram Harold Levy, importateur, des cité et district judiciaire de Montréal, Ralph Abram Kraminsky, étudiant, et Dr. Samson Kraminsky, tous deux de la cité Regina, Saskatchewan, tous pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de toutes sortes de produits textiles, cotonnades, marchandises à la verge, sous-vêtements, coutellerie, argenterie et aucun ou tous autres articles de même ou de nature semblable;

Exercer le commerce d'immeubles, bâtisses, le développement, la location, réparation, administration ou contrôle de toutes bâtisses et édifices d'aucune sorte quelconque, sous le nom de "Jagra Import and Underwear Company Limited", avec un capital de \$40,000 divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le deux octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

J. E. Boivin & Fils Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du sept octobre 1948, constituant en corporation: J. Eugène Boivin, François-Paul Boivin et Jacques Boivin, commerçants, de Dolbeau, district judiciaire de Roberval, pour les objets suivants:

Acquérir et opérer le commerce fait actuellement par J. Eugène Boivin.

Exercer le commerce de fruits et légumes de conserves et d'épicerie, sous le nom de "J. E. Boivin & Fils Ltée", avec un capital de \$40,000, divisé en 200 actions communes de \$100 chacune et 200 actions privilégiées de \$100 chacune.

Isabella Corp.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of September, 1948, incorporating: Benjamin Robinson, advocate and King's Counsel, of the City of Westmount, Joseph Shapiro, advocate and King's Counsel, and Theodore H. Shapiro, advocate, of the Town of Mount Royal, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To transact or carry on all kinds of business in relation to the investment of money and the sale of immoveable property, under the name of "Isabella Corp.", with a capital stock of \$40,000 divided into 400 common shares of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-seventh day of September, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Jagra Import and Underwear Company Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter R.S.Q., 1941, bearing date the second day of October, 1948, incorporating: Bertram Harold Levy, importer, of the City and Judicial district of Montreal, Ralph Abram Kraminsky, student, and Dr. Samson Kraminsky, both of the City of Regina, Saskatchewan, all for the following purposes:

To manufacture and deal in all kinds of textiles, cottons, yard goods, underwear, cutlery, silverware and all or any other articles of the same or similar nature;

To carry on the business of Real Estate, building, development, leasing, repairing, management or control of any buildings and edifices of any kind whatsoever, under the name of "Jagra Import and Underwear Company Limited", with a capital stock of \$40,000 divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this second day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

J. E. Boivin & Fils Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventh day of October, 1948, incorporating: J. Eugène Boivin, François-Paul Boivin and Jacques Boivin, traders, of Dolbeau, judicial district of Roberval, for the following purposes:

To acquire and operate the business actually carried on by J. Eugène Boivin;

To deal in fruit and vegetables, canned goods and groceries, under the name of J. E. Boivin & Fils Ltée, with a capital stock of \$40,000, divided into 200 common shares of \$100 each and 200 preferred shares of \$100 each.

Le siège social de la compagnie sera à Dolbeau, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général le sept octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Jos. Boucher Ltée
Jos. Boucher Ltd.

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes, en date du huit octobre 1948, constituant en corporation: Jacqueline Boucher, gérante, Claire Boucher et Charles Boucher, comptables, tous de la cité de Québec, district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Faire le commerce de bibelots, colifichets, bimbelots, boutons de toutes sortes, garnitures de robes et accessoires de tous genres, bijoux de toutes espèces, sous le nom de "Jos. Boucher Ltée" — "Jos. Boucher Ltd.", avec un capital de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général le huit octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

The head office of the company will be at Dolbeau, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this seventh day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Jos. Boucher Ltée
Jos. Boucher Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighth day of October, 1948, incorporating: Jacqueline Boucher, manager, Claire Boucher and Charles Boucher, accountants, all of the city of Quebec, judicial district of Quebec, for the following purposes:

To deal in knick-knacks, trinkets, novelties, buttons of all kinds, dress trimmings and accessories of all kinds, jewellery of all types, under the name of "Jos. Boucher Ltée" — "Jos. Boucher Ltd.", with a capital stock of \$40,000 divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Quebec, judicial district of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General, this eighth day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

La Garde St-Georges de Jonquière Incorporée

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du sept octobre 1948, constituant en corporation sans capital-actions: Roland Perron, Sarto Otis, journaliers, et Germain Harvey, commis, tous de la ville de Jonquière, district judiciaire de Chicoutimi, pour les objets suivants:

Organiser, promouvoir et encourager toutes espèces d'activités sociales, récréatives, éducationnelles et charitables, sous le nom de "La Garde St-Georges de Jonquière Incorporée".

Les pouvoirs accordés ne permettent pas les jeux à l'argent, les jeux de hasard et les jeux mixtes de hasard et d'habileté, et n'autorisant pas non plus la compagnie à demander, exploiter ou obtenir un permis de la Commission des Liqueurs de Québec;

Le montant auquel sont limités les (ou les revenus annuels des) biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de \$15,000.

Le siège social de la corporation sera à la Salle Paroissiale de Saint-Georges-de-Jonquière, district judiciaire de Chicoutimi.

Daté du bureau du Procureur général, le sept octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Landsdowne Park Company Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-cinq septembre 1948, constituant en corporation: A. Antoine Paré, avocat, Paul Léo Paré, étudiant en droit, tous deux de la cité de Westmount, Richard E. Paré,

La Garde St-Georges de Jonquière Incorporée

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the seventh day of October, 1948, to incorporate as a corporation without share capital: Roland Perron, Sarto Otis, labourers, and Germain Harvey, clerk, all of the town of Jonquière, judicial district of Chicoutimi for the following purposes:

To organize, promote and encourage all kinds of social, recreative, educational and charitable activities, under the name of "La Garde St-Georges de Jonquière Incorporée".

The powers granted do not permit gambling, games of chance or mixed games of chance and skill, neither do they authorize the company to apply for, operate or secure a license from the Quebec Liquor Commission;

The amount to which the value of (or the annual revenue from) the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is \$15,000.

The head office of the corporation will be at the Parish Hall of Saint-Georges-de-Jonquière, judicial district of Chicoutimi.

Dated at the office of the Attorney General, this seventh day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Landsdowne Park Company Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-fifth day of September, 1948, incorporating: A. Antoine Paré, advocate, Paul-Léo Paré, law student, both of the City of Westmount, Richard-E. Paré, contractor, of the Town of Mount Royal,

entrepreneur, de ville Mont-Royal, Carmen Geoffroy et Bertrande Bertrand, secrétaires, toutes deux de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Entreprendre et exercer tous ou aucun des commerces d'entrepreneurs généraux et constructeurs, sous le nom de "Landsdowne Park Company Ltd.", avec un capital de \$40,000 divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le nombre de ses actionnaires est limité à vingt (20).

Le siège social de la compagnie sera au numéro 394 avenue Victoria, en la cité de Westmount, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-cinq septembre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Carmen Geoffroy and Bertrande Bertrand, secretaries, both of the City of Montreal, all in the Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To engage in and carry on all or any of the businesses of general contractors and builders, under the name of "Landsdowne Park Company Ltd.", with a capital stock of \$40,000 divided into 400 shares of \$100 each.

The number of its shareholders is limited to twenty (20).

The head office of the Company will be at number 394 Victoria Avenue, in the City of Westmount, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-fifth day of September, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Le Magasin Électrique Ltée

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-huit septembre 1948, constituant en corporation: Carl Eric Ross, Arthur James Ross, William MacIntyre Bradshaw, Bruno Nicholas Chatelain, tous électriciens, et Pamphile Germain Biron, comptable, tous de la cité de Sherbrooke, district judiciaire de St-François, pour les objets suivants:

Exercer le commerce d'électriciens et marchands d'appareils, fournitures et accessoires électriques de toutes sortes, sous le nom de "Le Magasin Électrique Ltée", avec un capital de \$20,000 divisé en 200 actions de \$100 chacune.

Le nombre des actionnaires sera limité à vingt;

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Sherbrooke, district judiciaire de St-François.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit septembre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Le Magasin Électrique Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of September, 1948, incorporating: Carl Eric Ross, Arthur James Ross, William MacIntyre Bradshaw, Bruno Nicholas Chatelain, all electricians, and Pamphile Germain Biron, accountant, all of the City of Sherbrooke, judicial district of Saint-Francis, for the following purposes:

To carry on the business of electricians and dealers in all kinds of electrical apparatus and supplies and accessories, under the name of "Le Magasin Électrique Ltée", with a capital stock of \$20,000 divided into 200 shares of \$100 each.

The number of shareholders shall be limited to twenty;

The head office of the Company will be at the City of Sherbrooke, judicial district of St. Francis.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-eighth day of September, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Les Supporteurs de Sécurité et Secourisme Inc. Safety & First Aid Supporters Inc.

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du premier octobre 1948, constituant en corporation sans capital-actions: Frank R. Floreault, officier de sécurité, W. C. Perrot, surintendant général, Jean-Charles Gagnon, secrétaire de la charbonnerie de St-Laurent, Maurice Langlois, avocat, tous quatre de la cité des Trois-Rivières, et P. B. Kimball, garagiste, de Baie Jolie, tous du district judiciaire des Trois-Rivières, pour les objets suivants:

Promouvoir la science et l'art de l'enseignement de la sécurité et du secourisme, sous le nom de "Les Supporteurs de Sécurité et Secourisme Inc." — "Safety & First Aid Supporters Inc."

Le montant auquel sont limités les revenus annuels des biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de \$15,000.

Le siège social de la corporation sera aux Trois-Rivières, district judiciaire des Trois-Rivières.

Les Supporteurs de Sécurité et Secourisme Inc. Safety & First Aid Supporters Inc.

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of October, 1948, to incorporate as a corporation without share capital: Frank R. Floreault, safety officer, W. C. Perrot, general superintendent, Jean Charles Gagnon, secretary of the St-Laurent Colliery, Maurice Langlois, advocate, all four of the city of Trois-Rivières, and P. B. Kimball, garage-keeper, of Baie Jolie, all of the judicial district of Trois-Rivières, for the following purposes:

To promote the science and art of teaching safety and first aid, under the name of "Les Supporteurs de Sécurité et Secourisme Inc." — "Safety & First Aid Supporters Inc."

The amount to which the annual revenue from the immovable property which the corporation may hold is to be limited, is \$15,000.

The head office of the corporation will be at Trois-Rivières, judicial district of Trois-Rivières.

Daté du bureau du Procureur général le premier octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Marc Dufresne Limitée

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du premier octobre 1948, constituant en corporation: Marc Dufresne, marchand, de St-Michel de Bellechasse, district judiciaire de Montmagny, François Veilleux, avocat, et Madeleine Bilodeau, sténographe, tous deux des cité et district judiciaire de Québec, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de manufacturiers et marchands de meubles, manteaux de fourrures, habits et vêtements pour dames et messieurs, sous le nom de "Marc Dufresne Limitée", avec un capital de \$20,000 divisé en 200 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Québec, district judiciaire de Québec.

Daté du bureau du Procureur général, le premier octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Marc Dufresne Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the first day of October, 1948, incorporating: Marc Dufresne, merchant, of St-Michel-de-Bellechasse, Judicial district of Montmagny, François Veilleux, lawyer, and Madeleine Bilodeau, stenographer, both of the City and Judicial district of Quebec, for the following purposes:

To carry on the business of manufacturers and dealers in furniture, fur coats, men's and ladies' clothing and wearing apparel, under the name of "Marc Dufresne Limitée", with a capital stock of \$20,000 divided into 200 shares of \$100 each.

The head office of the Company will be at Quebec, Judicial District of Quebec.

Dated at the office of the Attorney General this first day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Montreal Veneer Panel Inc.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes en date du deux octobre 1948, constituant en corporation; Norman Resnickoff, Harry Isacovitch, manufacturiers, tous deux des cité et district judiciaire de Montréal, et Abraham Lagunow, manufacturier, de la ville de Ste-Sophie, district judiciaire de Terrebonne, pour les objets suivants:

Manufacturer et faire le commerce de bois de placage, panneaux en bois de placage et meubles de toutes sortes et descriptions, sous le nom de "Montreal Veneer Panel Inc.", avec un capital de \$40,000 divisé en 300 actions ordinaires de \$100 chacune et en 100 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le deux octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Montreal Veneer Panel Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1931, bearing date the second day of October, 1948, incorporating: Norman Resnickoff, Harry Isacovitch, manufacturers, both of the City and Judicial district of Montreal, and Abraham Lagunow, manufacturer, of the Town of St. Sophie, judicial district of Terrebonne, for the following purposes:

To manufacture and deal in, in veneer, veneer panels and furniture of all kinds and descriptions, under the name of "Montreal Veneer Panel Inc.", with a capital stock of \$40,000 divided into 300 common shares of \$100 each, and 100 preferred shares of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this second day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Notre Dame de Grace Community Council Inc.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, des lettres patentes en date du vingt-neuf septembre 1948, constituant en corporation sans capital-actions: Sadie McMillan Treacy, épouse contractuellement séparée de biens de Don Wyman Heywood, ingénieur, et dûment autorisée par ce dernier aux fins des présentes, William Herbert Outerbridge, banquier, Lena Ashkaloney, gérante, épouse contractuellement séparée de biens de Harold Newman, avocat, et dûment autorisée par ce dernier aux fins des présentes, Charles Paré, gérant, Charles Victor Curtis, conseiller de rela-

Notre Dame de Grace Community Council Inc.

Notice is hereby given that under the provisions of Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-ninth day of September, 1948, incorporating without share capital: Sadie McMillan Treacy, wife contractually separate as to property of Don Wyman Heywood, engineer, and duly authorized by the latter to these presents, William Herbert Outerbridge, banker, Lena Ashkaloney, manager, wife contractually separate as to property of Harold Newman, advocate, duly authorized by the latter to these presents, Charles Paré, manager, Charles-Victor Curtis,

tions publiques, George Mercier, banquier, Arthur Russell Colman, ingénieur professionnel et Allan MacLaine, bourgeois, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants :

Discuter des moyens et manières d'aborder les problèmes importants de la communauté, et donner suite aux décisions arrêtées avec la plus grande efficacité et agir comme intermédiaires dans le but de promouvoir le bien-être social de la communauté et organiser, réaliser et supporter les projets de la communauté, sous le nom de "Notre-Dame de Grace Community Council Inc."

Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers que la corporation peut posséder est de \$250,000.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf septembre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

public relations counsellor, George Mercier, banker, Arthur Russell Colman, professional engineer, and Allan MacLaine, gentleman, all of the City and Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To discuss ways and means of tackling important community problems and to implement decisions arrived at with the utmost effectiveness and to act as a clearing-house for the promotion of social welfare in the community and to organize, operate and support community projects, under the name of "Notre Dame de Grace Community Council Inc."

The amount to which the value of the immoveable property which the Corporation may possess, is to be limited to \$250,000.

The head office of the Corporation will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of September, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Oeuvre des Terrains de Jeux de la Chambre de Commerce D'Iberville Incorporée

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des Compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du premier octobre 1948, constituant en corporation sans capital-actions: Michel Monast, restaurateur, Alexandre Gareau, Paul Lemieux, pharmaciens, Jean Pépin, agent, Henri Lamoureux, mécanicien, Omer Gratton, professeur, tous six de la cité d'Iberville, et Charles Gladu, commerçant, de Mont Saint-Grégoire, tous du district judiciaire d'Iberville, pour les objets suivants:

Fonder, établir, organiser et maintenir en existence toutes sortes d'œuvres sociales et philanthropiques se rapportant aux enfants et à la jeunesse, sous le nom de "Oeuvre des Terrains de Jeux de la Chambre de Commerce d'Iberville Incorporée".

Le montant auquel sont limités les biens que la corporation peut posséder, est de \$75,000.

Le siège social de la corporation sera à Iberville, district judiciaire d'Iberville.

Daté du bureau du Procureur général, le premier octobre 1948.

L'Assistant-procureur général, suppléant,
C. E. CANTIN.

Palmer Realities, Incorporated

Avis, est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du quatre octobre 1948, constituant en corporation: Joseph Helal, avocat, et conseil en loi du Roi, Samuel Lyon Caplan, notaire, et Ann Rachel Caplan, sténographe, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Acquérir des terrains ou des intérêts en iceux, avec ensemble toutes bâtisses ou constructions qui peuvent se trouver sur lesdits terrains ou sur aucun d'eux, et disposer de la totalité ou d'aucune partie des terrains et de toutes ou d'aucune des bâtisses ou constructions qui s'y trouvent présentement ou qui peuvent être érigées subséquemment sur iceux, et prendre

Oeuvre des Terrains de Jeux de la Chambre de Commerce D'Iberville Incorporée

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of October, 1948, to incorporate as a corporation without share capital: Michel Monast, restaurant-keeper, Alexandre Gareau, Paul Lemieux, druggists, Jean Pepin, agent, Henri Lamoureux, mechanic, Omer Gratton, professor, all six of the city of Iberville, and Charles Gladu, trader, of Mont Saint-Grégoire, all of the judicial district of Iberville, for the following purposes:

To found, establish, organize and keep in activity all kinds of social and philanthropic works connected with children and youth, under the name of "Oeuvre des Terrains de Jeux de la Chambre de Commerce d'Iberville Incorporée".

The amount to which the property which the corporation may hold is to be limited, is \$75,000.

The head office of the corporation will be at Iberville, judicial district of Iberville.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Palmer Realities, Incorporated

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the fourth day of October, 1948, incorporating: Joseph Helal, advocate and King's Counsel, Samuel Lyon Caplan, notary, and Ann Rachel Caplan, stenographer, all of the City and Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To acquire lands or interests therein, together with any buildings or structures that may be on the said lands or any of them, and to dispose of the whole or any portion of the lands, and all or any of the buildings or structures that are now, or may hereafter be erected thereon, and to make such security therefor as may be deemed necessary, and to erect buildings, to improve,

les garanties jugées nécessaires, et ériger des bâtisses, améliorer, modifier et gérer lesdits terrains et bâtisses, sous le nom de "Palmer Realities, Incorporated", avec un capital de \$40,000 divisé en 100 actions ordinaires de \$100 chacune et en 300 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quatre octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Pascal Realities Limited

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du deux octobre 1948, constituant en corporation: Philip Fischel Vineberg, David Goodman, avocats, Louis Mortimer Bloomfield, C.R., avocat, et Yvonne Bélanger, secrétaire, fille majeure, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer, faire le commerce et distribuer des machines, accessoires de machines, ferronnerie et outils, fournitures de bureaux et d'usines, appareils, outillage et articles faits en totalité ou en partie de cuivre, bronze, broche, acier, zinc, bois ou autres produits naturels, sous le nom de "Pascal Realities Limited", avec un capital de \$300,000 divisé en 15,000 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$10 chacune et en 15,000 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le deux octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Radio Roberval Incorporée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes, en date du quatre octobre 1948, constituant en corporation: Cyrille Potvin, avocat, Georges Gagnon, Fernand Levesque, commerçants, et Eugène Robitaille, industriel, tous de Roberval, district judiciaire de Roberval, pour les objets suivants:

Exercer les opérations qui consistent à radio-diffuser et transmettre au moyen des ondes hertziennes des marconigrammes et radiogrammes de toutes sortes; et toute musique, concerts, chants, discours et tous autres sons quelconques qui peuvent être transmis par des appareils de sans-fil ou de radio; exercer les opérations de télévisions, sous le nom de "Radio Roberval Incorporée", avec un capital de \$49,900, divisé en 499 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Roberval, district judiciaire de Roberval.

Daté du bureau du Procureur général, le quatre octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

alter and manage the said lands and buildings, under the name of "Palmer Realities, Incorporated", with a capital stock of \$40,000 divided into 100 common shares of \$100 each, and 300 preferred shares of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourth day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Pascal Realities Limited

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the second day of October, 1948, incorporating: Philip Fischel Vineberg, David Goodman, advocates, Louis Mortimer Bloomfield, K.C., advocate, and Yvonne Bélanger, secretary, fille majeure, all of the City and Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture, deal in and distribute machines, machine supplies, hardware and tools, office and factory supplies, appliances, and equipment, and goods made in whole or in part of copper, brass, wire, steel, zinc, wood or other natural products, under the name of "Pascal Realities Limited", with a capital stock of \$300,000 divided 15,000 preferred shares of the par value of \$10 each, and 15,000 common shares of the par value of \$10 each.

The head office of the Company will be at the City of Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this second day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Radio Roberval Incorporée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the fourth day of October, 1948, incorporating: Cyrille Potvin, advocate, Georges Gagnon, Fernand Levesque, traders, and Eugène Robitaille, industrialist, all of Roberval, judicial district of Roberval, for the following purposes:

To carry on the business of radiobroadcasting and transmitting by means of Hertzian wave of marconigrams and radiograms of all kinds; and all music, concerts, songs, speeches and any other radio productions which may be transmitted by wireless or radio sets; to engage in television, under the name of "Radio Roberval Incorporée", with a capital stock of \$49,900 divided into 499 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at Roberval, judicial district of Roberval.

Dated at the office of the Attorney General, this fourth day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

R. H. Fournier et Compagnie Ltée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes, en date du quatre octobre 1948, constituant en corporation: Raymond-Claude Gauthier, ingénieur civil, Roland-Hormisdas Fournier, embouteilleur, et René Potvin, commis, tous trois des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce général d'embouteilleur d'eau gazeuse, eau minérale, de liqueurs douces et autres breuvages, sous le nom de "R. H. Fournier et Compagnie Ltée", avec un capital de \$50,000, divisé en 500 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 2295, rue Desjardins, Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le quatre octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

R. H. Fournier et Compagnie Ltée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the fourth day of October, 1948, incorporating: Raymond Claude Gauthier, civil engineer, Roland Hormisdas Fournier, bottler, and René Potvin, clerk, all three of the city and judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on a general business as bottler of aerated water, mineral water, soft drinks, and other beverages, under the name of "R. H. Fournier et Compagnie Ltée", with a capital stock of \$50,000, divided into 500 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 2295 Desjardins Street, Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this fourth day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Roberge & Fils, Limitée

Avis est donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du six octobre 1948, constituant en corporation: Cyrille Roberge, contracteur, Joseph Roberge, Eugène Roberge, Lorenzo Roberge et Marcel Roberge, ouvriers, tous de Chicoutimi, district judiciaire de Chicoutimi, pour les objets suivants:

Exercer toutes opérations forestières;

Exercer le commerce de bois dans toutes ses spécialités; le commerce d'entrepreneurs généraux et de constructeurs, sous le nom de "Roberge & Fils, Limitée", avec un capital de \$40,000, divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à 11, rue Tremblay, Chicoutimi, district judiciaire de Chicoutimi.

Daté du bureau du Procureur général le six octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Roberge & Fils, Limitée

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the sixth day of October, 1948, incorporating: Cyrille Roberge, contractor, Joseph Roberge, Eugène Roberge, Lorenzo Roberge and Marcel Roberge, workmen, all of Chicoutimi, judicial district of Chicoutimi, for the following purposes:

To carry on all lumbering operations;

To carry on the lumber business in all the specialties thereof; the business of general contractors and builders, under the name of "Roberge & Fils, Limitée", with a capital stock of \$40,000, divided into 400 shares of \$100 each.

The head office of the company will be at 11 Tremblay Street, Chicoutimi, judicial district of Chicoutimi.

Dated at the office of the Attorney General, this sixth day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Samuel Levy Originals Inc.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du deux octobre 1948, constituant en corporation: Sam Levy, marchand, Max Weissler, fourreur, et Ruth Weissler Levy, ménagère, épouse séparée de biens de Sam Levy et dûment autorisée par lui, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer, faire le commerce de vêtements de toute description quelconque pour dames et enfants, sous le nom de "Samuel Levy Originals Inc.", avec un capital de \$40,000 divisé en 150 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune et en 250 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Que le nombre de ses actionnaires soit limité à vingt (20).

Samuel Levy Originals Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the second day of October, 1948, incorporating: Sam Levy, merchant, Max Weissler, furrier, and Ruth Weissler Levy, housewife, wife separate as to property of Sam Levy, and duly authorized by him, all of the City and Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture, deal in ladies' and children's wearing apparel of any description whatsoever, under the name of "Samuel Levy Originals Inc.", with a capital stock of \$40,000 divided into 150 common shares of a par value of \$100 each, and 250 preferred shares of a par value of \$100 each.

That the number of its shareholders shall be limited to twenty (20).

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le deux octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Seafood Specialists Inc.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-sept septembre 1948, constituant en corporation: Samuel Andrews, marchand, James Hill et Frank Collett, commis, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce qui consiste à exploiter des restaurants et des magasins d'alimentation et à vendre des produits alimentaires et commodités connexes, sous le nom de "Seafood Specialists Inc.", avec un capital de \$25,000 divisé en 100 actions ordinaires de \$100 chacune et en 150 actions privilégiées de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-sept septembre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Société d'Assistance aux Immigrants

Avis est donné qu'en vertu des dispositions de la troisième partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec des lettres patentes, en date du deux octobre 1948, constituant en corporation sans capital-actions: Paul Massé, Bagdam A. Lewandowski, avocats, et Fleur-Ange Décarie, secrétaire, fille majeure, tous de la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Veiller à l'intégration des immigrants dans notre milieu canadien et Québécois, sous le nom de "Société d'Assistance aux Immigrants".

Le montant auquel sont limités les (ou les revenus annuels des) biens immobiliers que la corporation peut posséder, est de \$50,000.

Le siège social de la corporation sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général le deux octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Sterl-A-Fone Corporation of America Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q. 1941, des lettres patentes en date du quinze septembre 1948, constituant en corporation: Michael Gabriel Crosby, John Louis Backie, administrateurs, et Virginia Mires, réceptionniste, fille majeure, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer, assembler, acheter, vendre, importer, exporter ou autrement négocier ou faire le commerce de machines, dispositifs et appareils électriques de toute nature et description, soas

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this second day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Seafood Specialists Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-seventh day of September, 1948, incorporating: Samuel Andrews, merchant, James Hill, and Frank Collett, clerks, all of the City and Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on the business of operating restaurants and food stores and of selling foodstuffs and allied commodities, under the name of "Seafood Specialists Inc.", with a capital stock of \$25,000 divided into 100 common shares of \$100 each, and 150 preferred shares of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-seventh day of September, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Société d'Assistance aux Immigrants

Notice is hereby given that under Part III of the Quebec Companies Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the second day of October, 1948, to incorporate as a corporation without share capital: Paul Massé, Bagdam A. Lewandowski, advocates, and Fleur-Ange Décarie, secretary, spinster, all of the city of Montreal, judicial district of Montreal, for the following purposes:

To watch over the integration of immigrants into our Canadian and Quebec milieu, under the name of "Société d'Assistance aux Immigrants".

The amount to which the value of (or the annual revenue from) the immoveable property which the corporation may hold is to be limited, is \$50,000.

The head office of the corporation will be at Montreal, judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this second day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Sterl-A-Fone Corporation of America Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the fifteenth day of September, 1948, incorporating: Michael Gabriel Crosby, John Louis Backie, executives, and Virginia Mires, receptionist, spinster, all of the City and Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To manufacture, assemble, buy, sell, import, export or otherwise trade in or with electrical machines, devices and appliances of every nature and description, under the name of "Sterl-A-

le nom de "Sterl-A-Fone Corporation of America Ltd.", avec un capital de \$100,000 divisé en 100 actions catégorie "A" d'une valeur au pair de \$100 chacune et en 900 actions catégorie "B" d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le quinze septembre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Surmount Dry Goods Jobbers, Inc.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du vingt-neuf septembre 1948, constituant en corporation: Mary Fishman Gechtin, veuve de feu Morris Gechtin, marchande, Abe Ostroff, marchand, tous deux des cité et district judiciaire de Montréal, et Paul Fishman, marchand, de la cité de Brooklyn, États Unis d'Amérique et, au moment de la demande des présentes lettres patentes, des cité et district de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce de marchands de marchandises sèches, textiles, tissus, lainages, cotonnades, soierie, doublures et aucun et tous autres effets et marchandises, soit manufacturé ou autrement produit, sous le nom de "Surmount Dry Goods Jobbers, Inc.", avec un capital de \$15,000 divisé en 300 actions ordinaires de \$50 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf septembre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Timely Shirts Inc.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du trente septembre 1948, constituant en corporation: Joel Riven, administrateur, Virginia Mires et Celia Cohen, sténographes, filles majeures, tous des cité et district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Manufacturer, acquérir, vendre ou autrement disposer de toutes sortes d'habits, vêtements de sport, mercerie, vêtements et accessoires, marchandises sèches, textiles, produits textiles, nouveautés et tous articles faits de textiles, tissus, caoutchouc, bois, plastiques, verre, aluminium ou métal, sous le nom de "Timely Shirts Inc.", avec un capital de \$40,000 divisé en 300 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune et en 100 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le trente septembre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
C. E. CANTIN.

Fone Corporation of America Ltd.", with a capital stock of \$100,000 divided into 100 class "A" shares having a par value of \$100 each, and 900 Class "B" shares having a par value of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this fifteenth day of September, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Surmount Dry Goods Jobbers, Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the twenty-ninth day of September, 1948, incorporating: Mary Fishman Gechtin, widow of the late Morris Gechtin, merchant, Abe Ostroff, merchant, both of the City and Judicial district of Montreal, and Paul Fishman, merchant, of the City of Brooklyn, United States of America, and, at the time of application for the present letters patent, in the City and District of Montreal, all for the following purposes:

To carry on the business of dealers in dry goods, textiles, fabrics, woollens, cottons, silks, linings and any and all other similar goods and merchandise, whether manufactured or otherwise produced, under the name of "Surmount Dry Goods Jobbers, Inc.", with a capital stock of \$15,000 divided into 300 common shares of \$50 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of September, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Timely Shirts Inc.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the thirtieth day of September, 1948, incorporating: Joel Riven, Executive, Virginia Mires, and Celia Cohen, stenographers, spinsters, all of the City and Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To manufacture, acquire, sell or otherwise dispose of all kinds of clothing, sportswear, haberdashery, wearing apparel and accessories, dry goods, textiles, textile products, novelties and all articles made out of textiles, fabrics, rubber, wood, plastic, glass, aluminum or metal, under the name of "Timely Shirts Inc.", with a capital stock of \$40,000 divided into 300 preferred shares having a par value of \$100 each, and 100 common shares having a par value of \$100 each.

The head office of the Company will be at the City of Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this thirtieth day of September, 1948.

C. E. CANTIN,
Assistant Deputy Attorney General.

Velva Pearl & Jewellery Ltd.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, représenté par M. Alfred Morisset, conformément à l'article 2, chapitre 276, S.R.Q., 1941, des lettres patentes en date du vingt-neuf septembre 1948, constituant en corporation: Carl Goldberg, Antonio Guglielmetti, manufacturiers, et Daniel Jacobs, avocat, tous de la cité de Providence, État du Rhode Island, un des États-Unis d'Amérique, pour les objets suivants:

Faire le commerce de colliers en perles artificielles et d'autres produits en perles; bijouterie, nouveautés et ornements de toute sorte et description; moules, estampes et matrices; cartons et réceptacles de toutes sortes, sous le nom de "Velva Pearl & Jewellery Ltd.", avec un capital de \$20,000 divisé en 1,000 actions ordinaires de \$10 chacune et en 1,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-neuf septembre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,

C. E. CANTIN.

Velva Pearl & Jewellery Ltd.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, represented by Mr. Alfred Morisset, in conformity with section 2, chapter 276, R.S.Q., 1941, bearing date the twenty-ninth day of September, 1948, incorporating: Carl Goldberg, Antonio Guglielmetti, manufacturers, and Daniel Jacobs, lawyer, all of the City of Providence, State of Rhode Island, one of the United States of America, for the following purposes:

To deal in artificial pearl necklaces and other pearl products; jewellery, novelties and ornaments of every kind and description; in molds, stampings and dies; in cartons and containers of all kinds, under the name of "Velva Pearl Jewellery Ltd.", with a capital stock of \$20,000 divided into 1,000 common shares of \$10 each, and 1,000 preferred shares of \$10 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this twenty-ninth day of September, 1948.

C. E. CANTIN,

Assistant Deputy Attorney General.

Wise Mfg. Co.

Wise Mfg. Co.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-Gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du premier octobre 1948, constituant en corporation: Irwin A. Frankel, avocat, Sadie Gersovitz, sténographe, fille majeure, tous deux de la cité de Montréal, et Jacob M. Rosenfeld, avocat, de la cité d'Outremont, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce général comme manufacturiers et marchands d'habits et vêtements de toute description pour hommes et garçons, sous le nom de "Wise Mfg. Co.", avec un capital de \$40,000 divisé en 200 actions ordinaires de \$100 chacune et en 200 actions privilégiées d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le premier octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,

C. E. CANTIN.

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the first day of October, 1948, incorporating: Irwin A. Frankel, advocate, Sadie Gersovitz, stenographer, spinster, both of the City of Montreal, and Jacob M. Rosenfeld, advocate, of the City of Outremont, all in the judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on business as manufacturers, and dealers generally in men's and boys' clothing and garments of every description, under the name of "Wise Mfg. Co.", with a capital stock of \$40,000 divided into 200 common shares of \$100 each, and 200 preferred shares of a par value of \$100 each.

The head office of the Company will be at Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this first day of October, 1948.

C. E. CANTIN,

Assistant Deputy Attorney General.

Woodlands Enterprises Inc.

Woodlands Enterprises Inc.

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du vingt-huit septembre 1948, constituant en corporation: Jean Mercier, vendeur, de Woodlands, Joachim N. Lavallée, manufacturier, et Armand Drapeau, gérant, tous deux de la cité de Montréal, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer et entreprendre le commerce de vadrouilles, balais, brosses et désinfectants, sous le nom de "Woodlands Enterprises Inc.", avec un capital de \$40,000 divisé en 400 actions de \$100 chacune.

Le nombre des actionnaires de la compagnie sera limité à vingt (20).

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the twenty-eighth day of September, 1948, incorporating: Jean Mercier, salesman, of Woodlands, Joachim-N. Lavallée, manufacturer, and Armand Drapeau, manager, both of the City of Montreal, all in the Judicial district of Montreal, for the following purposes:

To carry on and engage in the business of mops, brooms, brushes and disinfectants, under the name of "Woodlands Enterprises Inc.", with a capital stock of \$40,000 divided into 400 shares of \$100 each.

The number of shareholders of the company shall be limited to twenty (20).

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le vingt-huit septembre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
23322 C. E. CANTIN,

The head office of the Company will be at the City of Montreal, Judicial district of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General this twenty-eighth day of September, 1948.

C. E. CANTIN,
23322-o Assistant Deputy Attorney General.

Linton Annex Incorporated

Avis est, par les présentes, donné qu'en vertu de la première partie de la Loi des compagnies de Québec, il a été accordé par le Lieutenant-gouverneur de la province de Québec, des lettres patentes en date du huit octobre 1948, constituant en corporation: David Gordon Gibb, notaire, Mary Margaret Ramsay, Agnes Mary Simpson, filles majeures, tous trois de la cité de Montréal, Ruth Alexandra Hayden, fille majeure, de Verdun, et Mavis Ann Reynolds, fille majeure, de la cité de Westmount, tous du district judiciaire de Montréal, pour les objets suivants:

Exercer le commerce général d'une compagnie d'immeubles et de développement, sous le nom de "Linton Annex Incorporated", avec un capital de \$75,000 divisé en 750 actions ordinaires d'une valeur au pair de \$100 chacune.

Le siège social de la compagnie sera en la cité de Montréal, district judiciaire de Montréal.

Daté du bureau du Procureur général, le huit octobre 1948.

L'Assistant-procureur général suppléant,
23323 C. E. CANTIN.

Linton Annex Incorporated

Notice is hereby given that under Part I of the Quebec Companies' Act, letters patent have been issued by the Lieutenant-Governor of the Province of Quebec, bearing date the eighth day of October, 1948, incorporating: David Gordon Gibb, notary, Mary Margaret Ramsay, Agnes Mary Simpson, spinsters, all three of the City of Montreal, Ruth Alexandra Hayden, spinster, of Verdun, and Mavis Ann Reynolds, spinster, of the City of Westmount, all in the Judicial District of Montreal, for the following purposes:

To carry on the general business of a real estate and development company, under the name of "Linton Annex Incorporated", with a capital stock of \$75,000 divided into 750 common shares of a par value of \$100 each.

The head office of the Company will be at the City of Montreal, judicial District of Montreal.

Dated at the office of the Attorney General, this eighth day of October, 1948.

C. E. CANTIN,
23323-o Assistant Deputy Attorney General.

Arrêtés en Conseil

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1389

Québec, le 21 octobre 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil

Section "A"

CONCERNANT la prolongation du décret relatif aux métiers de l'imprimerie dans la région de Québec.

IL EST ORDONNÉ, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

QUE le décret numéro 2114 du 23 décembre 1947, relatif aux métiers de l'imprimerie dans la région de Québec, soit prolongé jusqu'au 15 décembre 1948.

(Document "A" annexé à l'arrêté).

A. MORISSET,
23324-o Greffier du Conseil Exécutif.

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1389

Québec, le 21 octobre 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil

Section "B"

CONCERNANT une prolongation du droit de pré-

Orders in Council

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1389

Quebec, October 21, 1948.

Present: The Lieutenant Governor in Council

Part "A"

CONCERNING an extension of the decree relating to the printing trades in the district of Quebec.

IT IS ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour:

THAT the decree number 2114 of December 23, 1947, relating to the printing trades in the district of Quebec, be extended until December 15, 1948.

(Document "A" annexed to the Order).

A. MORISSET,
23324-o Clerk of the Executive Council.

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1389

Quebec, October 21, 1948.

Present: The Lieutenant Governor in Council

Part "B"

CONCERNING an extension of the right to levy

lèvement du Comité paritaire de l'Industrie des Arts Graphiques de Québec et du district.

of the Joint Committee of the Graphic Arts Industry of Quebec and District.

IL EST ORDONNÉ sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail:

IT IS ORDAINED, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

QUE le droit de prélèvement du comité paritaire de l'Industrie des Arts Graphiques de Québec et du district, autorisé par règlement approuvé par l'arrêté en conseil numéro 67 du 22 janvier 1948 (section "C") soit prolongé jusqu'au 15 décembre 1948 aux mêmes taux et conditions.

THAT the right to levy of the Joint Committee of the Graphic Arts Industry of Quebec and District, authorized by a by-law approved by Order in Council number 67 of January 22, 1948 (part "C") be extended until December 15, 1948, with the same rate and conditions.

(Document "B" annexé à l'arrêté).

(Document "B" annexed to the Order).

A. MORISSET,

A. MORISSET,

23325-o

Greffier du Conseil Exécutif.

23325-o

Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Numéro 1390

Number 1390

Québec, le 21 octobre 1948.

Quebec, October 21, 1948.

Présent : Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil

Present : The Lieutenant Governor in Council

Section "E"

Part "E"

CONCERNANT l'addition de nouvelles parties contractantes dans le décret relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans la région de Hull.

CONCERNING the adding of new contracting parties in the decree relating to the construction industry and trades in the district of Hull.

ATTENDU QUE conformément aux articles 8 et 10 de la Loi de la convention collective (Statut refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements) une requête a été présentée au ministre du Travail par un certain nombre d'entrepreneurs de l'industrie de la construction, à l'effet d'être acceptés comme parties co-contractantes à la convention collective de travail rendue obligatoire par le décret numéro 968 du 3 juin 1938 et amendements, relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans les comtés de Hull, Gatineau, Papineau, Témiscamingue, Pontiac et Labelle;

WHEREAS, pursuant to sections 8 and 10 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), a request has been submitted to the Minister of Labour by contractors of the construction industry for the purpose of being accepted as co-contracting parties to the collective labour agreement rendered obligatory by the decree number 968 of June 3, 1938, and amendments, relating to the construction industry and trades in the counties of Hull, Gatineau, Papineau, Témiscamingue, Pontiac and Labelle;

ATTENDU QU'un avis, à ce sujet, a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 18 septembre 1948;

WHEREAS a notice to that effect has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of September 18, 1948;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre l'acceptation de cette requête;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the request;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

QUE les entrepreneurs dont les noms suivent soient traités comme parties co-contractantes à la convention collective de travail rendue obligatoire par ledit décret numéro 968 du 3 juin 1938 et amendements et que leurs noms soient ajoutés dans ce décret comme parties de première part.

THAT the following contractors be treated as co-contracting parties to the collective labour agreement rendered obligatory by the said decree, number 968 of June 3, 1938, and amendments, and that their name be added in the decree as parties of the first part:

"Louis Philippe Vaillancourt, ferblantier-couvreur, Maniwaki;

"Louis Philippe Vaillancourt, tinsmith-roofer, Maniwaki;

Gilles Ledoux, entrepreneur général, Maniwaki;

Gilles Ledoux, general, Maniwaki;

Paul E. Vaillancourt, entrepreneur général, Maniwaki;

Paul E. Vaillancourt, general, Maniwaki;

Israel Labelle, entrepreneur général, Messine;

Israel Labelle, general, Messine;

Paul Beaulieu, entrepreneur général, Maniwaki;

Paul Beaulieu, general, Maniwaki;

Albert Archambault, peintre, Maniwaki;

Albert Archambault, painter, Maniwaki;

E. G. Bourgeois, entrepreneur général, Mont-Laurier;

E. G. Bourgeois, general, Mont-Laurier;

J. R. Thibault, électricien, Maniwaki;

J. R. Thibault, electrician, Maniwaki;

Antoine Lacoursière, briqueteur, 59, rue Montcalm, Hull, P.Q."

Antoine Lacoursière, bricklayer, 59 Montcalm street, Hull, P.Q."

(Document "E" annexé à l'arrêté).

(Document "E" annexed to the Order).

A. MORISSET,

A. MORISSET,

23349-o

Greffier du Conseil Exécutif.

23349-o

Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1390

Québec, le 21 octobre 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "D"

CONCERNANT des modifications au décret relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans la région de Montréal.

ATTENDU QUE, conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail a donné avis de son intention de proposer l'approbation de certaines modifications au décret numéro 972 du 30 juin 1948 et amendements, relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans la région de Montréal;

ATTENDU QUE ledit avis a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 18 septembre 1948;

ATTENDU QU'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail :

QUE ledit décret, numéro 972, soit modifié de la façon suivante :

1° Les taux de salaires minima apparaissant à l'article III pour chacun des métiers ci-après mentionnés sont remplacés par les suivants :

	<i>l'heure</i>
"Poseur de marbre	\$1.40
Polisseur de marbre à la main	1.10
Poseur de tuile	1.40
Poseur de terrazzo	1.40

Polisseur de terrazzo à sec

1.23

Polisseur de terrazzo humide

1.05"

2° A l'article XX, les taux de salaires apparaissant aux paragraphes "f" et "h" sont remplacés par les suivants :

"f) Apprentis poseurs de marbre, tuile et terrazzo :	
1ère année	\$0.85
2ème année	0.95
3ème année	1.10
4ème année	1.25"

"h) Apprentis polisseurs de terrazzo à sec :

Les trois premiers mois	0.95
deuxième période de trois mois	1.10
après six mois	1.23

Apprentis polisseurs de terrazzo humide :

les trois premiers mois	0.90
après trois mois	1.05"

3° Les paragraphes a, b, c, d et e de l'article XXIV (section "C") sont remplacés par les suivants :

"a) Le polisseur de terrazzo à sec et le polisseur de terrazzo humide, lorsqu'ils travaillent comme journaliers ou aides doivent recevoir le taux de salaire régulier déterminé ci-dessus pour leur métier.

Le polisseur de terrazzo à sec peut agir comme polisseur de terrazzo humide, mais il est considéré comme polisseur de terrazzo à sec et rémunéré comme tel."

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1390

Québec, October 21, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "D"

CONCERNING amendments of the decree relating to the construction industry and trades in the district of Montreal.

WHEREAS, pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour has given notice of his intention to recommend the approval of some amendments of the decree number 972 of June 30, 1948, and amendments, relating to the construction industry and trades in the district of Montreal;

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of September 18, 1948;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the proposed amendments;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the said decree, number 972, be amended as follows:

1. The minimum wage rates mentioned in section III for each one of the trades hereinafter mentioned are replaced by the following ones:

	<i>per hour</i>
"Marble setter	\$1.40
Hand Marble Polisher	1.10
Tile setter	1.40
Terrazzo setter	1.40
Terrazzo polishing machine operator (dry)	1.23
Terrazzo polishing machine operator (wet)	1.05"

2. In section XX, the wages rates mentioned in subsections "f" and "h" are replaced by the following ones:

"f) Apprentices in the trades of marble, tile and terrazzo setters:	
1st year	\$.85
2nd year	.95
3rd year	1.10
4th year	1.25"

"h) Apprentice terrazzo polishing machine operator (dry):

1st three months	0.95
Second period of three months	1.10
After six months	1.23

Apprentice terrazzo polishing machine operator (wet):

1st three months	.90
After three months	1.05"

3. Subsections "a", "b", "c", "d" and "e" of section XXIV (part "C") are replaced by the following:

"a) The operator of a dry polishing machine and the operator of a water polishing machine when working as a labourer or helper, shall be paid at the regular rate as above stated for their trade.

The operator of a dry polishing machine may work as operator of a water polishing machine but he shall still be considered as operator of a dry polishing machine and shall be paid at the rate of the operator of a dry polishing machine."

"b) Les salariés posant les imitations de tuile céramique dites tuile de plastique, tuile de métal peint ou émaillé pour salle de bain, de toilette, de douche, piscine, salle d'opérations, cuisine, etc., sont considérés comme poseurs de tuile et sont payés au taux mentionné ci-dessus."

"c) *Travail supplémentaire* : Tout travail supplémentaire, i.e. celui qui est exécuté en plus du nombre d'heures régulières de travail doit être rémunéré à temps et demi.

Toutefois, le travail exécuté entre minuit et 8.00 heures a.m. doit être payé à temps double.

Quant aux équipes de nuit, le travail commençant après 5.00 heures p.m. doit être rémunéré de la façon suivante :

Les cinq premières heures à temps simple, les deux suivantes à temps et demi et les heures subséquentes à temps double.

Les jours de la Confédération et de la Fête du Travail doivent être payés à temps simple si le salarié ne travaille pas et à condition que ces fêtes ne tombent pas un dimanche. Si le salarié travaille, il doit être payé à temps double."

"d) 1. Dans le cas de travaux exécutés en dehors des limites de la cité de Montréal, si le temps requis pour fins de déplacement dépasse une (1) heure, le salarié doit être payé au taux simple pour toute heure ou partie d'heure qui dépasse cette première heure de déplacement, ceci aussi bien à l'aller qu'au retour.

2. Les frais de transport et de pension des salariés engagés dans la cité de Montréal pour exécuter des travaux en dehors de ladite cité doivent être remboursés par l'employeur en plus du salaire."

"e) Le temps requis pour les fins de déplacement ne constitue pas un temps d'emploi. Toutefois, si un salarié est obligé de voyager pendant les heures régulières de travail, il a droit à son salaire régulier jusqu'à un maximum de huit heures par jour."

(Document "D" annexé à l'arrêté)

A. MORISSET,

Greffier du Conseil Exécutif.

23348-o

ARRÊTÉ EN CONSEIL
CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1390

Québec, le 21 octobre 1948.

Présent : Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil

Section "C"

CONCERNANT des modifications au décret relatif à l'industrie de la construction et de la réparation mécanique dans la région de Québec.

ATTENDU QUE conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail a donné avis de son intention de proposer l'approbation de certaines modifications au décret numéro 973 du 30 juin 1948, relatif à l'industrie de la construction et de la réparation mécanique dans les districts judiciaires de Québec et de Beauce, et ce, dans un rayon de 50 milles des limites de la cité de Québec;

ATTENDU QUE ledit avis a été publié dans la Gazette officielle de Québec, édition du 18 septembre 1948;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation des modifications proposées;

"b) The employees setting imitation of ceramic tile called plastic tile, painted metal tile or enamelled metal tile for bath-room, toilet room, shower room, pool, surgery, kitchen, etc., are considered as tile setters and should receive the above mentioned rate for tile setters."

"c) *Overtime* : All work performed in addition to the regular day's work shall be paid at the rate of time and half.

However, work performed between midnight and eight (8) o'clock a.m. shall be paid at the rate of double time. Night shift: Night work beginning after five (5) o'clock p.m. shall be paid as hereafter specified:

The first five hours at regular rate or simple time, the next two hours at time and half and, after this, double time begins.

Dominion Day and Labour Day shall have to be paid at regular rate if the employee is not working and provided these holidays do not fall on Sunday. If the employee is working he is only entitled to the double rate."

"d) 1. For work performed outside the City limits, if the time needed to travel from the City limits to the job, and vice versa is more than an hour, the employee shall be paid single time for any hour or part of hour in excess of the first hour of travelling.

2. Transportation and cost of board of employees hired in the City of Montreal to execute work outside of said city shall be reimbursed by the employer, in addition to the salary."

"e) Travelling time does not constitute working time. However, if an employee travels during regular working hours he shall be entitled to his normal wages up to a maximum of eight (8) hours per day."

(Document "D" annexed to the Order)

A. MORISSET,

Clerk of the Executive Council.

23348-o

ORDER IN COUNCIL
EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1390

Quebec, October 21, 1948.

Present : The Lieutenant Governor in Council

Part "C"

CONCERNING amendments of the decree relating to the mechanical engineering industry in the district of Quebec.

WHEREAS, pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour has given notice of his intention to recommend the approval of some amendments to the decree number 973 of June 30, 1948, relating to the mechanical engineering industry in the judicial districts of Quebec and Beauce, within a radius of 50 miles of the limits of the City of Quebec;

WHEREAS the said notice has been published in the Quebec Official Gazette, issue of September 18, 1948;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the proposed amendments;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail;

QUE ledit décret numéro 973 soit modifié de la façon suivante:

1. Le premier alinéa du paragraphe "a" de l'article II est remplacé par le suivant:

"a) *Jurisdiction territoriale*: La juridiction territoriale du décret comprend la cité de Québec et le territoire compris dans un rayon de 50 milles de ses limites. Cependant, cette juridiction ne couvre que les endroits situés dans les districts judiciaires de Québec, de Beauce et de Montmagny."

L'alinéa "iv" du sous-paragraphe "2" du paragraphe "c" de l'article II est remplacé par le suivant:

"iv) Les salariés employés spécifiquement à la construction ou à la réparation des ascenseurs assujettis au décret numéro 131 du 5 février 1948 ou à tout autre décret l'ayant remplacé.

Toutefois, advenant le cas où ils effectueraient du travail à l'intérieur de l'établissement de construction et de réparation mécanique de leur employeur, ces salariés exerçant les métiers ou emplois prévus à l'alinéa "f" du présent paragraphe sont automatiquement assujettis au décret. Le certificat de qualification émis en vertu du décret sert à fixer leur salaire d'après l'échelle des taux de salaires minima dudit décret."

3° Le paragraphe "a" de l'article IV est remplacé par le suivant:

a) <i>Compagnons</i>	ZONES		
	I	II	III
Outilleur	\$1.00	\$0.95	\$0.85
Traceur	0.90	0.85	0.75
Machiniste général	0.80	0.75	0.65
Modelleur	0.80	0.75	0.65
Machiniste sur tour, fraiseuse, etc.	0.75	0.70	0.60
Mécanicien de marine. . .	0.75	0.70	0.60
Mécanicien ajusteur . . .	0.75	0.70	0.60
Menuisier d'atelier mécanique	0.70	0.65	0.60
Préposé aux machines:			
1ère année	0.60	0.55	0.45
2ème année	0.65	0.60	0.50
3ème année	0.70	0.65	0.55
Chaudronnier général . . .	0.75	0.70	0.60
Tôlier	0.75	0.70	0.60
Mécanicien en tuyauterie .	0.75	0.70	0.60
Soudeur	0.75	0.70	0.60
Forgeron	0.70	0.65	0.55
Découpeur (oxyacétylène, électricité)	0.70	0.65	0.55
Assembleur:			
1ère année	0.55	0.50	0.40
2ème année	0.60	0.55	0.45
3ème année	0.65	0.60	0.50
4ème année	0.70	0.65	0.55
Magasinier	0.65	0.60	0.50
Camionneur	0.62	0.57	0.47
Aide	0.60	0.55	0.45
Journalier	0.55	0.50	0.40"

4. L'article VI est remplacé par le suivant:

"VI. *Vacances payées*: a) Tous les salariés assujettis au décret ont droit à des vacances payées qu'ils doivent prendre en conformité de la cédule ci-dessous:

Heures travaillées	Jours de congé
2244 et plus	5½
2040 à 2244	5

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the said decree, number 973, be amended as follows:

1. The first paragraph of subsection "a" of section II is replaced by the following:

"a) *Territorial jurisdiction*: The territorial jurisdiction of the decree comprises the City of Quebec and the territory comprised in a radius of 50 miles from its limits. However, this jurisdiction covers but the territory comprised in the judicial districts of Quebec, Beauce and Montmagny."

2. Sub-paragraph "iv" of paragraph "2" of subsection "c" of section II is replaced by the following:

"iv) The employees specifically engaged in elevator construction and repair and governed by the decree number 131 of February 5, 1948, or by any other decree having replaced it.

However, when they perform work inside the mechanical engineering establishment employing them, such employees plying the trades or occupations mentioned in paragraph "f" hereof are automatically governed by the decree. The certificate of competency issued under the authority of the decree shall determine their wages as per the scale of minimum wage rates of the said decree.

3. Subsection "a" of section IV is replaced by the following:

a) <i>Journeymen</i>	ZONES		
	I	II	III
Toolmaker	\$1.00	\$0.95	\$0.85
Tracer	0.90	0.85	0.75
General machinist	0.80	0.75	0.65
Pattern-maker	0.80	0.75	0.65
Lathe, shaper, etc, operator	0.75	0.70	0.60
Marine mechanic	0.75	0.70	0.60
Fitting mechanic	0.75	0.70	0.60
Joiner in a mechanical engineering shop	0.70	0.65	0.60
Machine operator:			
1st year	0.60	0.55	0.45
2nd year	0.65	0.60	0.50
3rd year	0.70	0.65	0.55
General boilermaker . . .	0.75	0.70	0.60
Tinsmith	0.75	0.70	0.60
Pipe mechanic	0.75	0.70	0.60
Welder	0.75	0.70	0.60
Blacksmith	0.70	0.65	0.55
Cutter (oxyacetylene, electricity)	0.70	0.65	0.55
Assembler:			
1st year	0.55	0.50	0.40
2nd year	0.60	0.55	0.45
3rd year	0.65	0.60	0.50
4th year	0.70	0.65	0.55
Storeman	0.65	0.60	0.50
Truck driver	0.62	0.57	0.47
Helper	0.60	0.55	0.45
Labourer	0.55	0.50	0.40"

4. Section VI is replaced by the following:

"VI. *Vacation with pay*: a) All employees governed by the decree are entitled to a vacation with pay, which they shall take in conformity with the following schedule:

Hours worked	Days off
2244 and more	5½
2040 to 2244	5

1836 à 2040.	4½
1632 à 1836.	4
1428 à 1632.	3½
1224 à 1428.	3
1020 à 1224.	2½
816 à 1020.	2
612 à 816.	1½
408 à 612.	1
204 à 408.	½
moins de 204.	0

1836 to 2040.	4½
1632 to 1836.	4
1428 to 1632.	3½
1224 to 1428.	3
1020 to 1224.	2½
816 to 1020.	2
612 to 816.	1½
408 to 612.	1
204 to 408.	½
less than 204.	0

b) La date de base des vacances payées est le premier mai de chaque année.

c) L'employeur doit, chaque année, faire connaître au salarié au moins trente (30) jours à l'avance la période de son congé.

d) Les salariés ont droit pour leur congé à une rémunération équivalente à deux pour cent (2%) du salaire gagné en incluant l'indemnité pour vacances durant la période du premier mai au trente avril suivant.

e) Dans le cas du départ d'un salarié, la rémunération des vacances est calculée en conformité des dispositions du paragraphe "d" ci-haut, excepté dans le cas de renvoi pour cause grave lequel doit être soumis au Comité paritaire.

5° Le paragraphe "e" de l'article VII est radié.

(Document "C" annexé à l'arrêté).

A. MORISSET,

23347-o Greffier du Conseil Exécutif.

b) The basic date of the vacation with pay is May 1st of each year.

c) Each year, the employer shall inform his employees of the vacation period at least thirty (30) days in advance.

d) The employees shall receive for their vacation a remuneration equivalent to two per cent (2%) of the wages earned including the vacation indemnity during the period from May 1st to the following April 30th.

e) In the event of the departure of an employee, the vacation pay is computed in conformity with the provisions of subsection "d" hereof, except in the case of a dismissal for serious reason which shall be submitted to the Parity Committee."

5. Subsection "e" of section VII is deleted.

(Document "C" annexed to the Order).

A. MORISSET,

23347-o Clerk of the Executive Council.

ARRÊTÉ EN CONSEIL CHAMBRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

Numéro 1390

Québec, le 21 octobre 1948.

Présent: Le Lieutenant-Gouverneur-en-Conseil.

Section "B"

CONCERNANT une modification du décret relatif à l'industrie du meuble dans la province de Québec.

ATTENDU QUE, conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), le Ministre du Travail a donné avis de son intention de proposer l'approbation d'une modification au décret numéro 974 du 30 juin 1948, relatif à l'industrie du meuble dans la province de Québec;

ATTENDU QUE ledit avis a été publié dans la *Gazette officielle de Québec*, édition du 18 septembre 1948;

ATTENDU qu'aucune objection n'a été formulée contre l'approbation de la modification proposée;

IL EST ORDONNÉ, en conséquence, sur la proposition de l'honorable Ministre du Travail :

QUE ledit décret, numéro 974, soit modifié de la façon suivante :

Le paragraphe "c" de l'article V est remplacé par le suivant :

"c) Nonobstant le paragraphe précédent concernant les heures de travail, à la suite d'une entente entre employeurs et salariés, les heures de travail peuvent être de 7.00 a.m. à 6.00 p.m. du lundi au vendredi inclusivement, avec maximum de dix (10) heures par jour, formant un total de cinquante (50) heures par semaine, dans lequel cas il n'y a pas de travail le samedi. Le preuve d'une entente entre employeurs et salariés doit être transmise au Comité paritaire.

ORDER IN COUNCIL EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER

Number 1390

Quebec, October 21, 1948.

Present: The Lieutenant-Governor in Council.

Part "B"

CONCERNING an amendment of the decree relating to the furniture industry in the Province of Québec.

WHEREAS, pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Québec 1941, chapter 163 and amendments), the Minister of Labour has given notice of his intention to recommend the approval of an amendment of the decree number 974 of June 30, 1948, relating to the furniture industry in the province of Québec ;

WHEREAS the said notice has been published in the *Quebec Official Gazette*, issue of September 18, 1948;

WHEREAS no objection has been made against the approval of the draught amendment;

IT IS ORDAINED, therefore, upon the recommendation of the Honourable the Minister of Labour,

THAT the said decree, number 974, be amended as follows :

Subsection "c" of section V is replaced by the following :

"c) Notwithstanding the preceding paragraph regarding hours of work, by agreement between employers and employees, the hours of work may be from 7.00 a.m. to 6.00 p.m. from Monday to Friday inclusively, and not exceeding ten (10) hours per day, making a total of fifty (50) hours per week, in which case there shall be no work on Saturday. Proof of such an agreement between the employers and employees must be submitted to the Joint Com-

Tout travail accompli en dehors des heures mentionnées plus haut doit être rémunéré au taux de salaire et demi."

(Document "B" annexé à l'arrêté)
A. MORISSET,
23346-o Greffier du Conseil Exécutif.

mittee. Any work performed outside the regular hours provided for hereinabove shall be remunerated at the rate of time and one half."

(Document "B" annexed to the Order)
A. MORISSET,
23346-o Clerk of the Executive Council.

Action en séparation de biens

Province de Québec, District de Québec, Cour Supérieure, N° 54,560. Dame Joseph-Achille Leprohon, (Lévisienne Guay), demanderesse, vs Joseph-Achille Leprohon, voyageur, de la Cité de Québec, défendeur.

Une action en séparation de biens a été intentée au défendeur, le 5 octobre 1948.

Québec, 21 octobre 1948.
Les Procureurs de la demanderesse,
23326-o GUÉRARD et PELLAND.

Action for Separation as to Property

Province of Quebec, District of Quebec, Superior Court, No. 54,560. Dame Lévisienne Guay (Joseph Achille Leprohon), plaintiff, vs Joseph Achille Leprohon, traveler, of the City of Quebec, defendant.

An action in separation as to property was instituted against plaintiff, on October 5th, 1948.

Quebec, October 21st, 1948.
GUÉRARD and PELLAND
23026-o Attorneys for Plaintiff.

Action en séparation de corps et de biens

Canada, Province de Québec, District d'Abitibi, Cour Supérieure, N° V-1285. Aimé Audette, foreur à diamant, demeurant et résidant à Val d'Or, district d'Abitibi, demandeur, vs Dame Annette Roy, ménagère, épouse commune en biens dudit Aimé Audette, ci-haut décrit, demeurant à Val d'Or, défenderesse.

Une action en séparation de corps et de biens a été instituée contre la défenderesse en cette cause le 16 octobre, 1948.

Val D'Or, Qué., ce 21 octobre, 1948.
Le Procureur du demandeur,
23350-o C.-C. TASCHEREAU.

Action for Separation as to Bed and Board and Property

Canada, Province of Quebec, District of Abitibi, Superior Court, No. V-1285. Aimé Audette, diamond driller, residing at Val d'Or Que., plaintiff, vs Annette Roy, housewife, wife common as to property of the said plaintiff, residing at Val d'Or, district of Abitibi Que., defendant.

An action in separation as to bed, board and property has been taken against the defendant on October 16, 1948.

Val d'Or, October 21, 1948.
C. C. TASCHEREAU,
23350-o Attorney for Plaintiff.

Avis divers

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

(Loi des syndicats professionnels)

Avis est donné que l'honorable Secrétaire de la Province a autorisé, le 21 septembre 1948, le changement de nom de l'"Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 31A" en celui de "Association Catholique des Institutrices Laïques de la Province de Québec", et ce conformément aux dispositions de l'article 7 de la Loi des syndicats professionnels, S.R.Q., 1941, chapitre 162, telles que modifiées par 10 George VI, chapitre 20, article 3.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province le 22 septembre 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
23327-o JEAN BRUCHÉSI.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "L'Association des Employés de l'œuvre et Fabrique de la Paroisse de Notre-Dame de Mont-réal" — "Notre-Dame Parish Employees' Association", pour l'étude, la défense et le déve-

Miscellaneous Notices

NOTICE OF CHANGE OF NAME

(Professional Syndicates' Act)

Notice is given that the Honourable Provincial Secretary has authorized, on September 21, 1948, the change of name of the "Association Catholique des Institutrices Rurales du District N° 31A", into that of "Association Catholique des Institutrices Laïques de la Province de Québec", and such in conformity with the provisions of section 7 of the Professional Syndicates' Act, R.S.Q., 1941, chapter 162, as amended by 10 George VI, chapter 20, section 3.

Given at the office of the Provincial Secretary, this twenty-second day of September, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
23327 Under Secretary of the Province.

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "L'Association des Employés de l'Oeuvre et Fabrique de la Paroisse de Notre-Dame de Mont-réal" — "Notre-Dame Parish Employees' Association", for the study, defence and promotion

loppement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 21 octobre 1948. Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Montréal, district judiciaire de Montréal.

Le Sous-secrétaire de la Province,
23328-o JEAN BRUCHÉSI,

Province de Québec

PAROISSE NOTRE-DAME-DE-LA-DORÉ
Comté de Lac St-Jean Ouest

REMBOURSEMENT D'OBLIGATIONS

Les obligations émises en vertu du règlement No. 65, et échéant le 1er juillet 1948, seront remboursables, par anticipation, le 1er janvier 1949, date à laquelle elles cesseront de porter intérêt.

Ces obligations portent les numéros suivants:
Dénomination de \$100.00 : C-75 à C-78 inclusive-
ment.

Dénomination de \$500.00 : D-112 à D-119 inclu-
sivement.

Le Secrétaire-trésorier,
23329-o ZÉPHIRIN DALLAIRE.

Avis est par les présentes donné que l'hono-
rable Secrétaire de la Province a dûment reçu le
troisième original de la déclaration de fondation
du syndicat coopératif "Syndicat Coopératif de
Champceeur", en date du 6 septembre 1948,
dont le siège social est situé à Champceeur, comté
d'Abitibi, et que ce document a été déposé dans
les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province,
le 13 octobre 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
23330-o JEAN BRUCHÉSI.

AVIS PUBLIC

Avis est, par les présentes, donné que, par
arrêté en conseil du Lieutenant-Gouverneur
en conseil de la province de Québec en date du
13 octobre 1948, le nom de "Child Welfare As-
sociation of Montreal" a été changé en celui de
"Child Health Association of Montreal" par
lequel nom ladite association sera dorénavant
connue.

Montréal, 23 octobre 1948.

CHILD HEALTH ASSOCIATION
OF MONTREAL,
Par la Présidente,
23331 MARGARET K. HUGESSEN.

Avis est donné, que sur la recommandation
de l'Assistant-procureur général, l'honorable
Secrétaire de la Province a approuvé, le 23 oc-
tobre 1948, les règlements généraux de "L'Or-
ganisation des Terrains de Jeux de St-Ray-
mond", tels qu'adoptés à l'assemblée générale
tenue le 4 octobre 1948, et ce, conformément
aux dispositions de l'article 225 de la Loi des
compagnies de Québec (S.R.Q., 1941, chapitre
276), telles que modifiées par 10 George VI,
chapitre 20, article 5.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province
le 25 octobre 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
23342-o JEAN BRUCHÉSI.

of the economic, social and moral interests of its
members, has been authorized by the Provincial
Secretary on October 21, 1948.

The principal place of business of the said pro-
fessional syndicate is at Montreal, judicial dis-
trict of Montreal.

JEAN BRUCHÉSI,
23328 Under Secretary of the Province.

Province of Quebec

PARISH OF NOTRE-DAME DE LA DORÉ
County of Lake St-John West

REPAYMENT OF BONDS

The bonds, issued under By-Law N° 65, mathi-
ring July 1, 1949, will be redeemable by antici-
pation on the 1st of January 1, 1949, from which
date they shall cease to bear interest :

Those bonds bear the following numbers :
Denomination of \$100.00 : C-75 à C-78 inclusive-
ly.

Denomination of \$500.00 : D-112 à D-119 inclu-
sively.

ZÉPHIRIN DALLAIRE,
23329-o Secretary-Treasurer.

Notice is hereby given that the Honourable
the Provincial Secretary has duly received the
third copy of the original of the declaration of
foundation of the cooperative syndicate "Syn-
dicat Coopératif de Champceeur" under date the
6th day of September, 1948, whereof the head
office is at Champceeur, county of Abitibi, and
that the said document has been filed in the
archives of the department of the Provincial
Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary,
this 13th day of October, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
23330 Under Secretary of the Province.

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that by Order-in-Coun-
cil of the Lieutenant-Governor in Council of
the Province of Quebec, dated October 13, 1948,
the name of the "Child Welfare Association of
Montreal" was changed to "Child Health As-
sociation of Montreal" by which name the said
Association shall henceforth be known.

Montreal, October 23, 1948.

CHILD HEALTH ASSOCIATION
OF MONTREAL,
Per MARGARET HUGESSEN,
23331-o President.

Notice is given that upon the recommenda-
tion of the Deputy Attorney General, the Honou-
rable the Provincial Secretary, on October 23,
1948, approved the general by-laws of "L'Or-
ganisation des Terrains de Jeux de St-Raymond",
as adopted at the general meeting held on Oc-
tober 4, 1948, and such in conformity with the
provisions of section 225 of the Quebec Com-
panies Act (R.S.Q., 1941, chapter 276, as amen-
ded by 10 George VI, chapter 20, section 5.

Given at the office of the Provincial Secre-
tary, October 25, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
23342 Under Secretary of the Province.

KENNETH B. S. ROBERTSON LIMITED

Règlement "A"

Concernant le nombre des directeurs

Que le nombre des directeurs de la compagnie soit augmenté de trois à cinq et que le règlement 3 (a) de la compagnie soit modifié pour s'y conformer.

Je, le soussigné, Secrétaire-trésorier de la compagnie "Kenneth B. S. Robertson Limited", certifie par les présentes, que le précédent est une copie exacte du règlement "A" de la compagnie décrété par le bureau de direction de la compagnie à une assemblée tenue à Montréal, le 2 septembre 1948, et dûment sanctionné et approuvé par au moins les deux tiers en valeur des actions représentées par les actionnaires présents à une assemblée générale spéciale des actionnaires de la compagnie dûment convoquée pour considérer ledit règlement spécial "A" et tenue le 2 septembre 1948.

Montréal, le 12 octobre 1948.

Le Secrétaire-trésorier,

23340

J. P. DAY.

JACQUES-CARTIER INVESTMENT CO.

Extrait des Minutes d'une assemblée des Directeurs de "Jacques-Cartier Investment Co.", tenue le 12 octobre 1948, à laquelle étaient présents tous les directeurs.

"Sur proposition dûment secondée, il est résolu que les règlements soient amendés pour augmenter le nombre des directeurs de 3 à 5."

Je certifie que le présent amendement a été ratifié à l'unanimité des actionnaires dans une assemblée tenue le 13 octobre 1948, à laquelle tout le capital émis de la compagnie était présent ou représenté.

Le Secrétaire,

23341-o

WILBROD BHERER.

Avis est par les présentes donné que l'honorable Secrétaire de la Province a dûment reçu le troisième original de la déclaration de fondation du syndicat coopératif "Coopérative d'Habitation du Christ-Roi de Joliette", en date du 9 juin 1948, dont le siège social est situé à Joliette, comté de Joliette, et que ce document a été déposé dans les archives du Secrétariat de la Province.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 23 juin 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,

23343-o

JEAN BRUCHÉSI.

AVIS DE DESTITUTION

Par ordre du Conseil de Discipline, en date du 27 novembre 1947, et pour faire suite à un jugement du Bureau Provincial de Médecine en date du 29 septembre 1948, le docteur Laurent V. Michaud, demeurant à 138, rue Longueuil, Québec, est destitué pour une période de cinq ans comme membre du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec pour avoir manqué à ses devoirs professionnels et commis un acte dérogatoire à l'honneur et à la dignité de la profession médicale.

Montréal, 25 octobre 1948.

Le Régistrare,

23344-o

JEAN PAQUIN, M.D.

KENNETH B. S. ROBERTSON LIMITED

By-Law "A"

Respecting the number of Directors

That the number of Directors of the Company be increased from three to five and that by-law 3 (a) of the Company be amended to accord therewith.

I, the undersigned, Secretary-Treasurer of "Kenneth B. S. Robertson Limited", hereby certify that the foregoing is a true copy of By-Law "A" of the Company enacted by the Board of Directors of the Company at a meeting held at Montreal on the 2nd day of September, 1948, and duly sanctioned and approved by at least two-thirds in value of the shares represented by the Shareholders present at a Special General Meeting of the Shareholders of the Company duly called for considering the said Special By-law "A" and held on the 2nd day of September, 1948.

Montreal, 12th October, 1948.

J. P. DAY,

23340-o

Secretary-Treasurer.

JACQUES-CARTIER INVESTMENT CO.

Excerpt from the Minutes of a meeting of the Directors of "Jacques-Cartier Investment Co.", held on the 12th of October, 1948, at which all the directors were present.

"Upon motion duly seconded, it was resolved that the by-laws be amended to increase the number of directors from 3 to 5."

I certify that the present amendment was unanimously ratified by the shareholders at a meeting held on the 13th of October, 1948, at which all the issued capital of the company was present or represented.

WILBROD BHERER,

23341

Secretary.

Notice is hereby given that the Honourable the Provincial Secretary has duly received the third copy of the original of the declaration of foundation of the cooperative syndicate "Coopérative d'Habitation du Christ-Roi de Joliette", under date the ninth day of June, 1948, whereof the head office is at Joliette, county of Joliette, and that the said document has been filed in the archives of the department of the Provincial Secretary.

Given at the office of the Provincial Secretary, this twenty-third day of June, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,

23343

Under Secretary of the Province.

NOTICE OF DISMISSAL

By order of the Council of Discipline, dated November 27, 1947, and pursuant to a judgment of the Provincial Medical Bureau dated September 29, 1948, Doctor Laurent V. Michaud, residing at 138 Longueuil Street, Quebec, is dismissed for a period of five years from the membership of College of Physicians and Surgeons of the Province of Quebec, for having failed in his professional duties and committed an action derogatory to the honour and dignity of the medical profession.

Montreal, October 25, 1948.

JEAN PAQUIN, M.D.,

23344

Registrar.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "Syndicat Catholique des Employés de garages du Q.R.L. & P. Co. Inc.," District de Québec, pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 21 octobre 1948.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Québec, district judiciaire de Québec.

Le Sous-secrétaire de la Province,
23351-0 JEAN BRUCHÉSI

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "Syndicat Catholique des Employés de Garages du Q.R.L. & P. Co. Inc., District de Québec", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on October 21, 1948.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Quebec, judicial district of Quebec.

JEAN BRUCHÉSI,
23351 Under Secretary of the Province.

AVIS

(Loi des syndicats professionnels)

La formation d'une société, sous le nom de "L'Association des Ouvriers en Forêt", pour l'étude, la défense et le développement des intérêts économiques, sociaux et moraux de ses membres, a été autorisée par le Secrétaire de la Province le 21 octobre 1948.

Le siège social du syndicat professionnel précité est situé à Québec, district judiciaire de Québec.

Le Sous-secrétaire de la Province,
23365-0 JEAN BRUCHÉSI

NOTICE

(Professional Syndicates' Act)

The formation of an association under the name of "L'Association des Ouvriers en Forêt", for the study, defence and promotion of the economic, social and moral interests of its members, has been authorized by the Provincial Secretary on October 21, 1948.

The principal place of business of the said professional syndicate is at Quebec, judicial district of Quebec.

JEAN BRUCHÉSI,
23365 Under Secretary of the Province.

TIRAGE AU SORT DES OBLIGATIONS DE LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE DESCHÊNES,
COMTÉ DE GATINEAU

AVIS AUX CREANCIERS

Les obligations suivantes, (5 x \$100), émises sous l'autorité du règlement N° 119 de la Municipalité du Village de Deschênes ont été tirées au sort au Bureau de la Commission Municipale de Québec, le 6 octobre 1948, conformément audit règlement: série B, Nos C3, 10, 19, 20, 57.

Lesdites obligations seront remboursables au Bureau de la Banque Provinciale du Canada, Succursale de la rue Principale, Hull, Québec, le 1er décembre 1948, date à laquelle elles cesseront de porter intérêt.

Donné à Deschênes, ce 16e jour d'octobre 1948.

La Municipalité du Village de Deschênes,

Par le Secrétaire-Trésorier,
23374-0 RENÉ-L. MÉNARD, Notaire.

DRAWING OF BONDS OF THE MUNICIPALITY OF THE VILLAGE OF DESCHÊNES,
COUNTY OF GATINEAU

NOTICE TO CREDITORS

The following bonds (5 x \$100), issued under the provisions of By-Law No. 119 of the Municipality of the Village of Deschênes were drawn by lot at the office of the Quebec Municipal Commission, on the 6th of October 1948, in compliance with the said by-law: serial B, Nos. C3, 10, 19, 20, 57.

The said bonds will be redeemable at the office of the Provincial Bank of Canada, Main Street Branch, Hull, Quebec, on the 1st of December 1948, date upon which they shall cease to bear interest.

Given at Deschênes, this 16th day of October 1948.

The Municipality of
the Village of Deschênes,
By RENÉ-L. MÉNARD, Notary,
23374-0 Secretary-Treasurer.

LOI ÉLECTORALE DE QUEBEC — QUEBEC ELECTION ACT

PRÉSIDENT D'ÉLECTION (BUREAU OFFICIEL)
RETURNING-OFFICER (OFFICIAL OFFICE)

District électoral Electoral district	Nom, prénoms Name, christian names	Profession ou occupation Profession or calling	Adresse du bureau officiel Official office address
Brome	Lefebvre, J.-Arthur ...	Régistrateur-Registrar. . .	Knowlton, P. Q.

En vertu de l'article 20 — According to Section 20.

23368-0

Le Président général des élections,
FRANÇOIS DROUIN, C.R., K.C.,
Chief Returning-Officer.

Avis est, par les présentes, donné que, par procuration exécutée le 11 octobre 1948, la compagnie "Joseph Constantine Steamship Line Limited", une compagnie dûment autorisée à exercer son commerce dans cette Province, a confirmé la nomination de M. Roy Gerald MacIsaac, de la cité de Montréal, comme agent principal de ladite compagnie dans la province de Québec, ainsi que l'établissement de son bureau principal dans cette Province à l'Édifice Sun Life, dans la cité de Montréal, ces confirmations seront effectives jusqu'au 19 octobre 1948 seulement. Avis est de plus donné que, par une autre procuration exécutée à la même date que la première, la compagnie a constitué M. Ira C. McEwen, de ladite cité de Montréal, son agent principal dans la province de Québec et de plus a déclaré que son bureau principal dans icelle est établi à 276 ouest, rue Saint-Jacques, dans la cité de Montréal, ces déclarations prenant effet à compter du 20 octobre 1948, le tout conformément aux exigences de la Loi des compagnies à fonds social étrangers.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 28 octobre 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
23381 JEAN BRUCHÉSI.

KRESMAL MANUFACTURING INC.

Règlement N° 23

Il a été proposé, secondé et passé à l'unanimité:

Attendu qu'il est du meilleur intérêt de la compagnie que le nombre des directeurs soit diminué de 4 à 3. Qu'il soit décrété comme le règlement N° 23: Que le nombre des directeurs soit diminué de 4 à 3.

Montréal, 20 septembre 1948.

Le (Directeur) & Président de
l'assemblée des directeurs,
(Signé) I. SMALL.

Le Secrétaire de l'assemblée
des directeurs,

23382 L. SKLAR.

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, l'honorable Secrétaire de la Province a approuvé, le vingt-sept octobre 1948, les règlements généraux du "Club Recta Club", et ce conformément aux dispositions de l'article 225a de la Loi des compagnies de Québec (S.R.Q., 1941, chapitre 276), telles qu'ajoutées par la Loi 11 George VI, chapitre 65, article 12.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province, le 28 octobre 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
23383-o JEAN BRUCHÉSI.

CLUB RECTA CLUB

Extrait des règlements du Club Recta Club, tels qu'approuvés par l'honorable Secrétaire de la Province le 27 octobre 1948, concernant l'augmentation du nombre des directeurs de cette corporation de trois à treize:

"Art. 23 — l'administration et la gouverne du "Club Recta Club" sont confiées à un Bureau de Direction composé de treize membres."

Copie certifiée conforme.

23384-o Le Secrétaire,
ROLAND FISET.

Notice is hereby given that, by Power of Attorney executed on October 11th, 1948, "Joseph Constantine Steamship Line Limited", a company duly licensed to carry on business in this Province, confirmed the appointment of Mr. Roy Gerald MacIsaac, of the City of Montreal, as chief agent of the said Company in the Province of Quebec, as well as the establishment of its principal office in this Province at the Sun Life Building, in the City of Montreal, such confirmations having effect only until the 19th day of October 1948. Notice is further given that, by another Power of Attorney executed on the same date as the former, the Company constituted Mr. Ira C. McEwen, of the said City of Montreal, its chief agent in the Province of Quebec and furthermore declared that its principal office therein is established at 276 St. James Street West, in the City of Montreal, such declarations to take effect as and from the 20th day of October, 1948, the whole in compliance with the requirements of the Extra-Provincial Companies Act.

Given at the office of the Provincial Secretary this 28th day of October, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
23381-o Under Secretary of the Province.

KRESMAL MANUFACTURING INC.

By-law No. 23

It was moved, seconded and unanimously passed:

Whereas it is in the best interests of the Company that the number of Directors be decreased from 4 to 3. Be it enacted as By-law No. 23: That the number of Directors be reduced from 4 to 3.

Montreal, September 20th, 1948.

(Signed) I. SMALL,
(President) & Chairman
of Directors Meeting.

L. SKLAR,
(Secretary) & Secretary
of Directors Meeting.

23382-o

Notice is given that upon recommendation of the Deputy Attorney General, the Honourable the Provincial Secretary, on the twenty-seventh of October, 1948, approved the general by-laws of "Club Recta Club", and such, in conformity with the provisions of section 225a of the Quebec Companies Act (R.S.Q., 1941, chapter 276), as added by the Act 11 George VI, chapter 65, section 12.

Given at the office of the Provincial Secretary, October 28, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
23383 Under Secretary of the Province.

CLUB RECTA CLUB

Excerpt from the by-laws of the "Club Recta Club", as approved by the Honourable the Provincial Secretary on the 27th of October, 1948, concerning the increase in the number of directors of the said corporation from three to thirteen:

"Art. 23 — the administration and management of the "Club Recta Club", will be confided to a Board of Directors composed of thirteen members."

Certified true copy.

23384 ROLAND FISET,
Secretary.

Avis est donné que, sur la recommandation de l'Assistant-procureur général, l'honorable Secrétaire de la Province a approuvé, le vingt-sept octobre 1948, les règlements de "La Fédération Diocésaine de Montréal de la Jeunesse Indépendante Catholique Féminine", comprenant les articles 1 à 14 inclusivement, tels qu'adoptés à l'assemblée régulière tenue le 11 septembre 1948, et ce, conformément aux dispositions de l'article 225 de la Loi des compagnies de Québec (S.R.Q., 1941, chapitre 276), telles que modifiées par 10 George VI, chapitre 20, article 5.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province le 28 octobre 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
23385-o JEAN BRUCHÉSI.

LA FÉDÉRATION DIOCÉSAINE DE MONTRÉAL
DE LA JEUNESSE INDÉPENDANTE
CATHOLIQUE FÉMININE

Extrait des règlements de la corporation ci-haut mentionnée, tels qu'adoptés à l'assemblée régulière tenue le 11 septembre 1948 et approuvés par l'honorable Secrétaire de la Province le 27 octobre 1948, concernant l'augmentation du nombre de ses directeurs de trois à dix-sept:

"Le Conseil d'administration comprend ordinairement douze membres en plus des trois membres du Comité exécutif, de l'aumônier diocésain et de son assistant."

Le Secrétaire,
23386-o MARCELLE PROVENÇAL.

AVIS DE RACHAT

LES SYNDICS D'ÉCOLES DE LA MUNICIPALITÉ
DISSIDENTE DE BUCKINGHAM VILLE,
COMTÉ DE PAPINEAU,
OBLIGATIONS 3%

Datées le 1er juin 1946
Dûes le 1er juin 1949

Avis est, par les présentes, donné à tous les détenteurs des obligations à 3% en cours, séries M45 à M66 inclusivement, datées du 1er juin 1946 et dûes le 1er juin 1949, des syndics d'écoles de la municipalité dissidente de Buckingham Ville, dans le comté de Papineau, que conformément aux dispositions d'icelles toutes les obligations en cours M45 à M66 inclusivement sont, par les présentes, rappelées pour rachat et paiement anticipé en entier, le 1er décembre 1948, au bureau de la Banque de Montréal à Buckingham, Montréal ou Ottawa, quant à leur principal sur remise desdites obligations avec les coupons du 1er juin 1949 y attachés. Les intérêts sur toutes ces obligations cesseront de s'accroître à compter du 1er décembre 1948.

18 octobre 1948.

Les syndics d'écoles de la municipalité
dissidente de Buckingham Ville,
comté de Papineau,

Le Secrétaire-trésorier,
23387 S. E. McCULLOUGH.

Notice is given that upon recommendation of the Deputy Attorney General, the Honourable the Provincial Secretary, on the twenty-seventh of October, 1948, approved the by-laws of "La Fédération Diocésaine de Montréal de la Jeunesse Indépendante Catholique Féminine", including articles 1 to 14 inclusively, as adopted at the regular meeting held September 11, 1948, and such in conformity with the provisions of section 225 of the Quebec Companies Act (R.S.Q. 1941, chapter 276), as amended by 10 George VI, chapter 20, section 5.

Given at the office of the Provincial Secretary, October 28, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
23385 Under Secretary of the Province.

LA FÉDÉRATION DIOCÉSAINE DE MONTRÉAL
DE LA JEUNESSE INDÉPENDANTE
CATHOLIQUE FÉMININE

Excerpt from the by-laws of the above mentioned corporation, as adopted at the regular meeting held on the 11th of September, 1948, and approved by the Honourable the Provincial Secretary on the 27th of October, 1948, concerning the increase in the number of its directors from three to seventeen:

"The board of directors usually consists of twelve members with moreover three members of the executive Committee, the diocesan chaplain and his assistant."

MARCELLE PROVENÇAL,
23386 Secretary.

NOTICE OF REDEMPTION

THE SCHOOL TRUSTEES FOR THE DISSIDENT
MUNICIPALITY OF BUCKINGHAM VILLE,
IN THE COUNTY OF PAPINEAU,
3% BONDS

Dated June 1, 1946
Due June 1, 1949

Notice is hereby given to all holders of outstanding 3% Bonds dated June 1, 1946, due June 1, 1949, Series M45 to M66 inclusive, of the School Trustees for the Dissident Municipality of Buckingham Ville in the County of Papineau, that pursuant to the provisions thereof all outstanding bonds M45 to M66 inclusive are hereby called for redemption and prior payment as an entirety on December 1st, 1948, at the office of the Bank of Montreal at Buckingham, Montreal or Ottawa, at the principal sum thereof upon surrender of said bonds with the June 1, 1949 coupons attached. Interest on all said Bonds shall cease to accrue from and after Dec. 1st, 1948.

October 18th, 1948.

The School Trustees for the Dissident
Municipality of Buckingham Ville,
in the County of Papineau,

S. E. McCULLOUGH,
23387-o Secretary-Treasurer.

Chartes — Abandon de

FALCON INVESTMENT COMPANY LIMITED

Conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec, la compagnie "Falcon

Charters — Surrender of

FALCON INVESTMENT COMPANY LIMITED

Under the provisions of the Quebec Companies' Act, "Falcon Investment Company Limited"

Investment Company Limited", donne, par les présentes, avis que cette compagnie s'adressera au Procureur général et au Ministère des affaires municipales, de l'industrie et du commerce de la province de Québec, pour obtenir la permission d'abandonner sa charte et son annulation à compter d'une date qui sera fixée par eux.

Montréal, P.Q., 25 octobre 1948.

23345

Le Secrétaire,
W. STAPLES.

hereby gives notice that this Company will apply to the Attorney General and the Minister of Municipal Affairs, Trade and Commerce of the Province of Quebec, for leave to surrender its Charter and its cancellation from a date to be fixed by them.

Montreal, P.Q., 25th October, 1948.

23345-o

W. STAPLES,
Secretary.

AVIS DE DEMANDE D'ABANDON DE CHARTE

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie "Montreal Building Superintendents Association, s'adressera au Procureur général de la province de Québec, en vertu des dispositions de l'article 26 de la Loi des compagnies de Québec et amendements, pour obtenir la permission d'abandonner sa charte, accepter cet abandon et obtenir une directive quant à son annulation et la fixation d'une date à compter de laquelle l'association sera dissoute.

Montréal, le 19 octobre 1948.

[Sceau]

23332

Le Secrétaire,
T. J. READMAN.

NOTICE OF APPLICATION FOR LEAVE TO SURRENDER CHARTER

Notice is hereby given that the "Montreal Building Superintendents Association" will make application to the Attorney General of the Province of Quebec under the provisions of Section 26 of the Quebec Companies' Act and Amendments for leave to surrender its Charter, requesting the acceptance of the same and a direction as to its cancellation and the fixing of a date upon and from which the Association shall be dissolved.

Montreal, October 19th, 1948.

[Seal]

23332-o

T. J. READMAN,
Secretary.

PERKINS MILLS MICA COMPANY LIMITED
(No Personal Liability)

AVIS

En vertu des dispositions de la Loi des Compagnies Minières de Québec et de la Loi des Compagnies de Québec, "Perkins Mills Mica Company Limited (No Personal Liability)" donne avis par les présentes, qu'elle fera application à l'honorable Procureur Général de la Province de Québec pour qu'il accepte l'abandon de sa charte et en ordonne son annulation, et fixe une date à compter de laquelle elle sera dissoute.

Montréal, P.Q., le 15 octobre, 1948.

23333-o

Le Secrétaire,
L. MIZGALA,

PERKINS MILLS MICA COMPANY LIMITED
(No Personal Liability)

NOTICE

Pursuant to the provisions of the Quebec Mining Companies' Act and the Quebec Companies' Act, "Perkins Mills Mica Company Limited (No Personal Liability)", hereby gives notice that it will make application to the Honorable the Attorney General of the Province of Quebec for acceptance of the surrender of its charter and to direct its cancellation and fix a date upon and from which it shall be dissolved.

Montreal, P.Q., October 15th, 1948.

23333-o

L. MIZGALA,
Secretary.

KRAUSMANN'S LORRAINE GRILL INC.

Avis est par les présentes donné que "Krausmann's Lorraine Grill Inc.", demandera la permission d'abandonner sa charte, conformément aux dispositions de la Loi des compagnies de Québec.

Montréal, 26 octobre 1948.

23352-o

Le Secrétaire,
LUCIEN GOYETTE.

KRAUSMANN'S LORRAINE GRILL INC.

Notice is hereby given that "Krausmann's Lorraine Grill Inc.", will apply for leave to surrender its charter in conformity with the provisions of the Quebec Companies' Act.

Montreal, October 26th, 1948.

23352-o

LUCIEN GOYETTE,
Secretary.

* ABANDON DE CHARTE

"La Compagnie de Terrains Dufresne Limitée", constituée par lettres patentes de la province de Québec émises le 8 mars 1924, donne avis, par les présentes, qu'elle s'adressera au Lieutenant-Gouverneur en conseil pour obtenir la permission d'abandonner sa charte, conformément aux dispositions de la Loi des Compagnies de Québec.

Montréal, 28 octobre 1948.

Les Procureurs de la Compagnie,
BEAULIEU, GOUIN, BOURDON,
BEAULIEU & CASGRAIN.

23366-o

SURRENDER OF CHARTER

"La Compagnie de Terrains Dufresne Limitée", incorporated by Letters Patent of the province of Quebec issued on March 8, 1924, does hereby give notice that it will apply to the Lieutenant-Governor in council to obtain leave to surrender its charter in accordance with the provisions of the Companies Law of Quebec.

Montreal, October 28, 1948.

BEAULIEU, GOUIN, BOURDON,
BEAULIEU & CASGRAIN,
Attorneys for the Company.

23366-o

Demandes à la Législature

AVIS PUBLIC

Avis est par les présentes donné que la révérende Sœur Nicole Michaut, la révérende Sœur Véronique Clermont, la révérende Sœur Elisabeth Fliche, la révérende Sœur Suzanne Boulogne et la révérende Sœur Jeanne Elicabide, toutes présentement de la Cité de Sherbrooke, district de Saint-François, s'adresseront à la législature de Québec, à sa prochaine session, pour obtenir l'incorporation de "La Compagnie des Filles de la Charité de saint Vincent de Paul", avec tous les pouvoirs, droits et privilèges des corporations ordinaires et avec des pouvoirs spéciaux pour les fins religieuses, éducationnelles et charitables, et spécialement avec le pouvoir de posséder des propriétés immobilières de quelque étendue que ce soit nonobstant les dispositions de l'article 3 de la Loi des acquisitions et aliénations d'immeubles par les corporations et gens de mainmorte (Statuts refondus de Québec, 1941, chapitre 283; la corporation sera gouvernée par la régie de sa communauté et elle aura le pouvoir de faire des règlements; son siège social sera dans la Cité de Sherbrooke.

Sherbrooke, ce 5 octobre 1948.

Les Procureurs des pétitionnaires,
23290-43-4-o LEBLANC & DELORME.

AVIS

Avis est, par les présentes, donné que dame Marie Thérèse Forget, épouse de Pierre François Casgrain, de la cité de Westmount, district de Montréal, présentera à la Législature de la Province de Québec, à sa prochaine session, une requête pour l'adoption d'une loi lui permettant de compléter et clarifier une disposition de son contrat de mariage avec ledit Pierre-François Casgrain, concernant la vente d'une propriété lui appartenant.

Montréal, le 26 octobre 1948.

Les Procureurs de Madame
M. T. Forget-Casgrain.
23358-44-4-o FAUTEUX, BLAIN & FAUTEUX.

Applications to Legislature

PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that Reverend Sister Nicole Michaut, Reverend Sister Véronique Clermont, Reverend Sister Elisabeth Fliche, Reverend Sister Suzanne Boulogne, and Reverend Sister Jeanne Elicabide, all presently of the City of Sherbrooke, district of St. Francis, will apply to the Quebec Legislature, at its coming session, for the passing of an Act incorporating "The Company of the Daughters of Charity of St. Vincent de Paul", with all the powers, rights, and privileges of ordinary corporations and with special powers for religious, educational and charitable purposes, and specially with the power to hold immoveable property of any extent whatsoever notwithstanding the provisions of section 3 of the Mortmain Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, Chapter 283); the corporation will be governed by the rules of their community and will have the power to make by-laws; the head office of the corporation shall be in the City of Sherbrooke.

Sherbrooke, October 5th 1948.

LEBLANC & DELORME,
23290-43-4-o Attorney for the petitioners.

NOTICE

Notice is hereby given that Dame Marie-Thérèse Forget, wife of Pierre-François Casgrain, of the City of Westmount, district of Montreal, will present to the Legislature of the Province of Quebec, at its next session, a petition for the adoption of a law permitting her to complete and clarify a disposition of her marriage contract with the said Pierre-François Casgrain, concerning the sale of a property belonging to her.

Montreal, October 26th, 1948.

FAUTEUX, BLAIN & FAUTEUX,
23358-44-4-o Attorneys for Mrs. M. T. Forget-Casgrain.

Département des Affaires municipales

Le soussigné donne avis que, tel que demandé par une résolution du 4 octobre 1948 du conseil de la municipalité de St-Eleuthère, comté de Kamouraska, et conformément aux dispositions de l'article 130 du Code municipal, il a autorisé, en date du 26 octobre 1948, que les publications de tous les avis publics, règlements, résolutions ou ordres de la dite corporation, sauf celles requises dans la *Gazette officielle de Québec*, se fassent, à l'avenir, dans la langue française seulement.

Le présent avis est publié en conformité de l'article 131 du Code municipal. (10 George VI, chapitre 55, section 2).

Québec, le 26 octobre 1948.

Le ministre des Affaires municipales,
23370-o BONA DUSSAULT.

Department of Municipal Affairs

The undersigned gives notice that, as requested by a resolution of October 4, 1948, of the Council of the municipality of St-Eleuthère, county of Kamouraska, and in conformity with the provisions of article 130 of the Municipal Code, he has authorized, under date of October 26, 1948, that the publication of all public notices, by-laws, resolutions or orders, save those required in the *Quebec Official Gazette*, be made in future, in the French language only.

The present notice is published in conformity with article 131 of the Municipal Code (10 George VI, chapter 55, section 2)

Quebec, October 26, 1948.

BONA DUSSAULT,
23370 Minister of Municipal Affairs.

Département de l'Instruction publique

Department of Education

N° 1036-48.

Québec, le 26 octobre, 1948.

Il a plu à Son Honneur le Lieutenant-Gouverneur en conseil, par arrêté ministériel en date du 21 octobre, de changer le nom de la municipalité scolaire de Wickham-Est, dans le comté de Drummond, en celui de "Saint-Nicéphore", même comté.

Cet arrêté ministériel prendra effet huit jours après la publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*.

Le Surintendant de l'Instruction publique
23354-o J.-P. LABARRE.

No. 1036-48.

Quebec, October 26, 1948.

His Honour the Lieutenant-Governor in Council has been pleased, by order in council dated October 21, to change the name of the school municipality of East Wickham, in the county of Drummond, into that of "Saint-Nicephore", same county.

This order in council to take effect eight days after the publication of the present notice in the *Quebec Official Gazette*.

J. P. LABARRE,
Superintendent of Education.

N° 615-41.

Québec, le 25 octobre, 1948.

Demande est faite, de détacher de la municipalité scolaire de Saint-Thomas, dans le comté de Joliette, les lots 539 à 559 inclusivement du cadastre officiel de St-Thomas et de les annexer à celle de Christ-Roi, dans le même comté.

Le Surintendant de l'Instruction publique,
23359-44-2-o J.-P. LABARRE.

No. 615-41.

Quebec, October 25, 1948.

Application is made to detach from the school municipality of Saint-Thomas, in the county of Joliette, lots 539 to 559 inclusively, of the official cadastre for St-Thomas, and to annex them to that of Christ-Roi, in the same county.

J. P. LABARRE,
Superintendent of Education.

Département des Terres et Forêts

Department of Lands and Forests

AVIS

NOTICE

Cadastre officiel amendé du village de Plessisville division d'enregistrement de Mégantic.

Official amended cadastre of the village of Plessisville registration division of Mégantic.

Avis est par la présente donné que les lots 12-49 et 12-50-A sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Notice is hereby given that lots 12-49 and 12-50A are cancelled in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Québec, le 23 septembre 1948.

Quebec, September the 23rd, 1948.

Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
23355-o AVILA BÉDARD.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

AVIS

NOTICE

Cadastre officiel du Canton de Grantham (maintenant partie de la cité de Drummondville), Division d'Enregistrement de Drummond.

Official cadastre of the Township of Grantham (Now part of the City of Drummondville), Registration Division of Drummond.

Avis est par la présente donné que les lots 136-A-79 et 136-A-80 sont annulés en vertu de l'article 2174A du Code civil.

Notice is hereby given that lots 136-A-79 and 136-A-80 are cancelled in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Québec, le 22 septembre 1948.

Quebec, September the 22nd, 1948.

Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

AVIS

NOTICE

Cadastre officiel du Canton de Grantham (maintenant partie de la municipalité de Drummondville-ouest), Division d'Enregistrement de Drummond.

Official cadastre of the Township of Grantham, (Now part of the municipality of Drummondville-West), Registration Division of Drummond.

Avis est par la présente donné que les lots 136-A-141, 136-A-142, les lots 136-A-153, 136-A-154, 136-A-160, 136-A-161, 136-A-162, 136-A-

Notice is hereby given that lots 136-A-141, 136-A-142, lots 136-A-153, 136-A-154, 136-A-160, 136-A-161, 136-A-162, 136-A-168, 136-A-

168 et 136-A-169 sont annulés en vertu de l'article 2174A du code civil.

Québec, le 22 septembre 1948.

Département des Terres et Forêts,
Service du Cadastre,
Le Sous-ministre,
AVILA BÉDARD.

23367-o

169 are cancelled in virtue of Article 2174A of the civil Code.

Quebec, September the 22nd, 1948.

Department of Lands and Forests,
Cadastral Branch,
AVILA BÉDARD,
Deputy Minister.

23367-o

Département du Travail

AVIS DE MODIFICATION

Conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), l'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes qu'il a l'intention de proposer l'approbation des modifications suivantes au décret numéro 972 du 30 juin 1948, et amendements, relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans la région de Montréal :

Le paragraphe 8 de l'article 17 concernant l'industrie des ascenseurs sera radié et remplacé par le suivant :

"8. *Taux de salaires* : Les taux minima des salaires sont les suivants :

	<i>Taux horaires</i>
a) Région de Montréal :	
Mécanicien.....	\$ 1.55
Aide.....	1.09
b) Région de Hull :	
Mécanicien.....	1.39
Aide.....	0.97
c) Région de Québec: (en vigueur le 1er novembre 1948)	
Mécanicien.....	1.37
Aide.....	0.96

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 30 octobre 1948.

23334-o

AVIS DE MODIFICATION

Conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), l'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes qu'il a l'intention de proposer l'approbation des modifications suivantes au décret numéro 278 du 4 mars 1948, relatif à l'industrie du fer et bronze ornemental dans la région de Montréal.

L'article II dudit décret sera remplacé par le suivant :

"II. *Taux de salaires* : Les taux minima de salaires sont les suivants pour chacun des métiers ci-après :

<i>Métiers</i>	<i>Salaires horaires</i>
Mécanicien.....	\$ 1.17
Ajusteur.....	1.04
Forgeron.....	1.04
Aide (usine ou chantier).....	0.90
Monteur.....	1.17

Aucune autre augmentation des taux respectifs de base ci-haut établis ne sera demandée par les salariés à moins que l'indice du coût de

Department of Labour

NOTICE OF AMENDMENT

Pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that he intends to recommend the approval of the following amendments to the decree number 972 of June 30, 1948, and amendments, relating to the construction industry and trades in the district of Montreal:

Subsection 8 of section 17 respecting the elevator industry will be deleted and the following substituted therefor :

"8. *Rates of wages* The minimum rates of wages shall be as follows :

	<i>Hourly rates</i>
a) Montreal Region :	
Mechanic.....	\$ 1.55
Helper.....	1.09
b) Hull Region :	
Mechanic.....	1.39
Helper.....	0.97
c) Quebec Region: (Effective November 1st, 1948)	
Mechanic.....	1.37
Helper.....	0.96

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, October 30, 1948.

23334-o

NOTICE OF AMENDMENT

Pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that he intends to recommend the approval of the following amendments to the decree number 278 of March 4, 1948, relating to the ornamental iron and bronze industry in the district of Montreal.

Section II of the said decree will be replaced by the following:

"II. *Rates of wages* : The minimum rates of wages are the following for each one of the following classifications:

<i>Trades</i>	<i>Hourly rates</i>
Mechanic.....	\$ 1.17
Fitter.....	1.04
Blacksmith.....	1.04
Helper (shop or field).....	0.90
Erector.....	1.17

No further increase in the respective basic wage rates above established shall be sought or demanded by the employees until the Cost of

la vie déterminé par le Bureau fédéral de la Statistique à Ottawa n'ait augmenté de huit points à compter du 15 octobre 1948.

Remarque: Il est permis aux mécaniciens et aux ajusteurs d'exécuter tout travail de forgeron ou de soudeur qui puisse être nécessaire, sans être obligés d'obtenir un certificat de qualification dans ce métier; lorsqu'ils exécutent un tel travail, ils doivent être rémunérés aux taux du mécanicien ou de l'ajusteur, selon le cas."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 30 octobre 1948. 23356-0

Living Index as determined by the Dominion Bureau of Statistics, Ottawa, shall have increased eight points computing from the 15th of October, 1948.

Proviso: Mechanics and Fitters may execute such welding work or blacksmithing work as may be necessary without obligation to possess a card of competency in such trade and, when so employed, they shall be remunerated as Mechanics or Fitters, as the case may be."

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, October 30, 1948. 23356-0

AVIS DE MODIFICATION

Conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts révisés de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), l'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes qu'il a l'intention de proposer l'approbation des modifications suivantes au décret numéro 3173 du 16 août 1944, et amendements, relatif à l'industrie des matériaux de construction dans la province de Québec.

La section III dudit décret sera remplacée par la suivante:

SECTION III

Industrie du marbre

I. a) *Juridiction industrielle:* La présente section régit toutes les opérations de l'industrie du marbre, terrazzo, tuile ou opérations similaires.

b) *Juridiction territoriale:* La juridiction territoriale de cette section comprend la province de Québec.

II. *Taux de salaire:* Les taux de salaires minima ci-dessous mentionnés doivent être payés pour chacun des métiers ci-après:

Métiers:	Taux horaires
Tailleur et poseur de marbre.	\$1.40
Tailleur à la main.	1.20
Apprenti tailleur et poseur de marbre:	
1ère année.	0.85
2ème année.	0.95
3ème année.	1.10
4ème année.	1.25
Préposé au fonctionnement de machines carborundum.	1.15
Tailleur à la machine.	1.00
Apprenti préposé au fonctionnement de machines carborundum:	
1er semestre.	0.85
2ème semestre.	0.90
3ème semestre.	1.00
Polisseur à la main et à la machine.	1.00
Apprenti polisseur.	
1er trimestre.	0.85
Après trois mois.	1.00
Couleur de terrazzo.	1.15
Préposé au compresseur.	1.00
Ajusteur de scie.	1.00
Aide et manœuvre.	0.80
Préposé au fonctionnement des scies:	
1er trimestre.	0.85
Après trois mois.	1.00

NOTICE OF AMENDMENT

Pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that he intends to recommend the approval of the following amendments to the decree number 3173 of August 16, 1944, and amendments, relating to the building material industry in the Province of Quebec.

Part III thereof will be replaced by the following:

"PART III

Marble industry

I. a) *Industrial jurisdiction:* The present part shall apply and extend to all operations in the marble, terrazzo and tile industry or similar operations.

b) *Territorial jurisdiction:* The territorial jurisdiction of this part shall comprise the entire province of Quebec.

II. *Wages rates:* The minimum rates of wages shall be the following for each one of the following trades:

Trades:	Wage rates per hour
Marble cutter and setter.	\$1.40
Hand cutter.	1.20
Apprentice marble cutter and setter:	
1st year.	0.85
2nd year.	0.95
3rd year.	1.10
4th year.	1.25
Carborundum machine operator.	1.15
Machine cutter.	1.00
Apprentice carborundum machine operator:	
1st six months.	0.85
2nd six months.	0.90
3rd six months.	1.00
Hand and machine polisher.	1.00
Apprentice polisher:	
1st three months.	0.85
After three months.	1.00
Terrazzo caster.	1.15
Compressorman.	1.00
Saw setter.	1.00
Helper and labourer.	0.80
Sawymen on gang saws:	
First three months.	0.85
After three months.	1.00

Polisseur de face.....	1.00
Polisseur de bouts.....	1.00
Préposé aux grues.....	1.00

par semaine

Gardien.....	30.00
--------------	-------

III. *Période de paye:* Les salaires doivent être payés régulièrement au moins deux fois le mois, pas plus que sept jours après chaque période de paye.

IV. *Durée du travail:* Les heures de travail des ouvriers qualifiés (tailleurs de marbre et apprentis tailleurs de marbre) sont les suivantes: 9 heures par jour entre 7.00 a.m. et 5.30 p.m. les lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi, et 5 heures le samedi de 7.00 a.m. à midi, le tout devant constituer un maximum de cinquante heures par semaine.

Tout travail exécuté en plus des heures régulières doit être rémunéré au taux de salaire et demi. Il n'y a aucune limitation de la durée quotidienne de travail des gardiens mais le maximum hebdomadaire est de 60 heures.

V. Tout travail exécuté entre minuit et 7.00 a.m. doit être rémunéré à raison de salaire double. Toutefois, le travail fait après 5.30 p.m. par les salariés de l'équipe de nuit doit être rémunéré comme suit:

Taux régulier pour les cinq premières heures; salaire et demi pour les deux heures suivantes; salaire double pour les heures subséquentes.

VI. *Fêtes chômées:* Tout travail exécuté le 1er janvier, le Vendredi Saint, le jour de la fête de la Reine Victoria, le jour de la Saint-Jean-Baptiste, le jour de la Confédération, le jour de l'Ascension, la Toussaint, le jour de l'Immaculée Conception, le jour de Noël, le jour de la Fête du Travail, le jour d'Actions de Grâce, et les dimanches sera rémunéré à raison de salaire double.

Les jours de la Confédération et de la Fête du Travail sont des fêtes statutaires payées aux taux réguliers en autant qu'elles ne tombent pas le dimanche.

VII. *Vacances payées:* Une semaine de vacances payée doit être donnée à tous les salariés qui ont été à l'emploi continu du même employeur pendant une année. Toutefois, tous les salariés qui ont été au service du même employeur pour une période de moins d'une année ont droit à 2% des salaires gagnés durant leur période d'emploi.

VIII. *Travail à contrat:* Tous les contrats intervenus entre un employeur et un ou plusieurs salariés sur une base de travail à la pièce ou à contrat ou à prix fixe est défendu.

IX. *Apprentissage:* a) Quatre (4) années constituent la période d'apprentissage pour le métier de tailleur de marbre et dix-huit mois (18) d'emploi ininterrompu constituent celle des préposés au fonctionnement des machines à carborundum.

b) Il est interdit d'employer plus d'un (1) apprenti pour chaque cinq (5) compagnons de chaque catégorie des métiers mentionnés dans la présente section; on peut employer un (1) apprenti par trois (3) opérateurs de machines à carborundum.

c) Aucun apprenti ne peut commencer sa période d'apprentissage avant d'avoir atteint seize (16) ans ou après vingt-cinq (25) ans."

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 30 octobre 1948.

23376-o

Bed Rubber Face.....	1.00
Bed Rubber End.....	1.00
Craneman.....	1.00

per week

Watchman.....	30.00
---------------	-------

III. *Pay periods:* Wages shall be paid regularly at least twice a month, not more than seven days after each pay period.

IV. *Duration of labour:* The hours of work in respect of qualified tradesmen (marble cutters and apprentice marble cutters) shall be as follows: 9 hours per day between 7.00 a.m. and 5.30 p.m. on Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Thursdays and Fridays, and 5 hours on Saturdays from 7.00 a.m. to 12.00 (noon), the whole to constitute a maximum of fifty hours per week.

Any work done in excess of the regular hours of work will be paid at the rate of time and one half. There will be no limitation of daily duration of labour for watchmen, but the maximum weekly duration shall be 60 hours.

V. Work done between 12.00 (midnight) and 7.00 a.m. will be paid at double rate. However, work done after 5.30 p.m. by the employees working on night shift will be paid as follows:

Regular rate will be paid for the first five hours; time and one half will be paid for the two following hours; double rate will be paid the remaining hours.

VI. *Holidays:* Work done on the first of January, Good Friday, Victoria Day, St-John Baptist's Day, Confederation Day, Ascension Day, All Saint's Day, the Day of the Immaculate Conception, Christmas, Labour Day, Thanksgiving Day, and Sundays will be paid at double rate.

Dominion Day and Labour Day shall be statutory Holidays with pay at regular rates, provided these holidays do not occur on Sunday.

VII. *Vacations with pay:* On week's vacations with pay is granted to all employees who have worked continuously for the same employer for one year. All workmen however, who have been employed by the same employer for a period of less than a year shall be entitled to 2% of the wages earned during their period of employment.

VIII. *Work by contract:* All contracts entered by an employer and one or more employees on a piece-work or labour contract basis or for a fixed price are forbidden.

IX. *Apprenticeship:* a) Four years shall constitute the period of apprenticeship in the trade of marble-cutting, and eighteen (18) months of continuous employment shall be the period of apprenticeship for carborundum machine operators.

b) No employer shall have more than one (1) apprentice to five (5) journeymen of each category of the trades mentioned in the present part; however, one (1) apprentice shall be allowed to each three (3) carborundum machine operators.

c) No apprentice shall begin his apprenticeship indenture before sixteen (16) years of age or after twenty-five (25)."

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, October 30, 1948.

23376-o

AVIS

L'honorable Antonio Barrette, ministre du Travail, donne avis par les présentes, conformément aux dispositions de la Loi de la convention collective (S.R.Q. 1941, chapitre 163 et amendements), que les parties ci-après mentionnées lui ont présenté une requête à l'effet de rendre obligatoire la convention collective de travail intervenue entre:

D'UNE PART:

Le Syndicat Patronal de l'Imprimerie de Québec, Inc.;

Et, D'AUTRE PART:

Le Syndicat Catholique des Imprimeurs et Relieurs de Québec, Inc.;

L'Union Typographique de Québec, local numéro 302;

L'Union des Pressiers et Clicheurs de Québec, local numéro 152;

L'Union des Relieurs, local numéro 152, Québec;

Le Syndicat Catholique des Imprimeurs de Rimouski et Rivière-du-Loup;

Le Syndicat Catholique des Ouvriers Imprimeurs de la Beauce;

pour les employeurs et les salariés de l'industrie et des métiers visés suivant les conditions ci-après:

I. Définitions: Pour les fins d'application du décret, les termes suivants ont la signification qui leur est ci-après donnée:

a) Un "contremaître" est un compagnon, homme ou femme, qui transmet les ordres de l'employeur, distribue l'ouvrage, ou surveille les travaux; il peut travailler dans le métier.

b) Un "compagnon", en général, est une personne qui a complété l'apprentissage requis pour la branche du métier dans lequel elle est employée, et qui exécute ou enseigne l'un ou l'autre des métiers régis par le décret;

c) Un "compagnon sur presse à plateau" est un compagnon travaillant dans un atelier de la classe "D" qui est en mesure d'établir devant le comité de compétence créé à cette fin par le comité paritaire, qu'il peut produire tous les travaux qui doivent être faits sur une presse à plateau (automatique ou managée à la main).

d) Un "apprenti" est une personne qui apprend l'un ou l'autre des métiers régis par le décret, soit dans un atelier, soit dans une école d'arts graphiques reconnue comme telle par le Comité paritaire.

e) Un "aide" est un salarié inexpérimenté du sexe masculin, exécutant, dans un atelier, des travaux manuels reconnus comme ne faisant pas partie de l'apprentissage de l'un ou de l'autre des métiers régis par le décret.

f) Un "atelier" est un établissement où s'exécutent un ou tous les genres de travaux mentionnés au paragraphe "b", alinéa "I", de l'article II.

g) Le terme "comité de compétence" désigne le bureau d'examineurs créé en vertu de l'article 27 de la Loi.

II. Jurisdiction: a) *Jurisdiction territoriale:* La juridiction territoriale du décret comprend les districts judiciaires de Québec, Beauce, Montmagny, Kamouraska, Rimouski, Gaspé, Bonaventure et les parties des districts des Trois-Rivières, de Saint-François et d'Arthabaska non assujetties au décret régissant l'industrie de l'imprimerie dans le district de Montréal.

b) *Jurisdiction professionnelle:* Pour les fins d'application du décret, la juridiction professionnelle comprend:

NOTICE

The Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice, pursuant to the provisions of the Collective Agreement Act (R.S.Q. 1941, chapter 163 and amendments), that the contracting parties hereafter mentioned have submitted to him a request to render obligatory the collective labour agreement entered into between:

ON THE ONE PART:

"Le Syndicat patronal de l'Imprimerie de Québec, inc.";

And, ON THE OTHER PART:

"Le Syndicat Catholique des Imprimeurs et Relieurs de Québec, inc.";

"L'Union typographique de Québec", Local No. 302;

"L'Union des Pressiers et Clicheurs de Québec", Local No. 152;

"L'Union des Relieurs", Local No. 152, Québec;

"Le Syndicat catholique des Imprimeurs de Rimouski et Rivière-du-Loup";

"Le Syndicat catholique des Ouvriers imprimeurs de la Beauce";

for the employers and the employees of the industry and the trades concerned, according to the following conditions:

I. Definitions. For the purposes of enforcement of the decree, the following words have the significance hereinafter given to them:

a) A "foreman" is a male or female journeyman who gives the employer's orders, divides the work, supervises its execution; he may do trade work.

b) A "journeyman", in general, is a person who has completed the apprenticeship required for his craft and who plies or teaches one of the trades governed by the decree.

c) A "journeyman on platen press" is a journeyman who works in an establishment of class "D" and is capable of proving to the Competency Committee formed for that purpose by the Parity Committee that he can perform all operations required on a platen press (whether automatic or hand fed).

d) An "apprentice" is a person who learns one of the trades governed by the decree whether in a shop or in a graphic art school recognized by the Parity Committee.

e) A "helper" is an unexperienced male employee committed, in a shop, to manual operations not included in the apprenticeship of anyone of the trades governed by the decree.

f) A "shop" is an establishment where one or all of the operations mentioned in subsection "b", paragraph "I", of section II are performed.

g) The term "Competency Committee" designates the Board of Examinators formed in virtue of section 27 of the Act.

II. Jurisdiction: a) *Territorial jurisdiction:* The territorial jurisdiction of the decree comprises the judicial districts of Québec, Beauce, Montmagny, Kamouraska, Rimouski, Gaspé, Bonaventure and those parts in the districts of Three Rivers, St. François and Arthabaska not subject to the decree governing the printing industry in the Montreal district.

b) *Professional jurisdiction:* For the purposes of enforcement of the decree, the professional jurisdiction comprises:

1° Toute personne employée à produire des imprimés ou travaux connexes, y compris les typographes, les linotypistes, les monotypistes, les pressiers, les clichés, les relieurs, les finisseurs, les régleurs, les coupeurs, les photographeurs, les lithographeurs, les électrotypistes — qu'ils soient employés dans un atelier spécialisé, dans une entreprise privée, industrielle, d'enseignement ou école d'apprentissage utilisant des presses typographiques, des presses "offset", à l'aniline, photolithographiques ou lithographiques, y compris les impressions "à la soie" et les photogravures, dans un atelier d'institution religieuse, dans une entreprise commerciale ou dans tout autre établissement, et soit que telle opération constitue le commerce principal de telle entreprise, ou qu'elle soit secondaire à tout autre commerce ou moyen de subsistance. Le décret régit également les travaux exécutés sur des duplicateurs à stencils, genre miméographe, des multigraphes et au moyen de tout autre procédé de reproduction graphique, quand ces appareils sont utilisés pour des fins commerciales ou de subsistance.

Aucun atelier ne doit être subdivisé en entreprises distinctes ou indépendantes l'une de l'autre. Nonobstant le décret numéro 484 du 7 avril 1948 relatif à l'industrie de la lithographie et indiquant une juridiction provinciale, le décret s'applique aux salariés travaillant à produire des impressions lithographiques et qui exercent leurs activités dans la juridiction territoriale mentionnée au paragraphe "a" du présent article.

Nonobstant le décret 1133 du 11 septembre 1948 relatif à l'industrie de la boîte en carton, et indiquant une juridiction pour la cité de Québec et le district, le décret s'applique aux salariés travaillant à produire des impressions dans ladite industrie et qui exercent leurs activités dans la juridiction territoriale mentionnée au paragraphe "a" du présent article.

2° Pour les fins d'application du décret, les départements suivants sont considérés comme branches distinctes du métier:

- i. Tous les divers départements des journaux quotidiens astreints au décret.
- ii. Pour tout autre établissement: composition, presses, réglage, photogravure, électrotypie, lithographie, photo-litho, reliure et tout autre procédé de reproduction graphique.

3° La proportion du nombre des apprentis par rapport à celui des compagnons s'applique de la façon prévue aux articles VIII et IX.

4° Toutefois, pour les fins d'application du décret, la juridiction professionnelle ne comprend pas les salariés suivants:

- i. Les chefs de bureau, les commis, les employés préposés à l'entretien du bâtiment, les préposés aux ascenseurs, les nettoyeurs, les expéditeurs, les mécaniciens, les électriciens, les préposés aux machines à adresser, les chauffeurs, les messagers, et les autres salariés qui ne sont pas employés à des travaux d'imprimerie, de réglage, de reliure, de photogravure, d'électrotypie, de coupage, de photo-litho, de lithographie ou à tout autre procédé d'art graphique.

- ii. Les salariés travaillant régulièrement à la publication du journal d'un établissement qui, par un contrat d'union, assure auxdits salariés des conditions et des salaires meilleurs que ceux du décret.
- iii. Les graveurs sur cuivre, à la main, qui ne travaillent pas dans un atelier de photogravure.

III. Classification: Les ateliers assujettis au décret sont divisés en cinq classes, pour les fins

1. All male and female persons committed to the production of printed matters or to operations connected therewith including typographers, linotypists, monotypists, pressmen, stereotypers, bookbinders, finishers, rulers, cutters, photo-engravers, litho-engravers, electrotypers, whether they be employed in a trade plant, in a private or industrial enterprise or in a school for learners or apprentices using typographic offset, aniline, photo-lithographic and lithographic presses, including silk impressions and photogravures, in a religious institution's shop, in a commercial enterprise or in any other establishment and whether such operation constitute the main trade of such enterprise or an accessory to any other trade or means of subsistence. The decree also governs operations performed on stencil duplicators (mimeograph) multigraphers and by means of any other graphic reproduction process when such devices are used for commercial or subsistence purposes.

No establishment or shop may be subdivided into district or independent enterprises.

Notwithstanding the decree number 484 of April 7, 1948, relating to the lithographic industry and indicating a provincial jurisdiction, the decree applies to persons working to the production of lithographical printing and carrying on their trade within the territorial jurisdiction determined by subsection "a" of the present section.

Notwithstanding the decree number 1133 of September 11, 1948, relating to the paper box industry and covering the city of Québec and district, the decree applies to the employees engaged in the production of printed matters in the said industry and who do their work in the territorial jurisdiction mentioned in subsection "a" of the present section.

2. For the purposes of enforcement of the decree, the following departments are considered as distinct branches of the trade:

- i. All departments of the daily newspapers subject to the decree;
- ii. For any other establishment: composition, presses, ruling, photogravure, electrotyping, lithography, photo-litho, bookbinding and any other graphic reproduction process.

3. The proportion of the number of apprentices with regard to that of journeymen shall apply as determined by section VIII and IX.

4. However, for the purposes of enforcement of the decree, the professional jurisdiction shall neither designate nor include the following employees:

- i. The office executives, the clerks, the building maintenance men, the elevator operators, the cleaners, the shippers, the mechanics, the electricians, the addressograph operators, the firemen, the messengers and the other wage-earners who are not working in the production of printed matters, ruling, bookbinding work, photogravure, electrotyping, cutting, photo-litho, lithography or in any other graphic art process.

- ii. Workers employed regularly in the publication of the newspaper of an establishment which, under a union contract, guarantees to the said workers working conditions and wages better than those of the decree.
- iii. Hand engravers on copper who do not work in a photogravure shop.

III. Classification: The establishments governed by the decree are divided into five (5)

de tarification des salaires et de la durée du travail:

1° *Classe "A"*: La classe "A" comprend tous les ateliers qui utilisent une ou plusieurs presses rotatives à multiples cylindres d'impression, pour quelque fin que ce soit, ainsi que les ateliers de photogravure, d'électrotypie, à l'exception des manufactures de sacs en papier.

2° *Classe "B"*: La classe "B" comprend tous les ateliers qui utilisent:

- a) Un cylindre et trois presses automatiques ou
- b) Deux cylindres et deux presses automatiques ou
- c) Trois cylindres et une presse automatique ou

d) Quatre cylindres et plus, ainsi que les manufactures de sacs en papier.

3° *Classe "C"*: La classe "C" comprend tous les ateliers possédant deux presses cylindriques (ou plus) ou une machine à composer (ou plus) ou un cylindre lorsqu'employant sept salariés (ou plus) de sexe masculin, ou encore toute industrie comptant sept salariés (ou plus) de sexe masculin, sans tenir compte de l'outillage ainsi que les ateliers de lithographie, d'offset, de photo-litho, de réglage et de reliure non spécifiquement mentionnés dans les classes "A", "B" et "E" ainsi que les départements d'imprimerie de l'industrie de la boîte en carton.

4° *Classe "D"*: La classe "D" comprend tous les ateliers qui ne sont pas compris dans les autres catégories.

5° *Classe "E"*: La classe "E" comprend tous les ateliers qui s'occupent exclusivement de travaux de reliure.

Toutefois, dans le cas où un atelier est susceptible de changer de classe au cours de l'année contractuelle, en raison de l'acquisition de matériel, ledit atelier pourra n'augmenter le salaire de ses employés que de la moitié de la marge de salaire existant entre la classe où il était auparavant et celle où il monte; et ce, durant les six premiers mois, à partir de la mise en opération du nouvel équipement. Une fois cette période de six mois terminée, les employés auront droit au salaire régulier de la classe où se trouve l'atelier.

IV. *Durée du travail*: a) Le jour, les heures de travail sont réparties entre 7.00 a.m. et 6.00 p.m. les cinq (5) premiers jours ouvrables de la semaine, et entre 7.00 a.m. et midi, le samedi.

Quarante-cinq (45) heures, au maximum, ainsi réparties dans les six (6) jours, constituent une semaine régulière de travail pour les ateliers des classes "A", "B", "C" et "E" et quarante-huit heures pour les ateliers de la classe "D" ainsi que pour les manufactures de boîtes en carton et de sacs en papier; ces dernières (sacs en papier) pour leur département de presses à l'aniline quarante-huit (48) heures, et pour les autres départements d'imprimerie de ces manufactures de sacs en papier, quarante-cinq (45) heures.

Tout travail exécuté par un salarié régulier ou supernuméraire en dehors des heures susdites ou excédant, au cours d'une même journée ou d'une même nuit, neuf (9) heures, est considéré comme du travail supplémentaire, excepté tel que prévu au paragraphe "b" de l'article VI.

b) Pour les équipes de nuit, les heures de travail sont réparties entre les heures régulières de la fin et du commencement de l'équipe de jour. Quarante-deux (42) heures, au maximum, constituent une semaine régulière de travail de nuit, sauf pour les districts ruraux mentionnés au paragraphe "b" de l'article X. La durée maximum d'une nuit de travail est de neuf (9)

classes for the purpose of rating the wages and the duration of labour:

1. *Class "A"*: Class "A" includes all establishments operating one or more rotary multi-cylinder printing presses, for what purpose soever, as well as photogravure and electrotyping establishments with the exception of paper bag factories.

2. *Class "B"*: Class "B" includes all establishments operating:

- a) One cylinder and three automatic presses, or
- b) Two cylinders and two automatic presses, or
- c) Three cylinders and one automatic press, or

d) Four cylinders or more, and paper bag factories.

3. *Class "C"*: Class "C" includes all establishments operating two cylinder presses (or more) or one composing machine (or more) or one cylinder when employing seven male employees (or more), or any establishment employing seven or more male employees irrespective of the equipment, as well as lithography, offset, photo-litho, ruling and bookbinding establishments not specifically mentioned in classes "A", "B" and "E", and the printing departments of paper box manufacturing concerns.

4. *Class "D"*: Class "D" includes all the establishments not comprised in the other categories.

5. *Class "E"*: Class "E" includes all establishments engaged exclusively in bookbinding operations.

However, should a shop be liable to change class in the course of the contract year because of new material, the said shop may, for the first six months of operation of this new material, increase its employee's wages only by half the margin of wages between the former class and the new one. At the completion of this period of six months, the employees are entitled to the regular wage rate of the actual class of the shop.

IV. *Duration of labour*: a) During the day, the working hours are distributed between 7.00 a.m. and 6.00 p.m., for the first five (5) working days of the week and between 7.00 a.m. and noon on Saturday.

Forty-five (45) hours so distributed in six (6) days constitute a regular working week for the establishments of classes "A", "B", "C" and "E"; forty-eight (48) hours for class "D" and for paper box and paper bag factories. The latter (paper bag), for their aniline press department, shall have a forty-eight (48) hour week, and for the other printing departments of such paper bag factories, a forty-five (45) hour week.

Work performed by a regular or supernumerary employee in excess of the hours above mentioned or of nine (9) hours during a same day or night is considered as overtime work, except as provided in section VI, subsection "b".

b) For night shifts, the working hours are distributed between the regular finishing and starting hours of the day shift and forty-two (42) hours, at the maximum, constitute a regular night working week, except for rural districts mentioned in subsection "b" of section X. The maximum duration of night work is nine (9) hours. Any work performed before or after regu-

heures. Tout travail exécuté avant ou après les heures régulières par un salarié régulier ou surnuméraire, doit être rémunéré au taux du travail supplémentaire, excepté tel que prévu au paragraphe "b" de l'article VI.

c) Tout travail exécuté entre midi et minuit le samedi doit être rémunéré au taux du travail supplémentaire.

V. Taux de salaire minima: Les taux de salaire minima sont les suivants:

a) Travail de jour:

Classe "A":	L'heure
Typographe, opérateur de claviers et fondeuses, électrotypiste.....	\$1.15
Finisseur-doreur en reliure.....	1.15
Pressier et clicheur.....	1.12
Relieur.....	1.07
Photographeur et opérateur de caméra...	1.07
Aide: 1ère année.....	0.43
2ème année.....	0.47

Classe "B":

Typographe, opérateur de clavier et fondeuses.....	1.10
Finisseur-doreur en reliure.....	1.10
Pressier et clicheur.....	1.08
Relieur.....	1.04
Aide: 1ère année.....	0.43
2ème année.....	0.47

Classe "C":

Typographe, opérateur de claviers et fondeuses.....	1.05
Finisseur-doreur en reliure.....	1.05
Pressier et clicheur.....	1.03
Relieur.....	1.00
Aide: 1ère année.....	0.43
2ème année.....	0.47

Classe "D":

Pressier sur cylindre.....	0.90
Pressier sur plateau.....	0.82
Typographe.....	0.82

Classe "E":

Relieur.....	0.98
Finisseur-doreur en reliure.....	1.01

b) Travail de nuit: Tous les compagnons travaillant sur l'équipe de nuit doivent recevoir \$3.00 de plus par semaine que le salaire régulier des salariés travaillant le jour.

c) Contremaîtres: Les salaires des contremaîtres dans un atelier doivent être d'au moins \$5.00 de plus par semaine que ceux des compagnons dans la classe "A", de \$4.00 dans les classes "B" et "C" et de \$3.00 dans les autres classes, et lesdits contremaîtres sont soumis aux mêmes heures et aux mêmes conditions que les compagnons.

d) Apprentis: Les apprentis doivent recevoir les salaires minima suivants, basés sur leur certificat de qualification.

	Par semaine			
	Classes			
	"A"	"B"	"C"	"D"- "E"
1ère année.....	\$15.00	\$14.00	\$14.00	
2ème année.....	18.00	17.00	16.00	
3ème année.....	21.00	20.00	18.00	
4ème année.....	24.00	23.00	20.00	
5ème année,				
premier semestre..	27.00	26.00	23.00	
5ème année,				
deuxième semestre..	31.00	30.00	27.00	

Ces salaires sont payables sur la base horaire.

e) Les aides sur fondeuses doivent recevoir le salaire prévu pour les apprentis jusqu'à concurrence de la quatrième année inclusivement. Après quatre (4) années de service, ils doivent recevoir une augmentation de dix pour cent (10%) par année jusqu'à ce qu'ils atteignent le salaire de compagnon; cette augmentation de dix pour cent (10%) doit être ajoutée au

lar hours by a regular or supernumerary employee is paid the overtime rates, except as stipulated in section VI, subsection "b".

c) Work performed between midday and 12.00 p.m. on Saturday shall be paid the overtime rates.

V. Wage rates. The minimum wage rates are the following:

Class "A":	Per hour
Typographer, keyboard, caster operators and electrotypist.....	\$1.15
Bookbinding finisher-gilder.....	1.15
Pressman and stereotypist.....	1.12
Bookbinder.....	1.07
Photo-engraver and camera operator...	1.07
Helper: 1st year.....	0.43
2nd year.....	0.47

Class "B":

Typographer, keyboard and caster operators.....	1.10
Bookbinding finishing-gilder.....	1.10
Pressman and stereotypist.....	1.08
Bookbinder.....	1.04
Helper: 1st year.....	0.43
2nd year.....	0.47

Class "C":

Typographer, keyboard and caster operators.....	1.05
Bookbinding finisher-gilder.....	1.05
Pressman and stereotypist.....	1.03
Bookbinder.....	1.00
Helper: 1st year.....	0.43
2nd year.....	0.47

Class "D":

Pressman on cylinder.....	0.90
Pressman on platen press.....	0.82
Typographer.....	0.82

Class "E":

Bookbinder.....	0.98
Bookbinding finisher-gilder.....	1.01

b) Night shift: Journeymen on night shifts shall receive \$3.00 more per week than the regular rates established for day workers.

c) Foremen: Wage rates for foremen in a shop shall be at least five (\$5.00) dollars more per week than those of journeymen in classe "A", four (\$4.00) in classes "B" and "C", and three (\$3.00) dollars in the other classes, and said foremen will be subject to the same hours and working conditions of those of journeymen.

d) Apprentices: Apprentices shall receive the following minimum wages based on their competency card:

	Per week		
	Classes		
	"A"	"B"- "C"	"D"- "E"
1st year.....	\$15.00	\$14.00	\$14.00
2nd year.....	18.00	17.00	16.00
3rd year.....	21.00	20.00	18.00
4th year.....	24.00	23.00	20.00
5th year:			
first six months....	27.00	26.00	23.00
5th year:			
second six months..	31.00	30.00	27.00

These wages are payable on the hourly basis.

e) Castermen's helpers shall receive the wages stipulated for the apprentices up to the rate fixed for the fourth year inclusive. After four (4) years, their wages shall be increased by ten per cent (10%) every year until they attain those established for journeymen. Such 10% increase shall be added to the weekly wages of the employee. No casterman's helper will be employed

salaires hebdomadaires du salarié. Il n'est pas permis d'employer un aide-fondeur avant d'avoir au moins un (1) compagnon opérateur de fondeuse (casterman) au travail. Le nombre d'apprentis dans les autres départements ne doit pas être réduit par le nombre d'aides sur fondeuses.

f) *Travail de nuit des apprentis* : Les apprentis travaillant de nuit doivent recevoir \$2.00 de plus par semaine que le salaire régulier des apprentis travaillant le jour.

g) Les filles du département de reliure doivent recevoir :

	Par semaine
1ère année, 1er semestre	\$12.00
1ère année, 2ème semestre	13.00
2ème année, 1er semestre	14.00
2ème année, 2ème semestre	15.00
3ème année, 1er semestre	16.00
3ème année, 2ème semestre	18.00
4ème année, 1er semestre	19.00
4ème année, 2ème semestre	20.00

Ces salaires sont payables sur la base horaire.

VI. *Travail supplémentaire* : a) Les heures de travail supplémentaire doivent être rémunérées au taux de salaire et demi par rapport au salaire régulier, excepté dans les cas sous-mentionnés.

b) Aucun employeur n'a le droit d'exiger qu'un salarié ait fait une journée ou une semaine complète de travail pour recevoir le taux de salaire supplémentaire, sauf si ledit salarié, dans les classes "D" et "E" n'a pas travaillé 24 heures au cours de la semaine normale de travail précédente. Dans ce cas, le travail supplémentaire d'une journée ne doit pas excéder (4) quatre heures et doit être rémunéré au taux simple.

Toutefois, le salarié peut recevoir une rémunération basée sur son salaire régulier pour le travail supplémentaire qu'il exécute, s'il bénéficie d'un engagement annuel écrit lui assurant un salaire hebdomadaire supérieur de dix pour cent (10%) à celui prévu au décret pour la semaine normale de travail, et s'il bénéficie, en plus, de congés payés, du paiement de son salaire en cas d'absence pour cause de maladie soit, en ce dernier cas, de quinze (15) jours par année.

c) Le salaire double doit être payé pour tout travail exécuté le dimanche, le Premier de l'An, l'Épiphanie, l'Ascension, la fête de Saint-Jean-Baptiste, la Confédération (1er juillet), la fête du Travail et Noël.

Toutefois, les ateliers d'imprimerie et de reliure de la classe "A" et les ateliers des classes "B", "C", "D" et "E" ont le choix de ne chômer que l'une ou l'autre des deux fêtes de la Saint-Jean-Baptiste ou de la Confédération.

d) La période de travail pour laquelle le salarié a droit au salaire comprend, outre les heures ou fractions d'heures où, en fait, il travaille, celles aussi durant lesquelles il est à la disposition de l'employeur et obligé d'être présent, y compris le temps où, appelé pour une certaine heure, il attend qu'on l'emploie. Cette règle s'applique quel que soit le mode de travail, soit à l'heure ou autrement. Toutefois, le temps mis à la disposition du salarié pour prendre ses repas ou durant lequel il est bien entendu que ses services ne sont pas requis, n'est pas compté dans ses heures de travail.

e) Tout salarié appelé, après avoir quitté l'atelier, pour exécuter du travail régulier ou supplémentaire, doit recevoir une rémunération équivalente à au moins (3) trois heures de travail.

VII. *Congés payés* : a) Tout salarié régi par le décret a droit :

unless a minimum of one (1) journeyman casterman be at work. The number of apprentices in other departments shall not be affected by the number of castermen's helpers.

f) *Night work of apprentices* : Apprentices doing night-work shall receive two (\$2.00) dollars more per week than the regular wage rate of apprentices doing day work.

g) Bookbinding female employees shall receive :

	Per week
1st year, first six months	\$12.00
1st year, second six months	13.00
2nd year, first six months	14.00
2nd year, second six months	15.00
3rd year, first six months	16.00
3rd year, second six months	18.00
4th year, first six months	19.00
4th year, second six months	20.00

These wages are payable on the hourly basis.

VI. *Overtime work* : a) The overtime working hours shall be paid time and one half with regard to the regular rates, except in the following cases :

b) No employer has the right to exact that an employee have worked a complete day or week of labour to pay him to overtime rate, except when the said employee, in classes "D" and "E" has not worked 24 hours in the course of the preceding standard week of work. In such case, overtime work in one day shall not exceed four (4) hours and will be paid single rate.

However, for overtime work, the worker may be paid on the basis of his regular rate in the case of an annual written employment contract with his employer by which he is assured of weekly wages 10% higher than the weekly rate established by the decree for the normal week of labour and if he is entitled to a vacation with pay, and to the payment of his wages in the case of absence on account of sickness to the extent of fifteen (15) days per year.

c) Double time shall be paid for work performed on Sunday, New Year's Day, Epiphany Day, Ascension Day, St. Jean Baptiste Day, Dominion Day (July 1st), Labour Day and Christmas Day.

However, printing and bookbinding establishments of class "A" and establishments of classes "B", "C", "D" and "E" may operate either on St. John the Baptist or Dominion Day.

d) The time for which the employee is entitled to a remuneration includes, besides the hours or fractions of hours during which he is actually working, the time during which he is at the disposal of the employer and required to be present or waiting to be put to work, after a call. This clause applies whether the work be performed by the hour or otherwise. However, time off given the employee for his meals or that during which it is well understood that his services are not needed is not computed on his working time.

e) Any employee called, after he has left the shop, to perform regular or extra work, shall receive a minimum of three (3) hours' pay.

VII. *Vacation with pay* : a) Every employee governed by the decree is entitled :

i. après un an de service continu pour son employeur, à un congé annuel continu payé d'une durée minimum de sept jours; et

ii. s'il n'a pas un an de service continu pour son employeur, à un congé annuel continu payé d'une durée minimum d'autant de demi-jours qu'il a de mois de calendrier de service continu pour son employeur.

b) *Services continus*: La durée des services continus doit s'entendre de la période pendant laquelle le salarié est lié à son employeur par un contrat de travail, même si l'exécution de celui-ci a été interrompue sans qu'il y ait résiliation de contrat.

Ne sauraient notamment être considérés comme interrompant la durée des services continus, les jours de maladie, si le contrat n'a pas été résilié, les jours de fermeture, les périodes de congé annuel, de délai-congé, les absences autorisées si le travailleur n'a pas occupé, pendant ces journées, un autre emploi rémunéré.

c) *Rémunération*: Le salarié a droit, pour son congé, à une rémunération équivalente:

i. s'il est employé régulier, au salaire auquel il aurait droit s'il travaillait pendant les jours de travail de sa période de congé.

ii. s'il a moins d'un an d'emploi pour le même employeur, au salaire correspondant à autant de demi-jours qu'il a de mois au service dudit employeur.

d) *Echéance de la rémunération*: Avant le départ du salarié visé par les paragraphes "a" et "b" du présent article, l'employeur doit lui payer sa rémunération pour congé.

e) *Période de prise de congé*: Chaque congé doit être donné dans les douze mois de la date à laquelle le droit à tel congé est acquis.

f) *Fixation de la période de congé*: Le salarié a droit de connaître au moins quinze (15) jours à l'avance, la période de son congé.

g) *Congé obligatoire*: Il est interdit à un employeur de remplacer par une indemnité compensatrice le congé annuel payé prescrit par le décret.

VIII. *Fêtes payées*: Lorsque chômées et ouvrables, les fêtes suivantes doivent être payées au taux des heures régulières de travail: le Premier de l'An, l'Épiphanie, l'Ascension, la Saint-Jean-Baptiste ou la Confédération, la fête du Travail et Noël. Toutefois, pour bénéficier de ces fêtes payées, l'employé devra avoir travaillé la veille et le lendemain desdites fêtes, à moins d'une raison valable ou après avoir obtenu la permission de son employeur. De plus, en l'an 1950, la Toussaint sera également une fête payée au taux des heures régulières de travail; en l'an 1951, l'Immaculée Conception sera payée aux mêmes conditions.

IX. *Apprentissage*: a) Tout apprenti commençant l'étude de son métier doit avoir seize (16) ans révolus. La durée de l'apprentissage est déterminée par le comité de compétence et se termine avec l'émission d'une carte de compagnon, après que l'apprenti ait obtenu avec succès ses certificats de première, deuxième, troisième, quatrième et cinquième année — sauf tel que prévu au paragraphe "f" du présent article.

b) Dans le cours du premier mois de l'entrée en fonction d'un apprenti, l'employeur ou ses maîtres ou professeurs doivent avertir, par écrit, le secrétaire du Comité paritaire de telle entrée en fonction et l'apprenti doit se présenter devant le comité de compétence afin de démontrer ses aptitudes pour telle branche de l'imprimerie qu'il désire apprendre.

i. after one year of continuous service for his employer, to an annual continuous vacation with pay of at least seven days, and

ii. when he has less than one year of continuous service for his employer, to an annual continuous vacation with pay of at least as many half-days as there are calendar months of continuous service for his employer.

b) *Continuous service*. The duration of continuous service shall extend from the period during which the employee is bound by a labour contract with his employer, even if the carrying out of the said contract has been interrupted without annulment thereof.

The duration of continuous service should not be considered as being interrupted especially in cases of illness, when the contract has not been annulled, of days of closing, of annual vacation periods, of terms of notice, of authorized absences, if, during these days, the employee has not done remunerated work.

c) *Remuneration*. The employee is entitled for his vacation, to a remuneration equivalent:

i. if a regular employee, to the wages which he would have received if he had been working during his vacation period;

ii. if he has less than one year of service for the same employer, to the wages for as many half-days as he has months of service for the said employer.

d) *Payment of vacation remuneration*. The employees referred to in subsections "a" and "b" hereof shall be given their vacation pay by their employer before they leave for said vacation.

e) *Period of vacation*. Every vacation shall be given within the twelve months following the date on which the right to such vacation has been acquired.

f) *Setting of vacation period*. Every employee shall know of the period of his vacation at least fifteen (15) days in advance.

g) *Compulsory vacation*. No employer may replace by a compensating bonus the annual vacation with pay prescribed by the decree.

VIII. *Days kept as holidays with pay*: When the following days are working days but are not worked by the employees, they shall be paid at the rate of the regular hours of work: New Year's Day, Epiphany Day, Ascension Day, St. Jean Baptiste Day or Dominion Day, Labour Day and Christmas Day. However, to be entitled to these holidays with pay, the employee shall have worked the day before and the day after the said holidays except for serious reasons or when authorized to do so by his employer. Moreover, in 1950, All Saints Day shall also be a holiday with pay at the rate of the regular working hours; in 1951, Immaculate Conception Day shall also be paid under the same conditions.

IX. *Apprenticeship*. a) Any apprentice beginning to learn his trade should be at least 16 years old. The duration of the apprenticeship is determined by the Competence Committee and will end with the issue of a journeyman's card after the apprentice has obtained his first, second, third, fourth and fifth year card, except as provided in subsection "f" of this section.

b) In the course of the first month after the entering into service of an apprentice, the employer or his teachers shall give a written notice thereof to the secretary of the Joint Committee, and the apprentice shall sit before the Competence Committee in order to determine his fitness for such section of the printing trade which he wishes to learn.

Si nécessaire, la production d'un certificat médical peut être exigée. Si le futur apprenti est jugé apte physiquement et intellectuellement et a obtenu le degré d'instruction exigé dans la branche de l'imprimerie qu'il désire apprendre, le tout conformément aux dispositions énumérées ci-après, il est *ipso facto* accepté. Mais s'il ne réussit pas à passer son examen de manière satisfaisante, on lui conseillera de se diriger vers un champ d'action mieux approprié à ses aptitudes et l'employeur ou ses maîtres ou professeurs en seront avertis aussitôt.

c) Les heures de travail des apprentis sont les mêmes que celles des compagnons. Il n'y a du travail supplémentaire par les apprentis dans un atelier que si la proportion des compagnons par rapport aux apprentis, telle qu'établie dans le décret, est observée.

d) Les salariés de sexe féminin qui apprennent et exercent un des métiers régis par le décret, généralement exercés par des hommes, sont soumis aux mêmes conditions de travail et aux mêmes taux de salaire que les hommes.

e) L'expérience des salariés est déterminée par le comité de compétence. Le nombre d'heures de travail réellement effectuées, soit 45 heures pour une semaine et 50 semaines (2250 heures), sont nominalement considérées comme une année. En aucun temps le nombre d'heures ne doit être un facteur exclusif dans la promotion d'un salarié d'une année à l'autre ou au titre de compagnon. Aucun apprenti ne peut être promu au titre de compagnon avant d'avoir satisfait aux deux conditions ci-haut mentionnées.

Pour les apprentis monotypistes et linotypistes, la compétence s'évalue à l'aptitude de chacun à composer et corriger, sur une machine normalement entretenue et dans des conditions normales, un minimum de 3,500 ems de texte courant à l'heure en moyenne.

f) Toutefois, au terme de son apprentissage, l'apprenti de quelque département que ce soit qui n'est pas suffisamment qualifié pour obtenir son certificat de compagnon doit recevoir une augmentation de pas moins de dix pour cent (10%) pour chaque période additionnelle de pas moins de six mois et de pas plus d'une année, à la discrétion du comité de compétence, jusqu'à ce qu'il atteigne le salaire d'un compagnon. Cette augmentation de 10% est ajoutée au salaire hebdomadaire de l'apprenti. Cependant tel salarié, s'il travaille dans le département des presses, ne compte pas dans le prorata des apprentis à partir de la date où il atteint son quatrième 10% d'augmentation jusqu'à ce qu'il se qualifie comme compagnon. Dans les autres départements, cependant, les salariés qui travaillent d'après cette clause du 10% comptent comme apprentis dans le prorata.

Dans les ateliers de la classe "D" qui possèdent un cylindre de quelque format que ce soit, le compagnon sur presse à plateau peut travailler sur ce cylindre et bénéficier d'une augmentation de 10% annuellement jusqu'à ce qu'il ait atteint le salaire prévu pour un compagnon pressier pour cette catégorie. Le compagnon sur presse à plateau compte comme compagnon dans le prorata, qu'il travaille ou non sur le cylindre en vertu de cette clause.

g) Les présentes ne s'appliquent pas aux élèves de moins de seize (16) ans d'une institution d'assistance publique régie par la Loi de l'Assistance publique (S.R.Q. 1941, chapitre 178).

X. Nombre d'apprentis: a) Dans les ateliers de compositions et de reliure, il ne doit pas y

If necessary, a medical certificate may be required. If the candidate is found physically and intellectually qualified and has obtained the degree of instruction required in the section of the printing trade he wants to learn, in conformity with the provisions hereinafter mentioned, he shall be accepted *ipso facto*. But if he does not succeed in his examination, he will be suggested to choose a more suitable occupation and his employer or teachers shall be so informed immediately.

c) The duration of labour for apprentices is the same as that established for journeymen. Overtime work may be performed by apprentices in a shop only if the proportion of the number of apprentices with regard to that of journeymen, as established in the decree, is observed in the shop.

d) Female employees learning and plying one of the trades governed by the decree generally performed by men are subject to the same labour and wage conditions as those of male employees.

e) The experience of the employees is determined by the Competence Committee. The number of hours actually worked, that is: 45 hours for one week and 50 weeks (2250 hours), are nominally considered as one year. In no time should the number of hours be an exclusive factor in the promotion of a worker from one year to another or to the journeyman's rank. No apprentice may be promoted to the journeyman's rank before he has complied with the above two conditions.

In the case of the apprentice-linotypist and monotypist, the competency is estimated by his ability to compose and correct, on a machine in good repair, and in normal conditions, a minimum of 3,500 ems of current text per hour in average.

f) However at the expiration of his apprenticeship, the apprentice, in any department whatsoever, not sufficiently qualified to obtain his certificate as journeyman, shall receive a minimum increase of 10% for each additional period of from six months to one year, at the option of the Competence Committee, until the journeyman's rate is attained. Such 10% increase shall be added to the weekly wages of the apprentice. However, such employee, when working in the press department, is not taken into account in the prorata of the apprentices from the date on which he gets his fourth 10% increase until he qualifies as journeyman. In the other departments, however, those working under that 10% clause are considered as apprentices in the prorata.

In the establishments of class "D" operating a cylinder of any size whatever, the journeyman on a platen press may work on this cylinder and benefit by an annual 10% increase to the extent of the wage rate established for the journeyman pressman of that category. The journeyman on a platen press is considered as journeyman in the prorata, whether working on the cylinder under this clause or not.

g) This section does not apply to persons under sixteen years of age in a public relief institution subject to the Quebec Public Charities Act (R.S.Q., 1941, chapter 187).

X. Number of apprentices. a) In composition and bookbinding establishments, there shall not

avoir plus d'un apprenti par trois compagnons employés régulièrement ou fraction de ce nombre

b) Dans les départements de presse, de cliché et dans les ateliers de photogravure, d'électrotypie et d'offset, il ne doit pas y avoir plus d'un (1) apprenti par deux (2) compagnons ou fraction de ce nombre.

Les aides et les apprentis sujets au paragraphe "f" de l'article IX n'entrent pas en ligne de compte pour la détermination du nombre d'apprentis d'un atelier.

c) Le nombre des filles du département de la reliure n'ayant pas trois (3) ans et plus d'expérience ne doit pas dépasser les deux tiers du nombre total des salariés de cette catégorie.

d) Toutefois, les ateliers comptant moins de dix (10) salariés, compagnons et apprentis compris, exception faite des jeunes filles du département de la reliure, bénéficient des conditions suivantes: un compagnon, un apprenti; deux, trois, quatre (2, 3, 4) compagnons, deux (2) apprentis; cinq, six (5, 6) compagnons, trois (3) apprentis. Les apprentis de ces ateliers peuvent travailler dans les différents métiers jusqu'à concurrence de la troisième année révolue; après quoi, les apprentis devront opter pour l'un ou l'autre des métiers; le temps fait durant les trois premières années comptera pour l'obtention de la carte de compétence dans le métier pour lequel ils opteront.

e) Pour la durée de la guerre seulement, il était loisible à l'employeur d'ajouter un apprenti par atelier au prorata ci-dessus et ce pour les classes "B", "C", "D", et "E" seulement.

Avant de revenir au prorata normal des apprentis mentionné aux paragraphes "a" et "b" du présent article, les employeurs qui se sont prévalus de la présente clause ont la latitude de garder ledit apprenti supplémentaire, même la guerre terminée, jusqu'à ce qu'il devienne compagnon, et, s'il y a promotion ou départ, le prorata doit redevenir normal.

f) Dans les ateliers où il y a deux (2) compagnons ou moins, ceux-ci peuvent travailler dans les différents métiers. Les apprentis sont sujets aux mêmes dispositions du paragraphe "d" du présent article.

g) Les compagnons et les apprentis typographes, porteurs d'une carte de cinquième année ont le droit d'exécuter du travail productif sur les machines à composer. Toutefois, tout atelier qui à cause de pénurie de main d'œuvre ne peut se conformer à cette clause aura le droit d'employer un apprenti de quatrième année deuxième semestre lequel recevra un salaire proportionnel à son rendement, jusqu'à ce qu'il atteigne un rendement minimum de 3,500 ems à l'heure, auquel cas il recevra son salaire de compagnon.

h) Tous les certificats de qualification sont attribués par le comité de compétence et non autrement.

i) Les maîtres-imprimeurs, les surintendants et les contremaitres travaillant au moins vingt-quatre (24) heures par semaine dans un des métiers régis par le décret sont considérés comme des compagnons dans la fixation du nombre des apprentis par rapport à celui des compagnons.

Cependant, pour les ateliers de la classe "D", les maîtres-imprimeurs travaillant douze (12) heures ou plus par semaine dans l'un de ces métiers sont considérés comme compagnons.

j) Toutefois, tout atelier qui, à cause de pénurie de main d'œuvre, ne peut se conformer aux

be more than one apprentice to three (3) journeymen employed regularly or fraction thereof.

b) In press or stereotyping departments, and in photogravure, electrotyping and offset establishments, there shall not be more than one (1) apprentice to each two (2) journeymen or fraction thereof.

Helpers and apprentices subject to section IX, subsection "f", are not taken into account for the determining of the number of apprentices in a shop.

c) As for girls in the bookbinding department the number of those not having three (3) or more years of experience shall not exceed the two thirds of the total number of the employees in this category. However, establishments unable to abide by this clause on account of labour shortage shall submit their case to the Parity Committee.

d) However, establishments with less than ten (10) workers, journeymen and apprentices included, with the exception of book-binding girls, benefit by the following proportion of apprentices; one journeyman, one apprentice; two, three, four journeymen, two apprentices; five six journeymen, three apprentices. Apprentices in these shops may work in the various trades until the completion of the third year; then, apprentices shall decide upon one of the said trades. Time worked during the first three years shall be taken into account for the obtaining of the certificate of competency in the trade they have chosen.

e) For the duration of the war only, the employer could employ one more apprentice per shop, according to the above *prorata*, but in classes "B", "C", "D" and "E" only.

Before returning to the normal *prorata* of the apprentices mentioned in subsections "a" and "b" of the present section, the employers who availed themselves of the present clause may keep the said supernumerary apprentice, in spite of the fact that the war is over, until he becomes a journeyman; in the case of a promotion or a departure, the *prorata* is to become normal again.

f) In establishments, where two (2) journeymen or less are working, these journeymen may work in the various trades. As for apprentices, the conditions of subsection "d" hereof shall apply.

g) Apprentice and journeyman typographers holding a fifth year card may do productive work on composing machines. However, any shop not able to abide by this clause because of labour shortage may employ an apprentice of the fourth year, second six months, which shall receive wages proportional to his work until he attains a minimum output of 3,500 ems per hour, in which case he is to receive the journeyman's rate of pay.

h) All competency cards are issued by the Competency Committee only.

i) Master-printers, superintendents and foremen working a minimum of twenty-four (24) hours per week in one of the trades governed by the decree are considered as journeyman for the establishing of the *prorata* of the number of apprentices with respect to that of journeymen.

However, for the establishments of class "D", the master-printers working 12 hours or more per week in one of these trades are considered as journeymen.

j) However, any shop unable to abide by the clauses respecting the number of apprentices, or

clauses relatives au nombre d'apprentis, ou de filles de reliure, doit référer son cas au Comité Paritaire.

k) Les présentes ne s'appliquent pas aux élèves de moins de seize ans d'une institution d'assistance publique régie par la Loi de l'Assistance Publique (S.R.Q. 1941, chapitre 187).

XI. *Dispositions spéciales:* a) Nonobstant les dispositions du décret, dans les ateliers où le nombre des heures de travail régulières formant une semaine normale est inférieur à celui des heures stipulées aux paragraphes "a" et "b" de l'article IV et où la cédule normale des salaires est actuellement plus élevée que le minimum fixé par le décret, ladite semaine normale de travail doit être maintenue et ladite cédule des salaires plus élevée doit continuer à s'appliquer à tous les salariés actuels de tels ateliers durant l'existence du décret.

b) *Districts ruraux:* Dans les districts judiciaires autres que celui de Québec, la cédule des salaires établis à l'article V peut, toutefois, être réduite de dix pour cent (10%) et le travail supplémentaire être rémunéré au taux de salaire et demi. La semaine régulière de travail est de quarante-huit (48) heures le jour et de quarante-cinq (45) heures la nuit.

c) Aucun travail à la pièce ne doit être exécuté dans un atelier, excepté tel que prévu pour les graveurs à la main sur cuivre, à l'item "iii" de l'alinéa "4" du paragraphe "b" de l'article II.

d) Tout travail à domicile est interdit. Aucun employeur n'a le droit de donner à qui que ce soit, du travail à être exécuté à la maison; un salarié ne peut accepter un tel travail.

XII. Si de nouvelles machines ou de nouveaux procédés viennent en usage pendant la durée du décret, la cédule des salaires et les conditions applicables à ces machines ou à ces procédés seront déterminées par un amendement au décret, le tout sujet à l'approbation du Lieutenant-Gouverneur en Conseil.

XIII. *Gîte et couvert:* Lorsque, suivant une convention entre l'employeur et le salarié, le logement, les repas ou la pension complète sont fournis par l'employeur, celui-ci ne peut déduire plus que les prix suivants du salaire du salarié:

Par repas	Pour repas de la semaine (20 repas)	Pour le logement par jour
\$0.20	\$4.00	\$0.25
Pour le logement par semaine	Logement et pension par semaine	Logement et pension par mois
\$1.50	\$5.00	\$20.00

XIV. *Paiement des salaires:* Les salaires doivent être payés en argent chaque semaine dans tous les établissements assujettis au décret.

Ce salaire doit être remis à chaque salarié dans une enveloppe scellée, sur laquelle sont inscrits son nom, son numéro de matricule, la date de la semaine de travail, le nombre d'heures accomplies, le taux de salaire à l'heure, le montant d'argent contenu dans l'enveloppe, laquelle doit être initialement par la personne qui a fait la paye.

XV. Lors de la ratification de la présente convention, le Comité paritaire existant, formé pour surveiller l'application du décret antérieur dans la juridiction territoriale déterminée par le décret, demeure en fonction et surveille la mise à exécution du décret jusqu'à ce que les parties contractantes en décident autrement. Advenant la formation d'un nouveau comité, celui-ci succède à l'ancien et est investi de tous les actifs

bookbinding girls, because of labour shortage, shall refer its case to the Parity Committee.

k) This section does not apply to persons under 16 years of age in a public relief institution governed by the Quebec Public Charities Act (Revised Statutes of Quebec, 1941, chapter 187).

XI. *Special provisions:* a) Notwithstanding the provisions of the decree, in the establishments where the regular hours constituting a normal working week are fewer than those given in section IV, "a" and "b" and where the normal wage schedule is actually higher than the minimum established by the decree, the said normal working week shall be maintained and the said higher wage schedule shall continue to apply to all actual employees of such establishments until the expiration of the decree.

b) *Rural district:* For judicial districts other than that of Quebec the wage scale established in section V may be reduced by ten per cent (10%) and overtime work be paid at the rate of time and one half. Forty-eight (48) working hours constitute a day-working week and forty-five (45), a night-working week.

c) No piece work may be performed in any shop except as provided for hand engravers on copper in item iii, paragraph "4", subsection "b", section II.

d) Home work is prohibited. No employer will have the right of giving to anyone work to be done at home; likewise, an employee must not accept such work.

XII. If new machines or new processes come in use during the existence of the decree, the scale of wages and the conditions applying to those machines or processes will be determined by an amendment to the decree, subject to the approval of the Lieutenant-Governor in Council.

XIII. *Board and lodging:* When, after agreement between the employer and the employee, lodging or board or both are provided by the employer, the latter may not deduct more than the following rates from the wages earned:

Per meal	Meals of the week (20 meals)	For lodging per day
\$0.20	\$4.00	\$0.25
Lodging per week	Board and lodging per week	Board and lodging per month
\$1.50	\$5.00	\$20.00

XIV. *Payment of wages:* Wages shall be paid every week, in cash, in all establishments governed by the present decree.

The pay shall be given to each employee in a sealed envelope on which shall be written: his name, his registration number, the date of the week of labour, the number of hours worked, the wage rate per hour, the amount contained in the envelope which shall be initialed by the pay clerk.

XV. Upon the coming into force of the present agreement, the existing Parity Committee formed to administer the former decree in the territorial jurisdiction determined by the decree, remains in office and supervises the carrying out of the decree until the contracting parties decide otherwise. In the event of the formation of a new committee, it shall succeed the former one and be vested with all its assets

et droits dudit Comité; il assume également toutes les dettes de l'ancien comité, en vertu dudit décret antérieur.

XVI. Le présent décret abroge le décret numéro 2114 du 23 décembre 1947 et tous ses amendements.

XVII. *Durée du décret:* Le décret est valable à compter de la date de sa publication dans la *Gazette officielle de Québec* et demeure en vigueur jusqu'au 15 octobre 1949 inclusivement. Il se renouvelle automatiquement d'année en année, par la suite, à moins que l'une des parties contractantes ne donne à l'autre partie un avis écrit à ce contraire, dans un délai qui ne doit pas être de plus de 60 jours ni moins de trente (30) jours avant l'expiration du terme original ou avant l'expiration de toute année subséquente. Un tel avis doit également être adressé au Ministre du Travail.

Les parties contractantes ont convenu de mettre en vigueur les présents taux de salaires à compter du 15 octobre 1948.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 30 octobre 1948.

23369-o

AVIS DE MODIFICATION

Conformément à la procédure prévue à l'article 8 de la Loi de la convention collective (Statuts refondus de Québec 1941, chapitre 163 et amendements), l'honorable Antonio Barrette, Ministre du Travail, donne avis par les présentes qu'il a l'intention de proposer l'approbation des modifications suivantes au décret numéro 968 du 3 juin 1938, et amendements, relatif à l'industrie et aux métiers de la construction dans les comtés de Hull, Gatineau, Papineau, Témiscamingue, Pontiac et Labelle:

Les entrepreneurs dont les noms suivent ont demandé d'être traités comme parties co-contractantes à la convention collective rendue obligatoire par ledit décret:

J.-Roméo Héту, entrepreneur général, Gatineau;

Lucien Lamer, électricien, Fassett;

J.-René Dumouchel, briqueteur, St-Sixte;

Michel Leblanc, électricien, Buckingham;

J.-Lucien Pilotte, entrepreneur général et briqueteur, Buckingham;

Joseph-L. Pilotte, entrepreneur général et briqueteur, Buckingham.

Durant les trente jours à compter de la date de publication de cet avis dans la *Gazette officielle de Québec*, l'honorable Ministre du Travail recevra les objections que les intéressés pourront désirer formuler.

Le Sous-ministre du Travail,
GÉRARD TREMBLAY.

Ministère du Travail,
Québec, le 30 octobre 1948.

23377-o

and rights; it shall also assume all the liabilities of the former Parity Committee under the said former decree.

XVI. The decree shall repeal the decree number 2114 of December 23, 1947, and all its amendments.

XVII. *Duration of the decree:* The decree shall come into force on the date of its publication in the *Quebec Official Gazette* and remains in force until October 15, 1949, inclusively. It then renews itself automatically from year to year unless one of the contracting parties notifies the other party, in writing, to the contrary, within a period of not more than sixty (60) days, nor less than thirty (30) days before the expiration of the original term or before the expiration of any subsequent year. Such a notice must also be forwarded to the Minister of Labour.

The contracting parties have agreed to it that the present wage rates should come into force from October 15, 1948.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, October 30, 1948.

23369-o

NOTICE OF AMENDMENT

Pursuant to the procedure provided for under section 8 of the Collective Agreement Act (Revised Statutes of Quebec 1941, chapter 163 and amendments), the Honourable Antonio Barrette, Minister of Labour, hereby gives notice that he intends to recommend the approval of the following amendments to the decree number 968 of June 3, 1938, and amendments, relating to the construction industry and trades in the counties of Hull, Gatineau, Papineau, Témiscamingue, Pontiac and Labelle.

The following contractors have requested to be treated as co-contracting parties to the collective agreement rendered obligatory by the said decree:

J.-Roméo Héту, general, Gatineau;

Lucien Lamer, electrical, Fassett;

J.-René Dumouchel, Bricklaying, St. Sixte;

Michel Leblanc, electrical, Buckingham;

J.-Lucien Pilotte, general and bricklaying, Buckingham;

Joseph-L. Pilotte, general and bricklaying, Buckingham.

During the thirty days following the date of publication of this notice in the *Quebec Official Gazette*, the Honourable Minister of Labour will consider the objections which the interested parties may wish to set forth.

GÉRARD TREMBLAY,
Deputy Minister of Labour.

Department of Labour,
Quebec, October 30, 1948.

23377-o

Examens du Barreau — Bar Examinations

BARREAU DE MONTRÉAL — BAR OF MONTREAL

CANDIDATS POUR L'ADMISSION À L'ÉTUDE DU DROIT — CANDIDATES FOR THE ADMISSION TO THE STUDY OF LAW

Examens de novembre 1948 — Examinations of November, 1948

Noms Names	Prénoms Surnames	Age	Résidence Residence	Collèges Colleges
1—Arcoragi	Santo, D.	27	Montréal	Sir George Williams.
2—Beauchemin	Rolland	21	Montréal	Sém. de Philosophie (Mtl).
3—Bennett	Harold	19	Verdun	Collège Loyola.
4—Bissonnette	Albert, L.	30	Montréal	(10 Geo. VI, ch. 45).
5—Barbeau	Alphonse	22	St-Constant, P.Q.	Sém. de Philosophie (Mtl).
6—Bourbonnière	Charles-Edouard	22	Montréal	Collège Brébeuf.
7—Brière	Marc	19	Montréal	Collège Stanislas.
8—Brûlé	Jean	20	Montréal	Collège André-Grasset.
9—Bruneau	Jean	21	Montréal	Collège Ste-Marie.
10—Dionne	Jacques	18	Outremont	Collège Stanislas.
11—Franklin	Martin, H.	21	Montréal	Université McGill.
12—Gagnon	Guy	19	Ville St-Laurent	Collège St-Laurent.
13—Gomberg	Albert	24	Montréal	(10 Geo. VI, ch. 45).
14—Guyon	Jean-Louis	22	Montréal	(10 Geo. VI, ch. 45).
15—Hackett	Michael W.	23	Montréal	(10 Geo. VI, ch. 45).
16—Hamel	Robert	21	Montréal	Collège Ste-Marie.
17—Labège	Réjane	24	Montréal	Collège Marguerite-Bourgeoys.
18—Lachapelle	Raymond	25	Montréal	Collège André-Grasset.
19—LeBeau	Pierre	20	Montréal	Collège Brébeuf.
20—Mackay	Kenneth C.	27	Montréal	(10 Geo. VI, ch. 45).
21—Martial	Jean-A.	23	Montréal	Bishop's University.
22—Pouliot	Georges-Aimé	25	Montréal	(10 Geo. VI, ch. 45).
23—Provost	Jean	20	Montréal	Collège Stanislas.
24—Raider	Alex.	21	Montréal	Université McGill.
25—Reeves	Paul	20	Ville St-Laurent	Collège St-Laurent.
26—Riopel	Jean-Guy	20	Montréal	Collège St-Laurent.
27—Roy	Albert	22	Montréal	Collège Ste-Marie.
28—Ryan	Gérald	25	Verdun	(10 Geo. VI, ch. 45).
29—St-Louis	Jean-Paul	24	Montréal	Collège Ste-Marie.
30—Saylor	Earl J.	26	Caughnawaga, P.Q.	Collège Loyola.
31—Sinclair	Allan Colville	22	Montréal	(10 Geo. VI, ch. 45).
32—Soden	James Arthur	25	Montréal	(10 Geo. VI, ch. 45).
33—Stalker	Ian Caldwell	21	Westmount	Université McGill.
34—Sylvestre	Yves	22	Montréal	Collège André-Graet.
35—Tourangeau	Gérard	23	Montréal	(10 Geo. VI, ch. 45).
36—Trudeau	Paul-A.	20	Ville Mt-Royal	Collège Bourget (Rigaud).
37—Trudel	Louis-Claude	21	Montréal	Collège André-Grasset.
38—Turcotte	Albert	28	Montréal	Université d'Ottawa.
39—Walsh	Vincent Owen	36	Montréal	Collège Loyola.
40—Williams	Ewart	24	Montréal	Collège Loyola.
41—Bisaillon	Ivan	22	Montréal	Collège André-Grasset.
42—Bernfeld	Edward Henry	22	Montréal	Université McGill.

Montréal, le 19 octobre 1948 — Montreal, October 19, 1948.

23317-43-2-o

Le Secrétaire,
YVON JASMIN,
Secretary.

BARREAU DE MONTRÉAL — BAR OF MONTREAL

CANDIDATS POUR L'ADMISSION À L'ÉTUDE DU DROIT — CANDIDATES FOR THE ADMISSION TO THE STUDY OF LAW

Examens de novembre 1948 — Examinations of November, 1948

Noms Names	Prénoms Surnames	Age	Résidence Residence	Collèges Colleges
Francœur	Marielle	19	Montréal	Collège Marie de France.
Friedman	Horace	36	Montréal	Université de Montréal.

Montréal, le 26 octobre 1948 — Montreal, October 26, 1948.

23372-44-2-o

Le Secrétaire,
YVON JASMIN,
Secretary.

BARREAU DU BAS SAINT-LAURENT — BAR OF THE LOWER SAINT LAWRENCE

CANDIDAT POUR L'ADMISSION À L'ÉTUDE DU DROIT — CANDIDATE FOR THE ADMISSION TO THE STUDY OF LAW

Nom Name	Prénom Surname	Age	Résidence Residence	Collège College
Garneau.....	Vincent.		Percé.	Collège Stanislas, Montréal.

Rivière-du-Loup, le 22 octobre 1948. — Rivière-du-Loup, October 22, 1948.

Le Secrétaire du Barreau du Bas Saint-Laurent,

LOUIS DUGAL,

23371-44-2-o

Secretary of the Bar of the Lower Saint Lawrence.

Greffes de notaires

Avis est par le présent donné, conformément aux dispositions du Code du Notariat, que le Conseil de la Chambre des Notaires, à sa réunion qui a été tenue à Québec le 20 octobre 1948, a accordé à Me Roger Goulet, notaire demeurant et exerçant à Béloeil, district judiciaire de Montréal, la transmission des minutes, répertoire et index de Me A. M. Cormier et de Me J. P. M. Bédard, notaires décédés.

Montréal, 30 octobre 1948.

Le Secrétaire-trésorier
de la Chambre des Notaires,
ARTHUR COURTOIS.

23335-o

Avis est par le présent donné, conformément aux dispositions du Code du Notariat, que le Conseil de la Chambre des Notaires, à sa réunion qui a été tenue à Québec le 20 octobre 1948, a accordé à Me Jean-Paul Pérusse, notaire demeurant et exerçant à St-Pascal, district judiciaire de Kamouraska, la transmission des minutes, répertoires et index de Me L. A. St-Pierre et de Me A.G. Ouellet, notaires décédés.

Montréal, 30 octobre 1948.

Le Secrétaire-trésorier
de la Chambre des Notaires,
ARTHUR COURTOIS.

23336-o

Avis est par le présent donné, conformément aux dispositions du Code du Notariat, que le Conseil de la Chambre des Notaires, à sa réunion qui a été tenue à Québec le 20 octobre 1948, a accordé à Me L. P. Turgeon, notaire demeurant et exerçant à Beauceville, district judiciaire de Beauce, la transmission des minutes, répertoire et index de Me F.G. Fortier, notaire décédé.

Montréal, 30 octobre 1948.

Le Secrétaire-trésorier
de la Chambre des Notaires,
ARTHUR COURTOIS.

23337-o

Notarial Records

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of the Notarial Code, that the Council of the Board of Notaries, at its meeting held in Quebec on the 20th of October 1948, has granted to Me Roger Goulet, Notary residing and practising at Beloeil, Judicial District of Montreal, the transfer of the minutes, repertory and index of Mes A. M. Cormier and J. P. M. Bédard, deceased Notaries.

Montreal, October 30, 1948.

ARTHUR COURTOIS,
Secretary-Treasurer of the
Board of Notaries.

23335-o

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of the Notarial Code, that the Council of the Board of Notaries, at its meeting held in Quebec on the 20th of October 1948, has granted to Me Jean-Paul Pérusse, Notary residing and practising at St. Pascal, Judicial District of Kamouraska, the transfer of the minutes, repertory and index of Me L. A. St. Pierre and of Me A. G. Ouellet, deceased Notaries.

Montreal, October 30, 1948.

ARTHUR COURTOIS,
Secretary-Treasurer of the
Board of Notaries.

23336-o

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of the Notarial Code, that the Council of the Board of Notaries, at its meeting held in Quebec, on the 20th of October 1948, has granted to Me L. P. Turgeon, Notary residing and practising at Beauceville, Judicial District of Beauce, the transfer of the minutes, repertory and index of Me F.G. Fortier, deceased Notary.

Montreal, October 30, 1948.

ARTHUR COURTOIS,
Secretary-Treasurer of the
Board of Notaries.

23337-o

Liquidations, avis de

Avis est donné que "La Poterie du Saguenay", syndicat coopératif régi par la Loi des syndicats coopératifs de Québec, ayant son siège social à Chicoutimi, dans le comté de Chicoutimi, a, par une résolution adoptée lors d'une assemblée générale spéciale de ses membres tenue le 14 juin 1948, décidé de faire liquidation de ses biens, conformément aux dispositions de la Loi de la

Winding up Notices

Notice is given that "La Poterie du Saguenay", cooperative syndicate governed by the Quebec Cooperative Syndicates Act, having its principal aale of business at Chicoutimi, in the county of Chicoutimi, has, by a resolution adopted at a special general meeting of its members, held on the 14th of June, 1948, decided to liquidate its assets, pursuant to the provisions of the Winding-

liquidation volontaire des compagnies à fonds social, S.R.Q., 1941, chapitre 278, et que Monsieur Alfred Tremblay "E" en a été nommé liquidateur.

Donné au bureau du Secrétaire de la Province le quinze octobre 1948.

Le Sous-secrétaire de la Province,
23338-o JEAN BRUCHÉSI.

Province de Québec

*Avis de Liquidation Volontaire
Exécutée*

LA SOCIÉTÉ MUTUELLE DES MARÉCHAUX
FERRANTS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

510, 3ième Avenue, Québec

Avis public est par la présente donné que "La Société Mutuelle des Maréchaux Ferrants de la province de Québec", dont le siège social est à Québec, a été dissoute et a cessé d'exister pour cause de Liquidation volontaire, le 26 octobre 1948, conformément aux dispositions de la Loi des Assurances de la Province de Québec concernant la liquidation volontaire.

Québec, le 26 octobre 1948.

Le Liquidateur,
23353-o J.-CHARLES MOREL.

up Act, R.S.Q., 1941, chapter 278, and that Mr. Alfred Tremblay "E" has been appointed liquidator.

Given at the office of the Provincial Secretary, this fifteenth day of October, 1948.

JEAN BRUCHÉSI,
23338 Under Secretary of the Province.

Province of Québec

*Notice of Voluntary Liquidation
Executed*

LA SOCIÉTÉ MUTUELLE DES MARÉCHAUX
FERRANTS DE LA PROVINCE DE QUÉBEC

510, 3ième Avenue, Québec

Public notice is hereby given that "La Société Mutuelle des Maréchaux-Ferrants de la province de Québec", with head office in Quebec city, has been dissolved and has ceased to exist by voluntary liquidation, October 26th 1948, in the pursuance of the dispositions of the Law of Insurance of the Province of Quebec, relating voluntary liquidation.

Québec, October 26th 1948.

J.-CHARLES MOREL,
23353-o Liquidator.

Proclamation

Canada,
Province de
Québec.
[L. S.]

EUG. FISET

GEORGE VI, par la grâce de Dieu, Roi de Grande-Bretagne, d'Irlande et des territoires britanniques au delà des mers, défenseur de la foi.

A M. J.-Arthur Lefebvre, registrateur à Knowlton, président d'élection dans le district électoral de Brôme,

SALUT.

Nous vous ordonnons de faire faire, conformément à la loi et après qu'avis du jour et du lieu en aura dûment été donné, l'élection, dans le district électoral susdit, d'un député à l'Assemblée législative de Québec, pour remplacer l'honorable monsieur Jonathan Robinson, décédé, de fixer la présentation des candidats à cette élection au MARDI, le SEPTIEME (7e) jour de décembre, 1948, et le scrutin au MARDI, le QUATORZIEME (14e) jour de décembre, 1948, et de faire à notre président général des élections, à Québec, aussitôt que possible et au plus tard MERCREDI, le vingt-neuvième (29e) jour de décembre, 1948, un rapport lui faisant connaître le nom du candidat qui aura été élu.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes lettres patentes et sur icelles apposer le grand sceau de Notre Province de Québec:

TÉMOIN: Notre fidèle et bien-aimé le Major Général l'honorable Sir EUGENE-MARIE-JOSEPH FISET, chevalier, commandeur de Notre Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, lieutenant-gouverneur de Notre Province de Québec.

Proclamation

Canada,
Province of
Quebec.
[L. S.]

EUG. FISET

GEORGE VI, by the Grace of God, of Great Britain, Ireland and the British Dominions beyond the Seas, King, Defender of the Faith.

To Mr. J.-Arthur Lefebvre, registrar at Knowlton, Returning-Officer, in the electoral district of Brôme,

GREETINGS.

We command you that, notice of time and place of election being duly given, you do cause election to be made according to law for the aforesaid electoral district, of a Member to serve in the Legislative Assembly of Our said Province of Quebec, in the place of the honourable Mr. Jonathan Robinson, deceased, and that you do cause the nomination of candidates at such election to be held on TUESDAY, the SEVENTH (7th) day of December, 1948, and the polling on TUESDAY, the FOURTEENTH (14th) day of December, 1948, and do cause the name of such member when so elected to be certified by Our Chief Returning-Officer, at Quebec, as soon as possible, and at latest on WEDNESDAY, the twenty-ninth (29th) day of December, 1948.

IN TESTIMONY WHEREOF, we have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our Province of Quebec, to be hereunto affixed:

WITNESS: Our Right Trusty and Well Beloved Major General, the Honourable Sir EUGENE-MARIE-JOSEPH FISET, Knight, Commander of Our Most Distinguished Order of Saint Michael and Saint George, Lieutenant-Governor of Our Said Province of Quebec.

Donné en Notre hôtel du gouvernement, à Québec, le VINGT-SEPTIEME (27e) jour d'OCTOBRE, en l'an de grâce 1948 et de Notre règne le douzième.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in our Province of Quebec, this TWENTY-SEVENTH (27th) day of OCTOBER, in the year of Our Lord, nineteen hundred and forty-eight, and the twelfth of Our Reign.

Par ordre,
Le Président général des élections,
23378-o FRANÇOIS DROUIN, C.R.

By command,
FRANÇOIS DROUIN, K.C.,
23378-o Chief Returning-Officer.

Sièges sociaux

Avis est, par les présentes, donné que la compagnie Linton Annex Incorporated une compagnie constituée en corporation par lettres patentes le huitième jour d'octobre mil neuf cent quarante-huit et ayant son siège social en la cité de Montréal a établi son bureau au numéro civique 1509 rue Sherbrooke ouest.

A compter de la date de cet avis, ledit bureau sera considéré comme étant son siège social.

Daté à Montréal, ce 14ième jour d'octobre 1948.

23339-o Le Secrétaire-trésorier,
J. W. MAYNARD.

LA COMPAGNIE DU TÉLÉPHONE
SAGUENAY-QUÉBEC

Avis est par les présentes donné que la Compagnie du Téléphone Saguenay-Québec, constituée en corporation par lettres patentes en date du 19 février 1927, et ayant le siège principal de ses affaires en la cité de Chicoutimi, a transporté ce bureau dans son nouvel édifice ne portant pas encore de numéro civique, dans l'avenue Lafontaine, à Chicoutimi, et érigé sur les lots numéros 314 et 315 du cadastre officiel de la ville de Chicoutimi.

Donné à Chicoutimi ce vingt-cinquième jour d'octobre 1948.

23357-o Le Secrétaire,
RAY BELLEAU.

Notice is hereby given that Linton Annex Incorporated a Company incorporated by Letters Patent on the Eighth day of October One thousand nine hundred and forty-eight and having its head office in the City of Montreal, has established its office at civic N°. 1509 Sherbrooke Street West.

From and after the date of this Notice, the said office shall be considered by the Company as being the head office of the Company.

Dated at Montreal, this 14th day of October 1948.

23339-o J. W. MAYNARD,
Secretary-Treasurer.

LA COMPAGNIE DU TÉLÉPHONE
SAGUENAY-QUÉBEC

Notice is hereby given that the "Compagnie du Téléphone Saguenay-Québec", incorporated by letters patent dated the nineteenth day of February, 1927, and having its head office in the city of Chicoutimi, has moved the said office into its new building which has not as yet been given a civic number, on Lafontaine avenue, Chicoutimi, and erected on lots Nos. 314 and 315 of the official cadastre for the city of Chicoutimi.

Given at Chicoutimi, this twenty-fifth day of October, 1948.

23357 RAY BELLEAU,
Secretary.

Soumissions

Province de Québec

COMMISSAIRES D'ÉCOLES POUR LA MUNICIPALITÉ
DE LA CITÉ DE THETFORD MINES
Comté de Mégantic

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné jusqu'à 5 heures de l'après-midi, lundi le 15 novembre 1948, pour l'achat de \$280,000 d'obligations des commissaires d'écoles pour la municipalité de la Cité de Thetford Mines, comté de Mégantic, datées du 1er décembre 1948 et remboursables en séries du 1er décembre 1949 au 1er décembre 1968 inclusivement, avec intérêt à un taux n'excédant pas 3½% par année payable le 1er décembre et le 1er juin de chaque année. Le taux d'intérêt offert peut être le même ou peut varier suivant les échéances. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Tableau d'amortissement — 20 ans — \$280,000.00
Année Capital
1er décembre 1949 \$10,000.00

Tenders

Province of Quebec

SCHOOL COMMISSIONERS FOR THE MUNICIPALITY
OF THE CITY OF THETFORD MINES
County of Megantic

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned until 5 o'clock in the afternoon, on Monday, November 15, 1948, for the purchase of \$280,000 of bonds of the school commissioners for the municipality of the city of Thetford Mines, county of Megantic, dated the 1st of December, 1948, and redeemable serially from the 1st of December 1949, to the 1st of December 1968, inclusively, at a rate not exceeding 3½% per annum, payable on the 1st of December and 1st of June of each year. The rate of interest offered may be the same or may vary according to maturities. The table of redemption is as follows:

Table of redemption — 20 years — \$280,000.00
Year Capital
December 1st, 1949 \$10,000.00

1er décembre 1950	10,000.00
1er décembre 1951	10,500.00
1er décembre 1952	11,000.00
1er décembre 1953	11,500.00
1er décembre 1954	12,000.00
1er décembre 1955	12,000.00
1er décembre 1956	12,500.00
1er décembre 1957	13,000.00
1er décembre 1958	13,500.00
1er décembre 1959	14,000.00
1er décembre 1960	14,500.00
1er décembre 1961	15,000.00
1er décembre 1962	15,500.00
1er décembre 1963	16,000.00
1er décembre 1964	16,500.00
1er décembre 1965	17,000.00
1er décembre 1966	18,000.00
1er décembre 1967	18,500.00
1er décembre 1968	19,000.00

December 1st, 1950	10,000.00
December 1st, 1951	10,500.00
December 1st, 1952	11,000.00
December 1st, 1953	11,500.00
December 1st, 1954	12,000.00
December 1st, 1955	12,000.00
December 1st, 1956	12,500.00
December 1st, 1957	13,000.00
December 1st, 1958	13,500.00
December 1st, 1959	14,000.00
December 1st, 1960	14,500.00
December 1st, 1961	15,000.00
December 1st, 1962	15,500.00
December 1st, 1963	16,000.00
December 1st, 1964	16,500.00
December 1st, 1965	17,000.00
December 1st, 1966	18,000.00
December 1st, 1967	18,500.00
December 1st, 1968	19,000.00

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à Thetford Mines.

Lesdites obligations pourront, en vertu des dispositions du chapitre 212, Statuts refondus de Québec 1941, être rachetées par anticipation, au pair, à toute échéance d'intérêt; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté égal à 1% du montant de l'emprunt et devra spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et considérées à une séance des commissaires d'écoles pour la municipalité de la cité de Thetford Mines devant être tenue lundi le 15 novembre 1948 à huit heures du soir, à l'hôtel de ville de Thetford Mines.

Les commissaires d'écoles pour la municipalité de la cité de Thetford Mines se réservent le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Thetford Mines, comté de Métantic, ce vingt-septième jour d'octobre 1948.

23380-o Le Secrétaire-trésorier,
ANTONIO BEAUDOIN.

Province de Québec

VILLE DE LORETTEVILLE
(COMTÉ DE QUÉBEC)

Avis public est par les présentes donné que des soumissions cachetées et endossées sur l'enveloppe "Soumissions pour obligations" seront reçues par le soussigné jusqu'à huit heures de l'après-midi, le 22 novembre 1948, pour l'achat de \$62,000.00 d'obligations datées du 1er septembre 1948 et remboursables en séries en vingt ans, du 1er septembre 1949 au 1er septembre 1968 inclusivement, avec intérêt à, un taux n'excédant pas 3½% par année payable semi-annuellement les 1er mars et 1er septembre de chaque année. Le taux offert peut être le même ou peut varier suivant les échéances. Ces obligations sont émises sous l'autorité du règlement d'emprunt N° 189 du conseil de la ville et Loretteville. Le tableau d'amortissement des le suivant:

Tableau d'amortissement — \$62,000.00 — 20 ans		
Année	Capital	
1er septembre 1949	\$2,000.00	
1er septembre 1950	2,000.00	

Capital and interest shall be payable at the bank mentioned in the loan procedure, at Montreal, at Quebec or at Thetford Mines.

The said bonds, may, in virtue of the provisions of chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, be redeemed by anticipation, at par, at any interest payment date; however, if such redemption be partial, the bonds shall be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque equal to 1% of the amount of the loan and must specify if the price offered includes or does not include interest on the bonds to time of their delivery.

The tenders will be opened and considered at a meeting of the school commissioners for the municipality of the city of Thetford Mines, to be held on Monday, November 15, 1948, at eight o'clock in the evening, at the city hall of Thetford Mines.

The School Commissioners for the municipality of the city of Thetford Mines reserve the right of accepting neither the highest nor any of the tenders.

Thetford Mines, county of Megantic, this twenty-seventh day of October, 1948.

23380 ANTONIO BEAUDOIN,
Secretary Treasurer.

Province of Quebec

TOWN OF LORETTEVILLE
(COUNTY OF QUEBEC)

Public notice is hereby given that sealed tenders, endorsed on the envelope "Tenders for Bonds" will be received by the undersigned up to eight o'clock in the evening, of the twenty-second day of November, 1948, for the purchase of \$62,000, of bonds dated the 1st of September, 1948, and redeemable serially in twenty years, from the 1st of September, 1949, to the 1st of September, 1968, inclusively, with interest at a rate not exceeding 3½% per annum, payable semi-annually the 1st of March and 1st of September of each year. The rate offered may be the same or may vary according to maturities. The said bonds are issued under authority of the loan by-law No. 189 of the council of the Town of Loretteville. The table of redemption is as follows:

Table of redemption — \$62,000.00 — 20 years		
Year	Capital	
September 1st, 1949	\$2,000.00	
September 1st, 1950	2,000.00	

1er septembre 1951	2,500.00
1er septembre 1952	2,500.00
1er septembre 1953	2,500.00
1er septembre 1954	3,000.00
1er septembre 1955	3,000.00
1er septembre 1956	3,000.00
1er septembre 1957	3,000.00
1er septembre 1958	3,000.00
1er septembre 1959	3,000.00
1er septembre 1960	3,000.00
1er septembre 1961	3,500.00
1er septembre 1962	3,500.00
1er septembre 1963	3,500.00
1er septembre 1964	3,500.00
1er septembre 1965	3,500.00
1er septembre 1966	4,000.00
1er septembre 1967	4,000.00
1er septembre 1968	4,000.00

September 1st, 1951	2,500.00
September 1st, 1952	2,500.00
September 1st, 1953	2,500.00
September 1st, 1954	3,000.00
September 1st, 1955	3,000.00
September 1st, 1956	3,000.00
September 1st, 1957	3,000.00
September 1st, 1958	3,000.00
September 1st, 1959	3,000.00
September 1st, 1960	3,000.00
September 1st, 1961	3,500.00
September 1st, 1962	3,500.00
September 1st, 1963	3,500.00
September 1st, 1964	3,500.00
September 1st, 1965	3,500.00
September 1st, 1966	4,000.00
September 1st, 1967	4,000.00
September 1st, 1968	4,000.00

Les obligations seront payables au porteur ou au détenteur enregistré selon le cas, à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à Loretteville.

Les coupons d'intérêt seront payables, au porteur seulement, aux mêmes endroits que le capital.

Lesdites obligations pourront, sous l'autorité du chapitre 212 des Statuts refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêt; cependant, si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque certifié fait à l'ordre de la ville de Loretteville, pour un montant égal à 1% du montant de la présente émission, et devra spécifier si le prix offert comprend ou non les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront ouvertes et prises en considération à une séance spéciale du conseil municipal qui se tiendra le vingt-deux novembre 1948 à 8 heures de l'après-midi, à la Salle municipale (Salle Montcalm) 30 rue Martel, Loretteville.

Le conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Daté à Loretteville, comté de Québec, ce 28ème jour d'octobre 1948.

Case Postale N° 9, Loretteville.

23379-o Le Secrétaire-trésorier,
J.-R. DURAND.

The bonds will be payable to bearer or registered holder as the case may be, at the bank mentioned in the loan procedure, at Montreal, Quebec or at Loretteville.

Interest coupons will be payable to bearer only, at the same places as the capital.

The said bonds may be redeemed by anticipation, at par, in whole or in part, on any interest payment date, under authority of chapter 212 of the Revised Statutes of Quebec, 1941; however, if such redemption be partial, the bonds to be redeemed will be called in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by an accepted cheque made to the order of the Town of Loretteville, for an amount equal to 1% of the amount of the present issue, and must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds to time of their delivery.

Tenders will be opened and taken into consideration at a special meeting of the municipal council to be held on the twenty-second day of November, 1948, at 8 o'clock in the evening, at the Municipal Hall (Salle Montcalm) 30 Martel Street, Loretteville.

The council does not bind itself to accept the highest nor any of the tenders.

Dated at Loretteville, county of Quebec, this 28th day of October, 1948.

Postal Box No. 9, Loretteville.

23379 J. R. DURAND,
Secretary-Treasurer.

Province de Québec

VILLE DE LA PRAIRIE

Avis public est, par les présentes, donné que des soumissions écrites, cachetées et endossées "Soumissions pour obligations", seront reçues par le soussigné, jusqu'à cinq heures de l'après-midi, lundi, le 15 novembre 1948, pour l'achat de \$95,000.00 d'obligations de la Ville de La Prairie, datées du premier novembre 1948 et remboursables en séries du premier novembre 1949 au premier novembre 1963 inclusivement, avec intérêt à un taux n'excédant pas 3½% payable semi-annuellement les premier mai et premier novembre de chaque année. Le taux offert peut être le même ou peut varier suivant les échéances.

Ces obligations sont émises en vertu du règlement N° 136 de la Ville de La Prairie, adopté le 19 juillet 1948. Le tableau d'amortissement est le suivant:

Province of Quebec

TOWN OF LA PRAIRIE

Public notice is hereby given that written sealed tenders, endorsed "Tenders for bonds" will be received by the undersigned until five o'clock in the afternoon, Monday, November 15th 1948, for the purchase of the Town of La Prairie bonds amounting to \$95,000.00, dated November 1st, 1948 and redeemable from November 1st, 1949 to November 1st, 1963 inclusively, with interest at a rate not exceeding 3½% per annum payable semi-annually the First of May and the First of November of each year. The rate offered may be the same or may vary according to maturities.

This issue has been authorized by by-law No. 136 of the Town of La Prairie adopted by the town council on July 19th, 1948. The table of redemption is as follows:

Tableau d'amortissement — \$95,000.00 — 15 ans Table of redemption — \$95,000.00 — 15 years

Année	Capital	Year	Capital
1er novembre 1949.	\$ 500.00	November 1st, 1949.	\$ 500.00
1er novembre 1950.	500.00	November 1st, 1950.	500.00
1er novembre 1951.	500.00	November 1st, 1951.	500.00
1er novembre 1952.	1,000.00	November 1st, 1952.	1,000.00
1er novembre 1953.	1,000.00	November 1st, 1953.	1,000.00
1er novembre 1954.	1,000.00	November 1st, 1954.	1,000.00
1er novembre 1955.	1,000.00	November 1st, 1955.	1,000.00
1er novembre 1956.	1,000.00	November 1st, 1956.	1,000.00
1er novembre 1957.	1,000.00	November 1st, 1957.	1,000.00
1er novembre 1958.	1,000.00	November 1st, 1958.	1,000.00
1er novembre 1959.	2,000.00	November 1st, 1959.	2,000.00
1er novembre 1960.	2,000.00	November 1st, 1960.	2,000.00
1er novembre 1961.	2,000.00	November 1st, 1961.	2,000.00
1er novembre 1962.	2,000.00	November 1st, 1962.	2,000.00
1er novembre 1963.	78,500.00	November 1st, 1963.	78,500.00

Le capital et les intérêts sont payables à la banque dont le nom est mentionné dans la procédure d'emprunt, à Montréal, à Québec ou à La Prairie. Ces obligations pourront être enregistrées quant au capital au bureau du sousigné.

Les dites obligations pourront, en vertu des dispositions du chapitre 212 des Statuts Refondus de Québec, 1941, être rachetées par anticipation, en tout ou en partie, au pair, à toute échéance d'intérêt; cependant si tel rachat est partiel, il affectera les échéances les plus éloignées et les numéros les plus élevés.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté fait à l'ordre de la Ville de La Prairie, égal à 1% du montant de la présente émission et chaque soumission doit spécifier si le prix offert comprend ou ne comprend pas les intérêts accrus sur les obligations au moment de leur livraison.

Les soumissions seront prises en considération à la séance ordinaire du Conseil qui sera tenue lundi, le 15 novembre 1948, à huit heures du soir, en la Salle de la Société Littéraire, dans la Ville de La Prairie.

Le Conseil se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions.

Donné à La Prairie, ce vingt-sixième jour d'octobre 1948.

(Sceau)
23375-o

Le Secrétaire-trésorier,
LÉOPOLD PÉLADEAU.

Capital and interest will be payable at the bank mentioned in the loan procedure, at Montreal, at Quebec or at La Prairie. Said bonds may be registered as to capital at the office of the undersigned.

The said bonds are, under the authority of Chapter 212, Revised Statutes of Quebec, 1941, subject to be redeemed by anticipation, in whole or in part, at par, at any interest maturity date; however, in case of partial redemption, the bonds to be redeemed shall be called for payment in reverse order of maturity and serial number.

Each tender must be accompanied by a certified cheque payable to the order of the Town of La Prairie, equal to 1% of the amount of this issue and each tender must specify whether the price offered includes or does not include accrued interest on the bonds to the date of their delivery.

The tenders will be opened and considered at an ordinary sitting of the Town Council to be held on Monday, November 15th, 1948, at eight o'clock p.m. in the Hall of the Literary Society in the Town of La Prairie.

The Council does not bind itself to accept the highest nor any of the tenders.

Given at La Prairie, this twenty-sixth day of October, 1948.

(Seal)
23375-o

LÉOPOLD PÉLADEAU,
Secretary-Treasurer.

Vente—Loi de faillite

Canada, Province de Québec, District de Rimouski, N° 9877. Cour Supérieure (Siégeant en matière de faillite).

Roland Lamontagne, de l'endroit appelé Ste-Anne des Monts, district de Gaspé, Failli, & Henri-A. Martin, Syndic.

Avis public est par le présent donné que les terres et héritages sous-mentionnés seront vendus aux temps et lieu respectifs tel que mentionné plus bas.

Un certain terrain sis et situé en la paroisse de Ste-Anne des Monts, comté de Gaspé-Nord, portant le N° treize (13) du cadastre officiel du Bloc A, canton Tourelle, borné au nord au fleuve St-Laurent, au sud, au chemin royal, à l'est, à Alphonse Sasseville et à l'ouest au numéro onze (11) avec toutes les bâtisses dessus construites et avec les circonstances et dépendances s'y rattachant.

Pour être vendu à la porte de l'Église de Ste-Anne des Monts le 25ième jour de NOVEMBRE

Sale—Bankruptcy Act

Canada, Province of Quebec, District of Rimouski, No. 9877. Superior Court (Sitting in Bankruptcy).

Roland Lamontagne, of the place called Ste-Anne des Monts, district of Gaspé, insolvent; & Henri A. Martin, Trustee.

Public notice is hereby given that the lands and hereditaments hereinbelow mentioned will be sold at the respective time and place mentioned below.

A certain lot of land lying and situate in the parish of Ste-Anne des Monts, county of Gaspé-North, bearing number thirteen (13) of the official cadastre for Block A, township Tourelle, bounded on the north by the St. Lawrence river, on the south, by the King's Highway, on the east, by Alphonse Sasseville and on the west by number eleven (11), with all the buildings thereon erected and with the circumstances and dependencies attached thereto.

To be sold at the church door of Ste-Anne des Monts, on the TWENTY-FIFTH day of

1948 à ONZE heures de l'avant-midi.

Cette vente aura le même effet qu'une vente faite par le Shérif.

Le Syndic-Licencié,
HENRI-A. MARTIN.

Bureau:

152A. de l'Évêché,
Rimouski, P.Q.

23291-43-2-o

NOVEMBER, 1948, at ELEVEN o'clock of the forenoon.

The said sale shall have the same effect as a Sheriff's sale.

HENRI A. MARTIN,
Licensed Trustee.

Office:

152A, de l'Évêché,
Rimouski, P.Q.

23291-43-2

Vente par licitation

Canada, Province de Québec, District de Gaspé, Comté de Gaspé, Cour Supérieure, Percé. N° 2826.

LICITATION

Avis est donné qu'en vertu d'un jugement de la Cour Supérieure siégeant à Percé dans le District de Gaspé, le 21ième jour de juin 1948, dans une cause dans laquelle Ellen Palmer, épouse de Allan Donovan et ledit Allan Donovan, pour autoriser et assister sadite épouse, tous deux de Haldimand Ouest, Comté de Gaspé, Jessie Palmer, épouse de Ralph Miller et ledit Ralph Miller pour autoriser et assister sadite épouse, tous deux de Montréal, District de Montréal, tous en leur qualité d'héritier de feu Albert Palmer et de son épouse, Isabelle Eagle, en leur vivant de Sunny Bank, Comté et District de Gaspé, sont les demandeurs et John Palmer, de Wakeham, Henriella Galichan, de Sandy Beach, Sydney Gallichan, de Sandy Beach, Elvina Gallichan, épouse de William Langlais et ledit William Langlais pour autoriser et assister sadite épouse, tous deux de Montréal, Alice Gallichan, épouse de Donald Miller et ledit Donald Miller pour autoriser et assister sadite épouse, tous deux de Haldimand Est, Vaughan Gallichan, de Montréal, Jessie Gallichan, épouse de Philip Vardon et ledit Philip Vardon pour autoriser et assister sadite épouse, tous deux de Montréal, Howard Gallichan, de Sandy Beach, Neil Gallichan, de Sandy Beach, Elmeda Gallichan, épouse de Don Fairwelling et ledit Don Fairwelling pour autoriser et assister sadite épouse, tous deux de Sandy Beach, Alma Gallichan, de Moncton, N.B., Rosaline Palmer, épouse de Darrell Miller et ledit Darrell Miller pour autoriser et assister sadite épouse, tous deux de Montréal, Isabelle Palmer, épouse de Bert Lawrence et ledit Bert Lawrence pour autoriser et assister sadite épouse, tous deux de Montréal, et Pauline Palmer, de Montréal, sont défendeurs, ordonnant la licitation d'un certain immeuble désigné comme suit, à savoir:

Description

Un certain lopin de terre sis et situé à Sunny Bank, Comté de Gaspé, Province de Québec, mieux connu et désigné aux Plan et Livre de Renvoi Officiels du Canton de York, comme partie du lot numéro (11) du rang de la Rivière York dans ledit Canton de York, étant borné au Nord par la ligne de division dudit Rang, au Sud par le chemin public, à l'Est par le résidu dudit lot et à l'Ouest par la propriété occupée par Robert Palmer.

L'immeuble plus-haut désigné et abjugué au plus offrant et dernier enchérisseur le 9ième jour de DÉCEMBRE 1948, à une séance de la Cour Supérieure ou au bureau du Protonotaire du Palais de Justice à Percé, dans le District de

Sale by Licitatation

Canada, Province of Quebec, District of Gaspé, County of Gaspé, Superior Court, Percé. No. 2826.

LICITATION

Notice is hereby given that by and in virtue of a Judgment of the Superior Court for the District of Gaspé dated the 21st. day of June 1948, in a certain case in which Ellen Palmer, Wife of Allan Donovan and the said Allan Donovan to authorize and assist his said wife, both of Haldimand West., County of Gaspé, Jessie Palmer, wife of Ralph Miller and the said Ralph Miller to authorize and assist his said wife, both of Montreal, District of Montreal, all in their quality of heirs to the estate of the late James Albert Palmer and his wife, Isabelle Eagle, in their lifetime of Sunny Bank, County and District of Gaspé, are the Plaintiffs and John Palmer of Wakeham, Henriella Gallichan of Sandy Beach, Sydney Gallichan of Sandy Beach, Elvina Gallichan, Wife of William Langlais and the said William Langlais to authorize and assist his said wife, both of Montreal, Alice Gallichan, Wife of Donald Miller and the said Donald Miller to authorize and assist his said wife, both of Haldimand East, Vaughan Gallichan of Montreal, Jessie Gallichan, Wife of Philip Vardon to authorize and assist his said wife, both of Montreal, Howard Gallichan of Sandy Beach, Neil Gallichan of Sandy Beach, Elmeda Gallichan, wife of Don Fairwelling and the said Don Fairwelling to authorize and assist his said wife, both of Sandy Beach, Alma Gallichan of Moncton, N.B. Rosaline Palmer, Wife of Darrell Miller and the said Darrell Miller to authorize and assist his said wife, both of Montreal, Isabelle Palmer Wife of Bert Lawrence and the said Bert Lawrence to authorize and assist his said wife, both of Montreal, Pauline Palmer of Montreal, are the Defendants ordering the compulsory partition and licitation of a certain immoveable described as follows to wit:

Description

A certain piece or parcel of land situate at Sunny Bank, County of Gaspé, Province of Quebec, known and designated on the Official Plan and in the Book of Reference of the Township of York as part of lot number eleven (11) in the York River Range of the said Township of York, bounded on the North by the Rear Range Division Line, on the South by the Main Highway, on the East by the residue of the said lot, and on the West by the property occupied by Robert Palmer.

The said immoveable property will be put up to auction and adjudged to the highest and last Bidder the NINTH day of DECEMBER 1948, at the sitting of the Superior Court or at the Prothonotary's Office at the Court House

Gaspé, sujet aux charges, clauses et conditions indiquées dans le cahier des charges déposé au Greffe du Prothonotaire de ladite Cour; et toute opposition afin d'annuler, à fin de charge ou afin de distraire à ladite licitation, devra être déposée au Greffe du Prothonotaire de ladite Cour au moins 12 jours avant le jour fixé comme susdit pour la vente et adjudication et toute opposition afin de conserver devra être déposée dans les 6 jours après l'adjudication; et à défaut par les parties de déposer lesdites oppositions dans les délais prescrits, elles seront forecloses du droit de le faire.

Percé, le 19 octobre 1948.

Les Procureurs des demandeurs,
23316-43-2-o PIDGEON & DUSSAULT.

at Percé in the said District, subject to the charges, clauses and conditions mentioned in the list of charges deposited at the Office of the Prothonotary of the said Court; and that all oppositions to annul or to secure charges or to withdraw to the said Licitation must be deposited at the Office of the Prothonotary of the said Court at least twelve days before the day fixed as stated for the sale and adjudication, and that all oppositions for payment must be deposited within the six days after adjudication; And that in default by the interested parties to deposit said oppositions within the delays prescribed by these presents they will be foreclosed to do so.

PIDGEON & DUSSAULT,
23316-43-2-o Attorneys for the Plaintiffs.

Vente pour taxes

Province de Québec

LA VILLE SAINT-LAURENT
COMTÉ JACQUES-CARTIER

Avis public est par les présentes donné que les propriétés, ci-dessous décrites, situées dans la Ville Saint-Laurent, seront vendues à l'enchère publique, au bureau de l'Hôtel-Ville, 14 rue de l'Église, Ville Saint-Laurent, JEUDI, le VINGT-CINQUIÈME jour de NOVEMBRE mil neuf cent quarante-huit, à DIX heures de l'avant-midi, pour satisfaire au paiement des taxes municipales et scolaires avec intérêt, plus les frais encourus ou qui pourront être encourus, à moins que ces taxes, intérêts et frais ne soient payés avant la vente.

Sale for Taxes

Province of Quebec

THE TOWN OF ST. LAURENT
COUNTY OF JACQUES-CARTIER

Public notice is hereby given that the properties described hereunder, situate in the Town of St. Laurent, will be sold by Public Auction, at the office of the Town Hall, 14 de l'Église street, Town of St. Laurent, on THURSDAY the TWENTY-FIFTH day of NOVEMBER, nineteen hundred and forty-eight, at TEN o'clock in the forenoon, to satisfy the payment of the municipal and school taxes with interest, plus the costs which have been or may be incurred, unless the said taxes, interests and costs be paid before the sale.

Noms des propriétaires Names of proprietors	Cadastre Cadastral	Subdivisions.
Ross, A. Vve-Wid. & Al	242	634a
Pinfold, F. W.	254	138
Serbin, Geo.	254	192, 193, 194, 195.
	Avec bâtisse dessus construite — With building thereon erected.	
Tompkins, F.	242	214
MacDonald, Rev. D.	241	234

Les immeubles susdits sont tous du cadastre de la Paroisse Saint-Laurent et situés dans la Ville Saint-Laurent.

Donné à Ville Saint-Laurent, ce vingt-sixième jour d'octobre mil neuf cent quarante-huit (26 octobre 1948.)

Le Greffier,
23360-44-2-o LUCIEN TOUPIN.

The above immoveables are all on the plan and in the book of reference of the Parish of St. Laurent and situated in the Town of St. Laurent.

Given at Town of St. Laurent, this twenty-sixth day of October nineteen hundred and forty-eight. (October 26th, 1948.)

LUCIEN TOUPIN,
23360-44-2-o Clerk.

VENTES PAR SHERIFS

AVIS PUBLIC est par le présent donné que les TERRES et HÉRITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

ABITIBI

Cour de Magistrat

Canada,
Province de Québec, { A DRIEN LUSSIER,
District Electoral { marchand de St-
D'Abitibi à Val D'Or { Edmond de Deshaies,
N° 5235 { district d'Abitibi, deman-
deurs; vs JOS CHAR-

SHERIFFS' SALES

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LAND and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

ABITIBI

Magistrate's Court

Canada,
Province of Quebec { A DRIEN LUSSIER,
Electoral District of { merchant, of St-
Abitibi at Val D'Or { Edmond de Deshaies,
No. 5235 { district of Abitibi, plain-
tiff; vs JOS CHARRON,

RON, journalier, domicilié à Vassan, district d'Abitibi, défendeur.

La partie Nord de la Rivière Harricana des lots Nos 12 et 13 du rang 5 du canton Vassan, avec bâtisses dessus construites, circonstances et dépendances.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de St-Vincent de Paul de Vassan le SÂME-DI, QUATRE DÉCEMBRE 1948 à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,
FERDINAND GERVAIS.

Bureau du Shérif,
Amos, 26 octobre 1948. 23361-44-2-o
[Première insertion, 30 octobre 1948]

ARTHABASKA

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Cour Supérieure, district d'Arthabaska

Quebec, à savoir: { DAME MALVINA LÉ-
N° 55-167 } TOURNEAU, St-Syl-
vestre, Lotbinière, (Ménagère) en sa qualité
d'usufruitière et d'exécutrice testamentaire de
la succession de Pierre Bisson de son vivant de
St-Sylvestre, Lotbinière, demanderesse es-qualité. vs L'HONORABLE ANATOLE CARIGNAN en sa qualité de curateur et administrateur comme curateur public de la succession de feu Thomas Harney de son vivant du canton Leeds, comté de Mégantic, défendeur es-qualité.

Comme appartenant au défendeur;

Les lots Nos. 17C; 17D; 17E; du cadastre officiel pour le onzième (11ième) rang du canton de Leeds dans le comté de Mégantic.

Pour être vendus à la porte de l'église de la paroisse de St-Jacques de Leeds, comté de Mégantic, le PREMIER jour de DECEMBRE 1948, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,
MAURICE MAHEU.

Bureau du Shérif,
Arthabaska, 23 octobre 1948 23364-44-2-o
[Première insertion, 30 octobre 1948]

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Cour Supérieure, district d'Arthabaska.

Arthabaska, à savoir: { G RÉGOIRE FON-
N° 5472 } TAINE, manufacturier de portes et châssis de St-Simon, comté de Drummond, district d'Arthabaska, demandeur. vs ROLAND LAMPRON, ouvrier de Drummondville, dit district. Comme appartenant au défendeur;

Un terrain borné en front vers le nord-est par le N° 153-109 (Rue), vers le sud-est par le N° 153-115, vers le sud-ouest par le N° 153-117, vers le nord-ouest par le N° 153-113, mesurant quarante sept pieds de largeur par cent sept et un dixième pieds de profondeur. Connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels pour le canton de Grantham, comté de Drummond, comme étant la subdivision 114 du lot N° 153, avec bâtisses dessus construites.

Pour être vendu à la porte de l'église de la Ville St-Joseph, comté de Drummond, le TRENTIÈME jour de NOVEMBRE 1948, à DEUX heures de l'après-midi.

Le Shérif,
MAURICE MAHEU.

Bureau du Shérif,
Arthabaska, 25 octobre 1948. 23363-44-2-o
[Première insertion, 30 octobre 1948]

labourer, domicilié à Vassan, district of Abitibi, defendant.

The North part of the Harricana River of lots Nos. 12 and 13 of range 5 of the township Vassan, with buildings thereon erected, circumstances and dependencies.

To be sold at the parochial church door of St-Vincent de Paul de Vassan, on SATURDAY, the FOURTH of DECEMBER, 1948, at TWO o'clock in the afternoon.

FERDINAND GERVAIS,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Amos, October 26, 1948. 23361-44-2
[First insertion, October 30, 1948]

ARTHABASKA

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Superior Court, District of Arthabaska

Quebec, to wit. { DAME MALVINA LÉ-
No. 55-167 } TOURNEAU, St-Sylvestre, Lotbinière, (housewife) in her quality of usufructuary and testamentary executrix of the estate of Pierre Bisson, in his lifetime of St-Sylvestre, Lotbinière, plaintiff-es-qualité; vs the HONOURABLE ANATOLE CARIGNAN, in his quality of Curator and administrator as public curator of the estate of the late Thomas Harney in his lifetime of the township of Leeds, county of Megantic, defendant-es-qualité.

As belonging to the defendant:

Lots Nos. 17C; 17D; 17E; of the official cadastre for the eleventh (11th) range of the township of Leeds, in the county of Megantic.

To be sold at the church door of the parish of St-Jacques de Leeds, county of Megantic, on the FIRST day of DECEMBER, 1948, at TWO o'clock in the afternoon.

MAURICE MAHEU,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Arthabaska, October 23, 1948. 23364-44-2
[First insertion, October 30, 1948]

Fieri Facias de Bonis et de Terris
Superior Court — District of Arthabaska

Arthabaska, to wit: { G RÉGOIRE FON-
No. 5472 } TAINE, manufacturer of doors and sashes, of St-Simon, county of Drummond, district of Arthabaska, plaintiff; vs ROLAND LAMPRON, workmen, of Drummondville, said district. As belonging to the defendant:

A lot of land bounded in front towards the northeast by No. 153-109 (Street), towards the southeast by No. 153-115, towards the southwest by No. 153-117, towards the northwest by No. 153-113, measuring forty-seven feet in width by one hundred and seven feet and one tenth of a foot in depth. Known and designated on the official plan and in the book of reference for the township of Grantham, county of Drummond, as being subdivision 114 of lot No. 153 with buildings thereon erected.

To be sold at the church door of the Town of St-Joseph, county of Drummond, on the THIRTIETH day of NOVEMBER, 1948, at TWO o'clock in the afternoon.

MAURICE MAHEU,
Sheriff.

Sheriff's Office,
Arthabaska, October 25, 1948. 23363-44-2
[First insertion, October 30, 1948]

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Cour Supérieure, district d'Arthabaska.

Arthabaska, à savoir: } **ISAIE BRULÉ**, culti-
N^o 5342 } vateur, St-Cyrille de
Wendover, demandeur, vs **ALBERT CLOUTIER**
cultivateur, St-Cyrille de Wendover, défendeur.

Comme appartenant au défendeur;

Une terre mesurant trois cents arpents de front sur la profondeur de la concession, connue et désignée aux plan et livre de renvoi officiels du cadastre d'enregistrement du comté de Drummond, pour le canton de Simpson, comme étant le tiers sud-est du lot numéro neuf (1/3 S. E. N^o 9) dans le quatrième rang, avec toutes les bâtisses y érigées. Laquelle terre est bornée en front par le chemin de front, en profondeur les terres du troisième rang, d'un côté au sud-est est le lot numéro dix et de l'autre côté au nord-ouest Germain Robert. Ainsi que tout ce trouve présentement avec les servitudes actives et passives apparentes ou occultes, attachées au dit immeuble.

Pour être vendue à la porte de l'église de la paroisse de St-Cyrille de Wendover, comté de Drummond, le TRENTIEME jour de NOVEMBRE 1948, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, MAURICE MAHEU.

Arthabaska, 23 octobre 1948 23362-44-2

[Première insertion, 30 octobre 1948]

BEDFORD*Fieri Facias de Bonis et de Terris*

Canada, { **DAME EVELINA**
Province de Québec, { **ROBERGE**, veuve
District de Bedford, { non remariée de feu Jo-
N^o 2562 { seph St-Jean, en son vi-
vant, bourgeois de la cité de Granby, district de
Bedford, demanderesse, vs **PAUL LECLERC**,
commerçant de la cité de Granby, district de Bed-
ford, défendeur, et Me P. E. DELANEY, C.R.,
avocat, distrayant.

Comme appartenant au défendeur:

Un certain morceau de terre faisant partie du lot no six cent quatre (604) aux plan et livre de renvoi officiels du canton de Granby, renfermé dans les bornes suivantes: commençant à un point à deux cent soixante-quinze pieds de la ligne est dudit lot; allant vers l'ouest une distance de deux cents pieds, de là tournant vers le sud, allant une distance de cinq cent trente pieds jusqu'au chenal de la rivière, de là vers l'est en suivant ledit chenal de la rivière une distance de cinq cents pieds, de là tournant vers le nord et allant au point de départ une distance de sept cent deux pieds; avec les bâtisses dessus y érigées.

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de la paroisse Ste-Famille de Granby, en la ville de Granby, dit district, le DIXIEME jour du mois de NOVEMBRE, 1948, à DIX heures de l'avant-midi.

Le Shérif,

Bureau du Shérif, A. ST-MARTIN.

Sweetsburg, Qué., ce 5 octobre 1948.

[Première insertion, 9 octobre 1948] 23198-41-2-o

RICHELIEU*Fieri Facias de Terris*

Cour Supérieure: { **MARIE-MARTHE LARO-**
N^o 11-071. { **SE-CHAGNON**, com-
mis de bureau, résident et domiciliée dans les cité
et district de St-Hyacinthe, et **DAME BERNADET-**

Fieri Facias de Bonis et de Terris

Superior Court, District of Arthabaska.

Arthabaska, to wit: } **ISAIE BRULÉ**, farmer
No. 5342 } St-Cyrille de Wendo-
ver, plaintiff; vs **ALBERT CLOUTIER**, far-
mer, St-Cyrille de Wendover, defendant.

As belonging to the defendant:

A farm measuring three hundred arpents in front by the depth of the concession, known and designated on the official cadastral plan and in the book of reference for the county of Drummond, for the township Simpson, as being the southeast third of lot number nine (S. E. 1/3 of No. 9) in the fourth range — with all the buildings thereon erected. The said farm is bounded in front by the front road, in depth by the farms of the third range, on one side to the southeast by lot number ten and on the other side to the northwest by Germain Robert. As the whole presently subsists with the active and passive, apparent or unapparent servitudes attached to the said immovable.

To be sold at the church door of the parish of St-Cyrille de Wendover, county of Drummond, on the THIRTIETH day of NOVEMBER, 1948, at TEN o'clock of the forenoon.

MAURICE MAHEU

Sheriff's Office, Sheriff.

Arthabaska, October 23, 1948. 23362-44-2

[First insertion, October 30, 1948]

BEDFORD*Fieri Facias de Bonis et de Terris*

Canada, { **DAME EVELINA**
Province of Quebec, { **ROBERGE**, unre-
District of Bedford, { married widow of the
No. 2562 { late Joseph St-Jean, in
his lifetime, gentleman, of the city of Granby,
district of Bedford, plaintiff; vs **PAUL LE-**
CLERC, trader, of the city of Granby, district
of Bedford, defendant; and Me P. E. DELANEY,
K.C., advocate, distracting for costs.

As belonging to the defendant.

A certain parcel of land forming part of lot number six hundred and four (604) on the official plan and in the book of reference for the Township of Granby, enclosed within the following boundaries: starting at a point at two hundred and seventy-five feet from the east line of the said lot; running westward a distance of two hundred feet, thence turning south and running a distance of five hundred and thirty feet up to the channel of the river, thence eastward following the said channel of the river a distance of five hundred feet, thence turning north and continuing to the starting point a distance of seven hundred and two feet — with the buildings thereon erected.

To be sold at the parochial church door of the parish of Ste-Famille de Granby, in the town of Granby, said district, on the TENTH day of the month of NOVEMBER, 1948, at TEN o'clock of the forenoon.

A. ST-MARTIN,

Sheriff's Office, Sheriff.

Sweetsburg, Que., this 5th day of October, 1948.

[First insertion, October 9, 1948] 23198-41-2

RICHELIEU*Fieri Facias de Terris*

Superior Court: { **MARIE-MARTHE LARO-**
No. 11-071 { **SE-CHAGNON**, office
clerk, residing and domiciled in the city and dis-
trict of St-Hyacinthe, and **DAME BERNADET-**

DETTE JODOIN, veuve de Stanislas Larose-Chagnon, en sa qualité de tutrice à sa fille mineure, Jeanne d'Arc Larose-Chagnon, demanderesse, vs Me ROGER GOULET, résident et domicilié dans la ville de Belœil, district de Richelieu, curateur au délaisement, & GÉRARD BLAIN, résidant dans la paroisse de Belœil, district de Richelieu, défendeur, & LE RÉGISTRATEUR DU COMTÉ DE VERCHÈRES, mis-en-cause.

Entre les mains du curateur au délaisement :

"Un terrain situé sur la première concession de la paroisse de Belœil, comme étant la partie nord-ouest de la partie sud-est du lot connu et désigné sur le plan et au livre de renvoi officiels de la paroisse de Belœil, sous le numéro cent vingt sept (127) mesurant soixante pieds de largeur sur le trottoir construit sur le côté nord-ouest du chemin du bord de l'eau, sur une profondeur qui se trouve à partir de la rivière Richelieu à rejoindre cent soixante-cinq pieds au nord-ouest du dit trottoir, mais sans y comprendre le dit chemin du bord de l'eau, le tout en mesure anglaise et plus ou moins, et borné comme suit: au sud-est par la rivière Richelieu, du côté sud-ouest par la partie du lot 127 appartenant à Arthur Perreault, au nord-ouest et nord-est, par aussi partie du lot 127 appartenant au vendeur, sans bâtisses dessus érigées."

Pour être vendu à la porte de l'église paroissiale de Belœil, MERCREDI, le PREMIER DÉCEMBRE, 1948, à DEUX heures de l'après-midi.

Bureau du Shérif, Le Shérif,
Sorel, le 27 octobre, 1948. R. PAQUIN.
[Première insertion le 30 octobre 1948] 23373-44-2-o

ROUYN-NORANDA

Fieri Facias de Terris
Cour Supérieure

District de Rouyn-Noranda, { RENÉ PLOUFFE, chauffeur de taxi, domicilié N° 1479, à Rouyn, Qué., demandeur; vs LUDGER ROY, industriel domicilié à McWatters, Qué., défendeur.

Comme appartenant au défendeur.

Un lot de terre connu et désigné sous le numéro quarante et un (41), rang six (6), nord et rang six (6) sud, du canton Rouyn, avec bâtisses, dépendances, circonstances ci-dessus construites, et tous les droits de préemption sur ledit lot.

Pour être vendu au bureau du Shérif, au Palais de Justice de Rouyn, Qué., MERCREDI, le 10 NOVEMBRE 1948, à DIX heures de l'avant-midi.

Bureau du Shérif, Le Shérif,
Rouyn, le 4 octobre 1948. J.-H. CHARBONNEAU.
[Première insertion, le 9 octobre 1948] 23196-41-2-o

TE JODOIN, widow of Stanislas Larose-Chagnon, as tutrix to her minor daughter Jeanne d'Arc Larose-Chagnon, plaintiffs; vs Me ROGER GOULET, residing and domiciled in the town of Belœil, district of Richelieu, curator to the abandonment, & GÉRARD BLAIN, residing in the parish of Belœil, district of Richelieu, defendant; & THE REGISTRAR OF THE COUNTY OF VERCHÈRES, mis-en-cause.

In the hands of the curator to the abandonment :

"A lot of land situate in the first concession of the parish of Belœil, known as the northwest part of the south-east part of the lot known and designated on the official plan and in the book of reference for the parish of Belœil, as number one hundred and twenty-seven (127) measuring sixty feet in width on the sidewalk built on the northwest side of the riverside road, by a depth which exists from the Richelieu river up to one hundred and sixty-five feet northwest of the said sidewalk, but without including the said riverside road, the whole english measure and more or less, and bounded as follows: on the southeast by the Richelieu river, on the southwest by the part of lot 127 belonging to Arthur Perreault, on the northwest and northeast, also by part of lot 127 belonging to the vendor — without the buildings thereon erected.

To be sold at the parochial church door of Belœil, on WEDNESDAY, the FIRST day of DECEMBER, 1948, at TWO o'clock in the afternoon.

Sheriff's Office, R. PAQUIN,
Sorel, October 27, 1948. Sheriff.
[First insertion, October 30, 1948] 22373-44-2

ROUYN-NORANDA

Fieri Facias de Terris
Superior Court

District of Rouyn-Noranda, { RENÉ PLOUFFE, taxi driver, domiciled at No. 1479, Rouyn, Qué., plaintiff; vs LUDGER ROY, domiciled at McWatters, Qué., defendant.

As belonging to the defendant.

Lot of land known and designated as number forty-one (41), range six (6) north and range six (6) south, in the township of Rouyn, with buildings, dependencies, circumstances thereon erected, and all pre-emption rights on the said lot.

To be sold at the Sheriff's Office at the Town Hall, Rouyn, Qué., WEDNESDAY, NOVEMBER, the 10th 1948, at TEN o'clock in the forenoon.

Sheriff's Office, J.-H. CHARBONNEAU,
Rouyn, October 4, 1948. Sheriff.
[First insertion, October 9, 1948] 23196-41-2-o

Index de la Gazette officielle de Québec, N° 44

ACTION EN SÉPARATION DE BIENS:

Guay vs Leprohon..... 2776

ACTION EN SÉPARATION DE CORPS ET DE BIENS:

Audette vs Roy..... 2776

Index of the Quebec Official Gazette, No. 44

ACTION FOR SEPARATION AS TO PROPERTY:

Guay vs Leprohon..... 2776

ACTION FOR SEPARATION AS TO BED AND BOARD AND PROPERTY:

Audette vs Roy..... 2776

ARRÊTÉS EN CONSEIL:

1389, section "A"—Métiers de l'imprimerie dans la région de Québec...	2770
1389, section "B"—Comité paritaire de l'industrie des arts graphiques de Québec et du district	2770
1390, section "B"—Industrie du meuble dans la province de Québec	2775
1390, section "C"—Industrie de la construction et de la réparation mécanique dans la région de Québec	2773
1390, section "D"—Industrie et métiers de la construction dans la région de Montréal	2772
1390, section "E"—Industrie et métiers de la construction dans la région de Hull	2771

AVIS AUX INTÉRESSÉS:

AVIS DIVERS:

Association Catholique des Institutrices Laïques de la Province de Québec (Nom changé)	2776
Buckingham Ville, syndics d'écoles de la municipalité dissidente (Rachat d'obligations)	2781
Child Health Association of Montreal (Nom changé)	2777
Club Recta Club (Directeurs)	2780
Club Recta Club (Règlements)	2780
Coopérative d'Habitation du Christ-Roi de Joliette (Fondation)	2778
Deschênes, village de (Tirage d'obligations)	2779
Jacques-Cartier Investment Co. (Directeurs)	2778
Joseph Constantine Steamship Line Limited (Nomination d'agent)	2780
Kenneth B. S. Robertson Limited (Directeurs)	2778
Kresmal Manufacturing Inc. (Directeurs)	2780
La Fédération Diocésaine de Montréal de la Jeunesse Indépendante Catholique Féminine (Directeurs)	2781
La Fédération Diocésaine de Montréal de la Jeunesse Indépendante Catholique Féminine (Règlements)	2781
L'Association des Employés de l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse de Notre-Dame de Montréal—Notre-Dame Parish Employees' Association (Formation)	2776
L'Association des Ouvriers en Forêt (Formation)	2779
Lefebvre, J.-Arthur (Président d'élection)	2779
L'Organisation des Terrains de Jeux de St-Raymond (Règlements)	2777
Michaud, Docteur Laurent-V. (Avis de destitution)	2778
Notre-Dame-de-la-Doré, paroisse de (Rachat d'obligations)	2777
Syndicat Catholique des Employés de Garages du Q. R. L. & P. Co. Inc., District de Québec (Formation)	2779
Syndicat Coopératif de Champcoeur (Fondation)	2777

CHARTES — ABANDON DE:

Falcon Investment Company Limited	2781
Krausmann's Lorraine Grill Inc.	2782
La Compagnie de Terrains Dufresne Limitée	2782

ORDERS IN COUNCIL:

1389, part "A"—Printing trades in the district of Quebec	2770
1389, part "B"—Joint Committee of the Graphic Arts Industry of Quebec and District	2770
1390, part "B"—Furniture industry in the Province of Quebec	2775
1390, part "C"—Mechanical engineering industry in the district of Quebec	2773
1390, part "D"—Construction industry and trades in the district of Montreal	2772
1390, part "E"—Construction industry and trades in the district of Hull	2771

NOTICE TO INTERESTED PARTIES:

MISCELLANEOUS NOTICES:

Association Catholique des Institutrices Laïques de la Province de Québec (Name changed)	2776
Buckingham Ville, School Trustees for the Dissident Municipality of (Redemption of bonds)	2781
Child Health Association of Montreal (Name changed)	2777
Club Recta Club (Directors)	2780
Club Recta Club (By-Laws)	2780
Coopérative d'Habitation du Christ-Roi de Joliette (Foundation)	2778
Deschênes, village of (Drawing of bonds)	2779
Jacques-Cartier Investment Co. (Directors)	2778
Joseph Constantine Steamship Line Limited (Appointment of agent)	2780
Kenneth B. S. Robertson Limited (Directors)	2778
Kresmal Manufacturing Inc. (Directors)	2780
La Fédération Diocésaine de Montréal de la Jeunesse Indépendante Catholique Féminine (Directors)	2781
La Fédération Diocésaine de Montréal de la Jeunesse Indépendante Catholique Féminine (By-Laws)	2781
L'Association des Employés de l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse de Notre-Dame de Montréal—Notre-Dame Parish Employees' Association (Formation)	2776
L'Association des Ouvriers en Forêt (Formation)	2779
Lefebvre, J.-Arthur (Returning-Officer)	2779
L'Organisation des Terrains de Jeux de St-Raymond (By-Laws)	2777
Michaud, Doctor Laurent V. (Notice of dismissal)	2778
Notre-Dame-de-la-Doré, parish of (Redemption of bonds)	2777
Syndicat Catholique des Employés de Garages du Q. R. L. & P. Co. Inc., District de Québec (Formation)	2779
Syndicat Coopératif de Champcoeur (Foundation)	2777

CHARTERS — SURRENDER OF:

Falcon Investment Company Limited ..	2781
Krausmann's Lorraine Grill Inc.	2782
La Compagnie de Terrains Dufresne Limitée	2782

Montreal Building Superintendents Association.....	2782	Montreal Building Superintendents Association.....	2782
Perkins Mills Mica Company Limited.....	2782	Perkins Mills Mica Company Limited.....	2782
DEMANDES À LA LÉGISLATURE:		APPLICATIONS TO LEGISLATURE:	
Forget, Dame Marie-Thérèse.....	2783	Forget, Dame Marie-Thérèse.....	2783
La Compagnie des Filles de la Charité de Saint Vincent de Paul.....	2783	The Company of the Daughters of Charity of St. Vincent de Paul.....	2783
DÉPARTEMENTS—AVIS DES:		DEPARTMENTAL NOTICES:	
AFFAIRES MUNICIPALES:		MUNICIPAL AFFAIRS:	
St-Eleuthère, munic. de.....	2783	St-Eleuthère, munic. of.....	2783
INSTRUCTION PUBLIQUE:		EDUCATION:	
St-Thomas, munic. scolaire de.....	2784	St-Thomas, school munic. of.....	2784
Wickham-Est, munic. scolaire de.....	2784	Wickham-East, school munic. of.....	2784
TERRES ET FORÊTS:		LANDS AND FORESTS:	
Grantham, canton de.....	2784	Grantham, township of.....	2784
Grantham, canton de.....	2784	Grantham, township of.....	2784
Plessisville, village de.....	2784	Plessisville, village of.....	2784
TRAVAIL:		LABOUR:	
Industrie des matériaux de construction dans la province de Québec (Modification).....	2786	Building material industry in the Province of Quebec (Amendment).....	2786
Industrie du fer et bronze ornemental dans la région de Montréal (Modification).....	2785	Ornamental iron and bronze industry in the district of Montreal (Amendment).....	2785
Industrie et métiers de la construction dans la région de Montréal (Modification).....	2785	Construction industry and trades in the district of Montreal (Amendment).....	2785
Industrie et métiers de la construction dans les comtés de Hull, Gatineau et al (Modification).....	2797	Construction industry and trades in the counties of Hull, Gatineau et al (Amendment).....	2797
Le Syndicat patronal de l'imprimerie de Québec, Inc. (Avis).....	2788	Le Syndicat patronal de l'imprimerie de Québec, Inc. (Notice).....	2788
EXAMENS DU BARREAU:		BAR EXAMINATIONS:	
Bas St-Laurent: étude du droit.....	2799	Lower St. Lawrence: study of law.....	2799
Montréal: étude du droit.....	2798	Montreal: study of law.....	2798
Montréal: étude du droit.....	2798	Montreal: study of law.....	2798
GREFFES DE NOTAIRES:		NOTARIAL RECORDS:	
Goulet, Roger, en faveur de.....	2799	Goulet, Roger, in favour of.....	2799
Pérusse, Jean-Paul, en faveur de.....	2799	Pérusse, Jean-Paul, in favour of.....	2799
Turgeon, L.-P., en faveur de.....	2799	Turgeon, L.-P., in favour of.....	2799
LETTRES PATENTES:		LETTERS PATENT:	
Bradley Coal Company Ltd.....	2756	Bradley Coal Company Ltd.....	2756
British Loomcraft (Canada) Ltd.....	2757	British Loomcraft (Canada) Ltd.....	2757
C.H.G.B. Ltée.....	2757	C.H.G.B. Ltée.....	2757
Club Château d'Eau Inc.....	2757	Club Château d'Eau Inc.....	2757
Ebeo Administration Inc.....	2758	Ebeo Administration Inc.....	2758
Garage Naud Inc.....	2758	Garage Naud Inc.....	2758
Georges Laporte Ltée.....	2758	Georges Laporte Ltée.....	2758
Harrod's Inc.....	2759	Harrod's Inc.....	2759
Inter-City Auto Parts Inc.....	2759	Inter-City Auto Parts Inc.....	2759
Isabella Corp.....	2760	Isabella Corp.....	2760
Jagra Import and Underwear Company Limited.....	2760	Jagra Import and Underwear Company Limited.....	2760
J. E. Boivin & Fils Ltée.....	2760	J. E. Boivin & Fils Ltée.....	2760
Jos. Boucher Ltée — Jos. Boucher Ltd.....	2761	Jos. Boucher Ltée — Jos. Boucher Ltd.....	2761
La Garde St-Georges de Jonquière Incorporée.....	2761	La Garde St-Georges de Jonquière Incorporée.....	2761
Lansdowne Park Company Ltd.....	2761	Lansdowne Park Company Ltd.....	2761
Le Magasin Electrique Ltée.....	2762	Le Magasin Electrique Ltée.....	2762
Les Supporteurs de Sécurité et Secourisme Inc.—Safety & First Aid Supporters Inc.....	2762	Les Supporteurs de Sécurité et Secourisme Inc.—Safety & First Aid Supporters Inc.....	2762
Linton Annex Incorporated.....	2770	Linton Annex Incorporated.....	2770
Marc Dufresne Limitée.....	2763	Marc Dufresne Limitée.....	2763
Montreal Veneer Panel Inc.....	2763	Montreal Veneer Panel Inc.....	2763

Notre Dame de Grâce Community Council Inc.	2763	Notre Dame de Grace Community Council Inc.	2763
Oeuvre des Terrains de Jeux de la Chambre de Commerce d'Iberville Incorporée.	2764	Oeuvre des Terrains de Jeux de la Chambre de Commerce d'Iberville Incorporée.	2764
Palmer Realities, Incorporated.	2764	Palmer Realities, Incorporated.	2764
Pascal Realities Limited.	2765	Pascal Realities Limited.	2765
Radio Roberval Incorporée.	2765	Radio Roberval Incorporée.	2765
R. H. Fournier et Compagnie Ltée.	2766	R. H. Fournier et Compagnie Ltée.	2766
Roberge & Fils, Limitée.	2766	Roberge & Fils, Limitée.	2766
Samuel Levy Originals Inc.	2766	Samuel Levy Originals Inc.	2766
Seafood Specialists Inc.	2767	Seafood Specialists Inc.	2767
Société d'Assistance aux Immigrants.	2767	Société d'Assistance aux Immigrants.	2767
Sterl-A-Fone Corporation of America Ltd.	2767	Sterl-A-Fone Corporation of America Ltd.	2767
Surmount Dry Goods Jobbers, Inc.	2768	Surmount Dry Goods Jobbers, Inc.	2768
Timely Shirts Inc.	2768	Timely Shirts Inc.	2768
Velva Pearl & Jewellery Ltd.	2769	Velva Pearl & Jewellery Ltd.	2769
Wise Mfg. Co.	2769	Wise Mfg. Co.	2769
Woodlands Enterprises Inc.	2769	Woodlands Enterprise Inc.	2769
LIQUIDATION, AVIS DE:		WINDING UP NOTICES:	
La Poterie du Saguenay.	2799	La Poterie du Saguenay.	2799
La Société Mutuelle des Maréchaux Ferrants de la province de Québec.	2800	La Société Mutuelle des Maréchaux Ferrants de la province de Québec.	2800
PROCLAMATION:		PROCLAMATION:	
Concernant la tenue d'une élection partielle dans le district électoral de Brôme.	2800	Concerning the holding of a by-election in the electoral district of Brôme.	2800
SIÈGES SOCIAUX:		HEAD OFFICES:	
La Compagnie du Téléphone Saguenay-Québec.	2801	La Compagnie du Téléphone Saguenay-Québec.	2801
Linton Annex Incorporated.	2801	Linton Annex Incorporated.	2801
SOUMISSIONS:		TENDERS:	
La Prairie, ville de.	2803	La Prairie, town of.	2803
Loretteville, ville de.	2802	Loretteville, town of.	2802
Thetford Mines, commissaires d'écoles de la cité de.	2801	Thetford Mines, School Commissioners of the City of.	2801
VENTE, LOI DE FAILLITE:		SALE, BANKRUPTCY ACT:	
Lamontagne, Roland.	2804	Lamontagne, Roland.	2804
VENTES PAR LICITATION:		SALES BY LICITATION:	
Palmer <i>et al</i> vs Palmer <i>et al</i>	2805	Palmer <i>et al</i> vs Palmer <i>et al</i>	2805
VENTE POUR TAXES:		SALE FOR TAXES:	
Saint-Laurent, ville de.	2806	St. Laurent, town of.	2806
VENTES PAR SHÉRIFS:		SHERIFFS' SALES:	
ABITIBI:		ABITIBI:	
Lussier vs Charron.	2806	Lussier vs Charron.	2806
ARTHABASKA:		ARTHABASKA:	
Brulé vs Cloutier.	2808	Brulé vs Cloutier.	2808
Fontaine vs Lampron.	2807	Fontaine vs Lampron.	2807
Létourneau vs Carignan.	2807	Létourneau vs Carignan.	2807
BEDFORD:		BEDFORD:	
Roberge vs Leclerc.	2808	Roberge vs Leclerc.	2808
RICHELIEU:		RICHELIEU:	
Larose-Chagnon <i>et al</i> vs Blain.	2808	Larose-Chagnon <i>et al</i> vs Blain.	2808
ROUYN-NORANDA:		ROUYN-NORANDA:	
Plouffe vs Roy.	2809	Plouffe vs Roy.	2809
23388-o		23388-o	